

اتفاقية فتح وتحديث حساب استثماري - للكيانات فقط

INVESTMENT ACCOUNT OPENING & UPDATING
AGREEMENT – FOR ENTITIES ONLY

اتفاقية فتح و تحديث حساب استثماري – للكيانات فقط Investment Account Opening & Updating Agreement – For Entities Only

رقم العميل / Client No

اسم العميل / Client Name

التاريخ / Date

تحديث حساب استثماري
Updating an Investment Account

☐

فتح حساب استثماري
Opening an Investment Account

☐

نوع الحساب الاستثماري / Investment Account Type

Investment portfolio for mutual funds

☐

محفظة استثمارية للصناديق المشتركة

Investment portfolio in the Saudi
Market (Tadawul)

☐

محفظة استثمارية في السوق السعودي
(تداول)

Investment portfolio for custody
purpose

☐

محفظة استثمارية لأغراض الحفظ

Musharaka Capital Co. authorized by the Capital
Market Authority No. 13169-27

C.R. 2051056409

13th Floor, Adeer Tower, Al Cornish District

P.O.Box: 712, Al Khobar 31952

Kingdome of Saudi Arabia

Toll free: 8001251111

شركة مشاركة المالية، شركة مرخصة من هيئة السوق المالية
ترخيص رقم 13169-27

السجل التجاري: 2051056409

برج أدير، الدور 13، حي الكورنيش

ص.ب. 712، الخبر 31952

المملكة العربية السعودية

الرقم المجاني: 8001251111

Know Your Client / أعرف عميلك

General Information / معلومات عامة

Name / الأسم

Country of Registration / بلد التسجيل

Registered address / العنوان المسجل

Date of / تاريخ التأسيس أو بدء ممارسة النشاط
incorporation or start of the activity

Main activity / النشاط الرئيس

أخرى
Otherترخيص
Licenseسجل تجاري
Commercial Registration

ID Type / نوع الهوية

ID No / رقم الهوية

Date of Expiry / تاريخ الانتهاء

Date of Issue / تاريخ الإصدار

Date of incorporation or start of the activity / تاريخ التأسيس أو بدء ممارسة النشاط

Paid Capital / رأس المال المدفوع

Activity Country / دولة ممارسة النشاط

Annual business volume / حجم الأعمال السنوية

Number of Employees / عدد العاملين

أسماء الأشخاص الطبيعيين المالكين أو المسيطرين على 25% أو أكثر من الحصص
Names of natural persons who own or control 25% or more of the shares

Board of directors and Senior Managers Names / أسماء أعضاء مجلس الإدارة وكبار الإداريين

Correspondence Information / معلومات المراسلة

Contact Person Name / اسم ضابط الاتصال

Mobile/Phone No / رقم الجوال/الهاتف

E-mail / البريد الإلكتروني

National Address / العنوان الوطني

Street / الشارع

Province / المنطقة

Unit No / رقم الوحدة

Postal Code / الرمز البريدي

District / الحي

City / المدينة

Additional No / الرقم الإضافي

Building No / رقم المبنى

Preferred language of Communication / لغة المراسلة المفضلة

English / الإنجليزية

Arabic / العربية

عنوان المراسلة (في حال اختلافه عن العنوان الوطني)
Mailing Address (if different from the National Address)

City / المدينة

Country / الدولة

Street / الشارع

District / الحي

Postal Code / الرمز البريدي

P.O. Box / صندوق البريد

Phone No / رقم الهاتف

Mobile No / رقم الجوال

Authorized Signatory Information / معلومات المفوض بالتوقيع

اسم المفوض بالتوقيع 1 / 1 Name of authorized signatory 1

صفة المفوض بالتوقيع / Authorized Signatory Status

ID Type / نوع الهوية

جواز سفر
Passport

هوية وطنية خليجية
GCC National ID

هوية مقيم
Residencial ID

هوية وطنية
National ID

رقم الهوية
ID No.

تاريخ الانتهاء
Date of Expiry

تاريخ الإصدار
Date of Issue

رقم الجوال
Mobile No.

البريد الإلكتروني
Email address

اسم المفوض بالتوقيع 2 / 2 Name of authorized signatory 2

صفة المفوض بالتوقيع / Authorized Signatory Status

ID Type / نوع الهوية

جواز سفر
Passport

هوية وطنية خليجية
GCC National ID

هوية مقيم
Residencial ID

هوية وطنية
National ID

رقم الهوية
ID No.

تاريخ الانتهاء
Date of Expiry

تاريخ الإصدار
Date of Issue

رقم الجوال
Mobile No.

البريد الإلكتروني
Email address

Bank Account Information / معلومات الحسابات البنكية

الحساب البنكي 1 / 1 Bank Account 1

Bank Name	<input type="text"/>	اسم البنك
SWIFT	<input type="text"/>	سويفت
Main Account No.	<input type="text"/>	رقم الحساب الرئيسي
IBAN	<input type="text"/>	رقم الآيبان

الحساب البنكي 2 / 2 Bank Account 2

Bank Name	<input type="text"/>	اسم البنك
SWIFT	<input type="text"/>	سويفت
Main Account No.	<input type="text"/>	رقم الحساب الرئيسي
IBAN	<input type="text"/>	رقم الآيبان

*The Bank Account must be specific for the client

*يجب أن يكون الحساب البنكي خاص بالعميل

Any other financial
information about the
client's financial position?أي معلومات مالية أخرى
عن الوضع المالي للعميل؟

Custodian / أمين الحفظ

Custodian Information / معلومات أمين الحفظ

Custodian Name	<input type="text"/>	اسم أمين الحفظ
Mailing Address	<input type="text"/>	عنوان المراسلة
Account Name	<input type="text"/>	اسم الحساب
Account No.	<input type="text"/>	رقم الحساب

Where does the client want to send the following / أين يرغب العميل بإرسال الآتي

Certificate / الشهادات

<input type="text"/>	جهة أخرى، يرجى التحديد Other party, please specify	<input type="checkbox"/>	أمين الحفظ Custodian	<input type="checkbox"/>	العميل The Client
----------------------	---	--------------------------	-------------------------	--------------------------	----------------------

Dividends or other income / حصص الأرباح أو أي دخل آخر

<input type="text"/>	جهة أخرى، يرجى التحديد Other party, please specify	<input type="checkbox"/>	أمين الحفظ Custodian	<input type="checkbox"/>	العميل The Client
----------------------	---	--------------------------	-------------------------	--------------------------	----------------------

Sales Proceeds / حصيلة البيع

<input type="text"/>	جهة أخرى، يرجى التحديد Other party, please specify	<input type="checkbox"/>	أمين الحفظ Custodian	<input type="checkbox"/>	العميل The Client
----------------------	---	--------------------------	-------------------------	--------------------------	----------------------

Investment Information / المعلومات الاستثمارية

Client's Investment Portfolio / معلومات المحفظة الاستثمارية للعميل

Investment Type	المحفظة الاستثمارية المثالية للعميل The client's Ideal investment portfolio	المحفظة الاستثمارية الحالية للعميل The client's current investment portfolio	نوع الاستثمار
Deposits and Murabaha			ودائع ومراجبات
Debt Instruments			أدوات دين
Shares			أسهم
Real Estates			عقارات
Derivatives Contracts			عقود مشتقات
Alternative investments			استثمارات بديلة
Total			المجموع

*Total Percentages above is equal to 100%.

*This template is a guide for financial market institutions.

*يجب أن يكون مجموع النسب أعلاه تساوي 100%.

*يعد هذا النموذج استرشادياً لمؤسسات السوق المالية.

Investment Knowledge and Experience / المعرفة والخبرة الاستثمارية

عالية
High

متوسطة
Medium

منخفضة
Low

Number of years of investment in securities / عدد سنوات الاستثمار في الأوراق المالية

20+

20-16

15-11

10-5

4-1

0

Products previously invested in / المنتجات التي سبق الاستثمار فيها

عقود المشتقات
Derivatives contracts

الاستثمارات البديلة
Alternative investments

الأسهم
Stocks

الودائع والمراجبات
Deposits and Murabaha

أدوات الدين
Debts instruments

Margin financing deals during the past five years / نسبة القروض من الأموال المستثمرة

100% - 81%

80% - 61%

60% - 41%

40% - 21%

20% - 1%

0%

صفقات التمويل بالهامش خلال السنوات الخمس السابقة Margin financing deals during the past five years

هل نفذت صفقات أوراق المالية خارج المملكة خلال الخمس سنوات السابقة؟
Have you executed securities transactions outside of the Kingdom over the past 5 years?

لا
No

نعم
Yes

المعلومات الاستثمارية / Investment Information

في حال تم تنفيذ صفقات أوراق مالية خارج المملكة خلال السنوات الخمس الماضية، ماهي الدول التي تم تنفيذ تلك الصفقات فيها؟

If securities deals were executed outside the Kingdom during the past five years, what countries were those deals carried out in in?

أخرى
Other

السوق الأمريكي
American Market

الأسواق الخليجية
Arabian Gulf Markets

القدرة على تحمل المخاطر / Risk Tolerance

عالية
High

متوسطة
Medium

منخفضة
Low

الأهداف الاستثمارية / Investment Objectives

متوازنة
Balanced

نمو رأس المال
Capital Growth

حماية رأس المال
Capital Protection

تمويل مشروع
Finance a project

تكوين مدخرات للتقاعد
Creating retirement savings

تحقيق دخل
Achieving income

شراء أصل (على سبيل المثال: عقار، مركبة، إلخ).
Buying an asset (for example: real estate, vehicle, etc.)

الأصول الاستثمارية المفضلة / Preferred Investment Assets

أصول بعملة أجنبية
Assets in Foreign Currency

أصول بالريال السعودي
Assets in Saudi Riyals

Client Suitability
Information

يرجى إيضاح
العملات الأجنبية

مدة الاستثمار المفضلة / Preferred Investment Term

طويلة المدى أكثر من 5 سنوات
Long Term More Than 5 Years

متوسطة المدى من 1 إلى 5 سنوات
Medium Term From 1 to 5 Years

قصيرة المدى أقل من سنة
Short Term Less than a Year

Terms and Conditions / الشروط والأحكام

Preamble

Musharaka Capital is a leading Saudi financial services company. Headquartered in the Kingdom of Saudi Arabia, and licensed by the Capital Market Authority (CMA) under license No. 13169-27 dated 07/10/2013 to offer dealing, investment management, operate funds, arrangement, advisory, and custody services. With CR. No. 2051056409, Musharaka Capital began operating on May 12, 2014, with a paid-up capital of SAR65,000,000. (hereinafter referred to as the Company, Musharaka Company, or Musharaka Capital).

Since these terms and conditions constitute an integral part of the investment agreement signed between the client and the company. The provisions contained herein shall apply to all forms signed by the client and to any other agreements signed between the client and the company, whether preceding or subsequent to the signing of this agreement.

Accordingly, the client (account holder), being of full legal capacity both religiously and legally, hereby acknowledges and agrees to all provisions outlined in these terms and conditions, as well as all forms and agreements signed between the client and Musharaka Company. The client commits to abide by them, acknowledging, understanding, and consenting to the following:

1 – Terminologies and Definitions

Each term among the following terms shall bear the meaning specified next to it unless the context requires otherwise:

- 1-1. **Agreement:** This Investment Account Agreement, and any subsequent amendments thereto.
- 1-2. **Client Assets:** All assets, including securities, received by the Company from the client in the context of the Company's securities business, excluding cash and collateral subject to clause (b) of Article 83 of the Capital Markets Institutions Regulations.
- 1-3. **Securities Business:** The Company's practice of any of the following activities:
 - **Dealing in securities on an agent or principal basis,** including selling, buying, managing subscriptions in securities, or undertaking.
 - **Arranging,** by introducing persons in relation to securities offerings, arranging for undertakings, or providing advice on corporate finance activities
 - **Management:** Managing a security belonging to another person in cases where discretion is required or managing investment funds.
 - **Advisory:** Advising another person on the benefits and risks of dealing in a security, exercising any rights arising from a security, or in financial planning and wealth management thereof.
 - **Custody:** Safeguarding assets belonging to another person, including securities, or arranging for another person to do so, including custody and/or taking necessary administrative actions.
- 1-4. **Client Order:** An order issued by the client to the Company to execute a transaction as an agent, or any other order from the client to the Company to execute a transaction under circumstances giving rise to duties similar to those arising from an order to execute a transaction as an agent. It also includes any decision by the Company to execute a transaction at the Company's discretion for the client's account, or for the account of an investment fund managed by the Company, or for the purpose of aggregating the Company's clients' orders. The term "order" does not include requests to purchase securities from a new issue.
- 1-5. **Client Funds:** All funds received by the Company from the client or on behalf of the client in the context of the Company's securities business, with the understanding that funds due and payable immediately to the Company by the client to the Company's account, including fees and commissions regularly due to the Company, are not considered client funds.
- 1-6. **Custodian:** A capital market institution licensed under the Capital Markets Institutions Regulations to engage in securities custody activities.

تمهيد

حيث أن شركة مشاركة المالية هي شركة رائدة في مجال ممارسة أعمال الأوراق المالية وتتخذ من المملكة العربية السعودية مقراً لها وتعمل بتصريح من هيئة السوق المالية رقم (13169-27) بتاريخ 07/10/2013م، وذلك للتعامل، وإدارة الاستثمارات، وتشغيل الصناديق، والترتيب، وتقديم المشورة، والحفظ في أعمال الأوراق المالية. تحمل مشاركة السجل التجاري رقم (2051056409)، وبدأت بممارسة العمل بتاريخ 12/05/2014م، برأس مال مدفوع قدره (65,000,000) ريال سعودي. (يشار لها لاحقاً باسم الشركة أو شركة مشاركة أو مشاركة).

وحيث أن هذه الشروط والأحكام تعد جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية الاستثمارية الموقعة بين العميل والشركة ويطبق الوارد بها على كافة النماذج الموقعة من العميل والاتفاقيات الأخرى الموقعة بينه وبين شركة مشاركة سواء كانت سابقة أو لاحقة لتوقيع هذه الاتفاقية.

وعليه يقر العميل (صاحب الحساب) وهو بكامل أهليته المعنوية شرعاً ونظاماً ويوافق على كافة ماورد في هذه الشروط والأحكام وكافة النماذج والاتفاقيات الموقعة بينه وبين شركة مشاركة ويلتزم بالعمل بموجبها كما يقر بالتزامه وإدارته وفهمه وموافقته على مايلي:

1 - المصطلحات ودلالاتها

ويكون لكل مصطلح من المصطلحات التالية المعنى الموضح قرين كل منها ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

- 1-1. **الاتفاقية:** اتفاقية فتح وتحديث الحساب الاستثماري هذه، وأي تعديلات قد تطرأ عليها لاحقاً.
- 1-2. **أصول العميل:** جميع الأصول التي تشمل أو يمكن أن تشمل على أوراق مالية والتي تتسلمها الشركة من العميل في سياق ممارسة الشركة لأعمال الأوراق المالية، وذلك عدا النقود والضمانات التي تنطبق عليها الفقرة (ب) من المادة 83 من لائحة مؤسسات السوق المالية.
- 1-3. **أعمال الأوراق المالية:** ممارسة الشركة لأي من النشاطات التالية:
 - **التعامل في ورقة مالية بصفة أصيل أو وكيل،** ويشمل ذلك البيع أو الشراء أو إدارة الاكتتاب في الأوراق المالية، أو التعهد بتغطيتها.
 - **الترتيب:** وذلك بتقديم أشخاص فيما يتعلق بطرح الأوراق المالية، أو الترتيب للتعهد بتغطيتها، أو تقديم الاستشارات في أعمال تمويل الشركات.
 - **الإدارة:** وذلك بإدارة ورقة مالية عائدة لشخص آخر في الحالات التي تستدعي التصرف حسب التقدير، أو يشغل صناديق الاستثمار.
 - **تقديم المشورة:** وذلك بتقديم المشورة لشخص آخر بشأن مزايا ومخاطر تعامله في ورقة مالية، أو ممارسته أي حق يترتب على ورقة مالية، أو في التخطيط المالي وإدارة ثرواته فيها.
 - **الحفظ:** وذلك بحفظ أصولاً عائدة لشخص آخر تشمل ورقة مالية، أو ترتيب قيام شخص آخر بذلك، ويشمل الحفظ (و/أو) القيام بالإجراءات الإدارية اللازمة.
- 1-4. **أمر من العميل:** أمر صادر من العميل إلى الشركة لتنفيذ صفقة بصفة وكيل، أو أي أمر آخر من العميل إلى الشركة لتنفيذ صفقة في ظروف تؤدي إلى نشوء واجبات مشابهة لتلك التي تنشأ عن أمر لتنفيذ صفقة بصفة وكيل، كما يشمل أي قرار من الشركة لتنفيذ صفقة حسب تقدير الشركة لحساب العميل، أو لحساب صندوق استثمار تديره الشركة، أو لغرض تجميع الشركة لأوامر عملائها، ولا يشمل معنى الأمر أي طلبات لشراء أوراق مالية من إصدار جديد.
- 1-5. **أموال العميل:** جميع الأموال التي تتسلمها الشركة من العميل أو نيابة عنه في سياق قيام الشركة بأعمال الأوراق المالية علماً بأن الأموال التي تعد مستحقة وواجبة السداد فوراً على العميل إلى حساب الشركة الخاص بما في ذلك الأتعاب والعمولات المستحقة بشكل نظامي للشركة لا تعتبر أموال عميل.
- 1-6. **أمين الحفظ:** مؤسسة سوق مالية مرخصاً لها بموجب لائحة مؤسسات السوق المالية للقيام بنشاطات حفظ الأوراق المالية.

- 1-7. **Negligence:** Failure to exercise the care expected of an ordinary or customary natural or legal person.
- 1-8. **Securities:** Stocks of any kind, debt instruments, commercial papers, long-term bonds, subscription certificates, and other certificates, units, futures contracts, derivatives contracts, long-term insurance contracts, and any right or interest in any of the foregoing, including any instrument falling within the definition of "securities" in the regulations issued by the Saudi Capital Market Authority.
- 1-9. **Local Bank:** An establishment licensed to conduct banking business under the laws of the Kingdom of Saudi Arabia.
- 1-10. **Freezing the Investment Account:** Temporary suspension of all money transfers from the investment account and the prohibition of using the balance therein. This does not include preventing the client from selling securities and receiving their proceeds or dividends in the investment account or transferring from their bank account to their investment account.
- 1-11. **Tadawul:** Saudi Stock Exchange.
- 1-12. **Settlement:** The determination and explanation of differences between two sets of records, excluding any necessary corrections.
- 1-13. **Confirmation:** Affirmation of transactions through a form showing the details of the operation conducted by the Company based on the client's instructions, confirming the agreed-upon terms.
- 1-14. **Temporary Suspension:** Temporary suspension of trading in listed securities during the trading period.
- 1-15. **Investment Account:** An accounting record established by the Company for client funds deposited in the client's account opened by the Company to finance the client's securities transactions, reflecting all the details of the operations conducted on that account.
- 1-16. **Investment Services:** Activities encompassed when engaging in one or more of the following: dealing in securities whether as a principal, agent, or undertaking cover, managing investment funds or client portfolios, or executing securities transactions, arrangement services, advisory services, and custody services.
- 1-17. **Online Services:** All channels and technological methods provided by the Company to the client to access the Company's systems and conduct transactions through them.
- 1-18. **Pledge:** Any form of recognized collateral under the laws of the Kingdom of Saudi Arabia that can be executed regarding a security.
- 1-19. **Share:** Any share of any company regardless of its place of incorporation, and the definition of "share" includes any instrument having characteristics of equity.
- 1-20. **Market:** Saudi Exchange Company (Tadawul) or Saudi Stock Market.
- 1-21. **Service Terms:** The written terms provided to the client under this agreement (Investment Account Opening Agreement for Securities Business Services) whereby the Company executes securities business for the client or on his/her behalf.
- 1-22. **Margin Cover:** A transaction in which the Company lends the client a portion of its value.
- 1-23. **Conditionally Obligated Security:** A derivative financial instrument that requires the client, or may require the client, to make payments or other financial obligations when the instrument expires, or the position is closed. It includes all financial instruments falling within the definition of "conditionally obligated security" in the implementing regulations.
- 1-24. **Collateral:** Assurance for the purposes of client money and client asset rules, money or assets paid by the client in full, and held by the Company or supervised by it, whether for the Company's account or under deposit terms, pledge, or other arrangements.
- 1-25. **Capital Markets Institutions Regulations:** Regulations of Capital Markets Institutions issued by the Capital Market Authority Board.
- 1-26. **Amended Securities Business Regulations:** Securities Business Regulation issued by the Capital Market Authority.
- 1-27. **Implementing Regulations:** Any regulations, rules, instructions, procedures, or orders issued by the Capital Market Authority to implement the provisions of the law.
- 1-7. **الإهمال والتقصير:** عدم بذل ما يقتضيه الواجب من رعاية الشخص الطبيعي أو المعنوي المعتادة.
- 1-8. **الأوراق المالية:** تعني الأسهم من أي نوع كان، أدوات الدين، السندات التجارية، السندات طويلة الأجل، وشهادات الاكتتاب، وغيرها من الشهادات، الوحدات، العقود الآجلة، عقود الفروقات، عقود التأمين طويلة الأجل، الأوراق التجارية، وأي حق أو مصلحة في أي مما سبق، بما في ذلك أي أداة تندرج ضمن تعريف «الأوراق المالية» في اللوائح التنفيذية الصادرة من هيئة السوق المالية السعودية.
- 1-9. **بنك محلي:** منشأة حاصلة على ترخيص بممارسة الأعمال المصرفية بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية.
- 1-10. **تجميد الحساب الاستثماري:** الإيقاف المؤقت لجميع عمليات تحويل الأموال من الحساب الاستثماري ومنع استخدام الرصيد الموجود فيه، ولا يشمل ذلك منح العميل من بيع الأوراق المالية واستقبال متحصلاتها أو استقبال أرباحها في الحساب الاستثماري، أو التحويل من حسابه البنكي لحسابه الاستثماري.
- 1-11. **تداول:** النظام الآلي لتداول الأسهم السعودي.
- 1-12. **التسوية:** تحديد وشرح بنود الفروقات بين مجموعتين من السجلات، ولا تشمل التسوية إجراء التصحيحات الضرورية.
- 1-13. **التعزيز:** هو تأكيد العمليات من خلال النموذج الذي يبين تفاصيل العملية التي تقوم بها الشركة بناء على تعليمات العميل تأكيداً للبنود التي اتفق عليها الطرفان.
- 1-14. **التعليق المؤقت:** هو التعليق المؤقت للتداول في الأوراق المالية المدرجة خلال فترة التداول.
- 1-15. **الحساب الاستثماري:** هو سجل محاسبي تنشئه الشركة لأموال العميل المودعة في حساب العميل المفتوح من قبل الشركة لتمويل تعاملات العميل في الأوراق المالية، ويعكس جميع تفاصيل العمليات التي تجري على ذلك الحساب.
- 1-16. **الخدمات الاستثمارية:** الأعمال المشمولة عند التعامل في واد أو أكثر من النشاطات التالية: التعامل بالأوراق المالية سواء بصفة أصيل أو وكيل أو متعهد بالتغطية، إدارة صناديق الاستثمار أو إدارة محافظ العملاء، أو إبرام صفقات الأوراق المالية، خدمات الترتيب وخدمات تقديم المشورة وخدمات الحفظ.
- 1-17. **الخدمات الإلكترونية:** جميع القنوات والأساليب التقنية التي توفرها الشركة للعميل وتساعد في الدخول إلى أنظمة الشركة وإجراء العمليات من خلالها.
- 1-18. **الرهن:** أي شكل من أشكال الضمان المعترف به بموجب أنظمة المملكة العربية السعودية والذي يمكن تنفيذه بشأن ورقة مالية.
- 1-19. **سهم:** هو سهم أي شركة أينما كان مكان تأسيسها، ويشمل تعريف «سهم» كل أداة تكون لها خصائص رأس المال.
- 1-20. **السوق:** شركة السوق المالية السعودية (تداول) أو السوق المالية السعودية.
- 1-21. **شروط تقديم الخدمات:** الشروط الكتابية المقدمة للعميل بهذه الاتفاقية (اتفاقية فتح وتحديث حساب استثماري لتقديم خدمات أعمال الأوراق المالية) والتي تقوم بموجبها الشركة بتنفيذ أعمال الأوراق المالية للعميل أو لحسابه.
- 1-22. **صفقة بهامش تغطية:** صفقة تقرض فيها الشركة العميل جزءاً من قيمتها.
- 1-23. **الورقة المالية المشروطة بالالتزام:** تعني أداة مالية مشتقة يتوجب بموجبها على العميل أو ربما (قد) يتوجب عليه أن يقدم دفعات، مالية أخرى، عندما تنتهي صلاحية الأداة أو يتم إقفال المركز وتشمل جميع الأدوات المالية التي تندرج ضمن تعريف «الورقة المالية المشروطة بالالتزام» في اللوائح التنفيذية.
- 1-24. **ضمان:** يعني الضمان لأغراض قواعد أموال العميل وقواعد أصول العميل، مالاً أو أصلاً سدد العميل قيمته بالكامل، وتحفظ به الشركة أو يكون تحت إشرافها، سواء لحساب الشركة أو بموجب شروط ودیعة أو رهن أو ترتيبات رهن أخرى.
- 1-25. **لائحة مؤسسات السوق المالية:** لائحة مؤسسات السوق المالية الصادرة عن مجلس هيئة السوق المالية.
- 1-26. **لائحة أعمال الأوراق المالية:** لائحة أعمال الأوراق المالية الصادرة عن هيئة السوق المالية.
- 1-27. **اللوائح التنفيذية:** أي لوائح أو قواعد أو تعليمات أو إجراءات أو أوامر تصدرها هيئة السوق المالية لتطبيق أحكام النظام.

- 1-28. **Central Bank:** Saudi Central Bank.
- 1-29. **Liability:** Any responsibility, loss, damage, claim, or expenses, of whatever nature or kind, whether direct, indirect, consequential, or otherwise.
- 1-30. **Identification Document:** A valid identification document issued by the competent authorities, approved for opening the investment account for the client, or as determined by the Company under the instructions of investment accounts issued by the regulatory authorities.
- 1-31. **Insolvent:** A person who has become insolvent.
- 1-32. **Kingdom:** The Kingdom of Saudi Arabia.
- 1-33. **System:** The Capital Market System in the Kingdom of Saudi Arabia issued by Royal Decree No. (M/30) dated 2/6/1424 H., 31/7/2003).
- 1-34. **Anti-Terrorism Financing System and its Implementing Regulations:** The Anti-Terrorism Financing System applicable in the Kingdom of Saudi Arabia and issued by Royal Decree No. (M/21) dated 12/2/1439 H.
- 1-35. **Anti-Money Laundering System and its Implementing Regulations:** The Anti-Money Laundering System issued by Royal Decree No. (M/20) dated 05/02/1439 H.
- 1-36. **Forms:** Refers to all forms filled and executed by the client, whether paper or electronic.
- 1-37. **The Authority:** The Capital Market Authority of Saudi Arabia (CMA).
- 1-38. **Regulatory Authority:** The CMA, the Saudi Central Bank, or any other authority within or outside the Kingdom that supervises and regulates the practice of securities, banking, financial, insurance, or investment activities, including self-regulatory bodies.
- 1-39. **Business Day:** For domestic investments: the day when the company's offices and the trading systems in the Saudi stock market are open for business. For foreign investments: the day when the company's offices, foreign brokers, and agents with whom the company deals are open for business.
- 1-40. **Stop-Loss Order:** Any order requested by the client to buy or sell a security when the market price reaches a certain level.
- 1-41. **Conditional Order:** An order whose final execution depends on the fulfillment of a specified condition, including but not limited to trading index levels.
- 1-42. **Executable Price:** The price that falls within the specified price range.
- 1-43. **Stop Price:** The price level requested by the client to execute orders.
- 1-28. **البنك المركزي:** البنك المركزي السعودي.
- 1-29. **مسؤولية:** أي مسؤولية، أو خسارة، أو ضرر، أو مطالبة، أو مصروفات مهما كان نوعها أو طبيعتها سواء كانت مباشرة، أو غير مباشرة، أو تبعية، أو غير ذلك.
- 1-30. **مستند الهوية:** هو مستند إثبات الهوية ساري المفعول الصادر عن الجهات المختصة، المعتمد لفتح الحساب الاستثماري للعميل أو المحدد من قبل الشركة بموجب تعليمات الحسابات الاستثمارية الصادرة عن الهيئة أو الجهات الإشرافية.
- 1-31. **معسر:** الشخص الذي أصبح في حالة إعسار.
- 1-32. **المملكة:** المملكة العربية السعودية.
- 1-33. **النظام:** نظام السوق المالية بالمملكة العربية السعودية الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/ 30) وتاريخ 1424/06/20 هـ.
- 1-34. **نظام جرائم الإرهاب وتمويله ولائحته التنفيذية:** نظام جرائم الإرهاب وتمويله الساري بالمملكة العربية السعودية والصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/ 21) وتاريخ 1439/02/12 هـ.
- 1-35. **نظام مكافحة غسل الأموال ولائحته التنفيذية:** نظام مكافحة غسل الأموال الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/ 20) وتاريخ 1439/02/05 هـ.
- 1-36. **النماذج:** ويقصد بها جميع النماذج المنفذة من قبل العميل سواء كانت ورقية أو إلكترونية.
- 1-37. **الهيئة:** هيئة السوق المالية بالمملكة العربية السعودية.
- 1-38. **هيئة إشرافية:** الهيئة، أو البنك المركزي السعودي، أو أي سلطة أخرى بالمملكة، أو خارجها تقوم بالرقابة والإشراف على ممارسة أعمال الأوراق المالية، أو الأعمال المصرفية أو المالية أو أعمال التأمين أو الاستثمار، بما في ذلك الهيئات ذاتية الرقابة.
- 1-39. **يوم عمل:** بالنسبة للاستثمارات المحلية: اليوم الذي تكون فيه مكاتب الشركة ونظم التداول في الأسهم السعودية **مفتوحة للعمل**، وبالنسبة للاستثمارات الأجنبية **فهو:** اليوم الذي تكون فيه مكاتب الشركة والوسطاء والوكلاء الأجانب ممن تتعامل معهم الشركة **مفتوحة للعمل**.
- 1-40. **أمر وقف الخسارة:** يعني أي أمر يطلبه العميل لشراء أو بيع ورقة مالية عندما يصل سعر السوق لمستوى معين.
- 1-41. **الأمر المشروط:** يعني الأمر الذي يعتمد تنفيذه النهائي على تحقيق شرط محدد بما في ذلك ودون حصر مستويات مؤشر تداول.
- 1-42. **السعر القابل للتنفيذ:** يعني السعر الذي يلامس نطاق السعر المحدد أو يقع ضمن ذلك النطاق.
- 1-43. **سعر الوقف:** يعني مستوى السعر الذي يطلبه العميل لتنفيذ الأوامر.

2 – Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) Glossary تعريفات قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (فاتكا)

- 2-1. **U.S. Person: A U.S. citizen or resident individual, a partnership or corporation organized in the United States or under the laws of the United States or any State thereof.** شخص من الولايات المتحدة الأمريكية: تعني مواطناً أمريكياً أو فرداً مقيماً، أو شراكة أو شركة منظمة في الولايات المتحدة أو بموجب قوانين الولايات المتحدة أو أي ولاية منها.
- 2-2. **U.S. Resident:** American citizen or any other person who has residency (green card or substantial presence) regardless of his/her geographical location. المقيم في أمريكا: هو مواطن أمريكي أو أي شخص آخر لديه إقامة (بطاقة خضراء أو وجود جوهري) بغض النظر عن مكان إقامته جغرافياً.
- 2-3. **Green Card:** A green card holder is a foreigner who has been granted "permanent legal residence status in the United States as an immigrant in accordance with immigration laws, unless his/her legal status changes." البطاقة الخضراء: حامل البطاقة الخضراء هو أجنبي تم منحه «امتياز الإقامة القانونية بشكل دائم في الولايات المتحدة كمهاجر وفقاً لقوانين الهجرة، ما لم يتغير وضعه القانوني».
- 2-4. **Born in the United States:** A person born in the United States is considered a "U.S. Person" under FATCA unless the person formally renounces his/her right to U.S. citizenship. المولود في الولايات المتحدة الأمريكية: يعتبر الشخص المولود في الولايات المتحدة «شخصاً أمريكياً» بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية إلا إذا تخلى الشخص رسمياً عن حقه في الجنسية الأمريكية.
- 2-5. **U.S. Address:** An address in the United States. Please note that: addresses used for shopping, shipping, or similar services retained by customers will not be considered as an address for this purpose. عنوان في الولايات المتحدة: عنوان في الولايات المتحدة. يُرجى ملاحظته أنه: لن يتم اعتبار العناوين الخاصة بالتسوق والشحن أو الخدمات المماثلة الأخرى التي يحتفظ بها العملاء كعنوان لهذا الغرض.
- 2-6. **Telephone Number:** The provided telephone number(s) is an American telephone number. رقم هاتف: رقم/أرقام الهاتف المقدم هو رقم هاتف أمريكي.
- 2-7. **Standing Instructions:** Standing instructions to periodically transfer funds to an account with a US address. تعليمات دائمة: تعليمات دائمة لتحويل الأموال بشكل دوري إلى حساب عنوانه في الولايات المتحدة.
- 2-8. **Hold Mail Address:** The contact address where all mail messages is retained by the bank for personal pickup by the client's representative. عنوان بريد حافظ: عنوان الاتصال وجميع رسائل البريد يُحتفظ بها في البنك ليحصل عليها شخصياً ممثل العميل.

2-9. Substantial Presence Test:

You will be considered a resident of the United States for tax purposes if you meet the Substantial Presence Test for the calendar year. To fulfill this test, you must be physically present in the United States for at least as follows:

- 31 days during the current year, and
- 183 days during the three-year period consisting of the current year and the two immediately preceding years, taking into account:
 - All days you were present in the current year.
 - 1/3 of the days you were present in the first year preceding the current year.
 - 1/6 of the days you were present in the second year preceding the current year.

2-9. اختبار التواجد الجوهري:

سيتم اعتبارك مقيماً في الولايات المتحدة للأغراض الضريبية إذا كنت تستوفي اختبار الحضور الجوهري للسنة التقويمية. للوفاء بهذا الاختبار، يجب أن تكون متواجداً فعلياً في الولايات المتحدة الأمريكية على الأقل وفقاً للتالي:

- 31 يوماً خلال السنة الحالية، و
- 183 يوماً خلال فترة الثلاث سنوات التي تشمل السنة الحالية والسنتين السابقتين مباشرة قبلها، مع احتساب:
 - جميع الأيام التي كنت فيها متواجداً في السنة الحالية، و
 - 3/1 الأيام كنت فيها متواجداً في السنة الأولى قبل العام الحالي، و
 - 6/1 الأيام التي كنت فيها متواجداً في السنة الثانية قبل العام الحالي.

3 – Common Reporting Standard (CRS) Glossary

3 – تعريفات المعيار المشترك عن الإبلاغ

3-1. Tax Residency: Refers to the country in which an individual resides or is registered for tax purposes. Each country has its own rules for defining tax residence. For more information on tax residence, please consult your tax advisor or check the (OECD) information readily available on the web portal.

3-1. الإقامة الضريبية: الإقامة الضريبية هي البلد الذي تقيم فيه / مسجل للأغراض الضريبية. ولكل بلد قواعده الخاصة لتحديد الإقامة الضريبية. لمزيد من المعلومات عن الإقامة الضريبية، يرجى استشارة مستشارك الضريبي أو الاطلاع على المعلومات المتاحة في بوابة التبادل التلقائي لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية عبر الشبكة.

3-2. Tax Identification Number (TIN): A personal identification number or taxpayer identification number is a unique combination of letters and/or numbers assigned to an individual or entity. Some countries do not issue a tax identification number but may rely on other issued numbers such as social security or insurance numbers. You may need to provide it if requested. The (OECD) has published a set of templates to help identify acceptable taxpayer identification and alternative numbers.

3-2. رقم التعريف الضريبي: رقم تعريف شخصي / رقم تعريف دافع الضرائب هو مزيج فريد من الأحرف و / أو الأرقام المخصصة للشخص أو الكيان. بعض البلدان لا تصدر رقم تعريف ضريبي، ولكنها قد تعتمد على أرقام أخرى صادرة مثل أرقام الضمان الاجتماعي أو التأمين. قد تحتاج إلى تقديمها إذا طلب منك ذلك. وقد نشرت منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية مجموعة نماذج تساعد في تحديد هوية دافع الضرائب المقبولة وبدائلها.

3-3. Self-Certification Forms: A completed self-certification form is used to confirm your tax residency status under the Common Reporting Standard (CRS).

3-3. نماذج الشهادة الذاتية: يُستخدم نموذج الشهادة الذاتية المكتمل لتأكيد حالة إقامتك الضريبية بموجب معيار الإبلاغ المشترك.

4 – Client Classification

The client is classified into one of the following categories:

- Retail Client
- Qualified Client
- Institutional Client

4 – تصنيف العميل

يتم تصنيف العميل على إحدى الفئات التالية :

- أ. عميل تجزئة.
- ب. عميل مؤهل.
- ج. عميل مؤسسي.

5 – Effective Date

5 – سريان الاتفاقية

- 5-1. Upon providing the company with a signed and complete copy of these terms and conditions, whether signed electronically or manually.
- 5-2. This agreement is subject to the regulations of the Capital Market Authority (CMA) and its executive regulations, including the Capital Market Institutions Regulations, and any other regulations, rules, or updates that may be applied from time to time.
- 5-3. This agreement and its appendices constitute the regulatory framework under which the company provides its services and products to the client, executes his/her orders, follows his/her legitimate instructions, and performs any other related operations and services.
- 5-4. The client acknowledges his/her commitment to all the terms and conditions stated in this agreement or these terms and conditions, whether he/she has signed the terms and conditions as an appendix to the agreement or through the company's website.

- 5-1. عند تزويد العميل الشركة لنسخة موقعة ومكتملة من هذه الشروط والأحكام ، سواء تم التوقيع عليها يدوياً أو إلكترونياً.
- 5-2. تخضع هذه الاتفاقية لأنظمة هيئة السوق المالية ولوائحها التنفيذية بما في ذلك لائحة مؤسسات السوق المالية واللوائح والقواعد الأخرى التي قد يتم تطبيقها من حين لآخر وجميع تحديثاتها اللاحقة.
- 5-3. تشكل هذه الاتفاقية وملحقاتها الأساس النظامي الذي بموجبه تقوم الشركة بتقديم خدماتها ومنتجاتها للعميل وتنفيذ أوامره وتعليماته المشروعة وكل ما يرتبط بها من عمليات وخدمات أخرى.
- 5-4. يقر العميل بأنه ملتزم بكافة الشروط والأحكام المبينة في هذه الاتفاقية أو هذه الشروط والأحكام سواء قام بتوقيع الشروط والأحكام كملحق لاتفاقية أو عن طريق الموقع الإلكتروني الخاص بالشركة.

6 – Company Imposed Restrictions

6 – القيود المفروضة من الشركة

- 6-1. The client acknowledges that entering into this agreement with the company results in limitations on his/her dealings in certain securities listed on the Saudi market or any other markets, in accordance with the company's periodic

6-1. يقر العميل بأنه على علم ودراية بأن دخوله في هذه الاتفاقية مع الشركة سوف يقيد من تعامله في بعض الأوراق المالية المدرجة بالسوق السعودي أو أي أسواق أخرى وفق الضوابط التي تتخذها



regulations and at its sole discretion. These limitations may include restrictions on trading specific company stocks, whether on the Saudi market or other foreign markets.

- 6-2. The investment objective for the retail client will be periodically determined, and it must be clearly specified in writing or electronically and agreed upon by the client in advance within the framework of the investment terms document, proposal, or through other instructions provided by the client to Musharaka Capital.
- 6-3. The Investment Services Management Department at Musharaka Capital will manage the client's investment portfolio on behalf of the client and in his/her name, in accordance with this agreement, and based on Musharaka Capital's own judgment or its limited discretion by the client's instructions, according to the restrictions or investment guidelines agreed upon between the client and Musharaka Capital.

الشركة من حين لآخر ووفقاً لتقديرها المنفرد، والتي يمكن أن تشمل منعه من التداول في أسهم شركات معينة سواء بالسوق السعودي أو الأسواق الخارجية الأخرى.

6-2. سيتم تحديد الهدف الاستثماري لعميل التجزئة من حين لآخر ويجب أن يكون الهدف محدد خطياً أو إلكترونياً وأن يوافق العميل عليه مسبقاً في إطار وثيقة شروط الاستثمار أو مقترح أو من خلال تعليمات أخرى يقدمها العميل إلى شركة مشاركة المالية.

6-3. كما ستقوم إدارة خدمات الاستثمار لدى شركة مشاركة المالية بإدارة محفظة العميل الاستثمارية نيابة عن العميل وباسمه طبقاً لهذه الاتفاقية وذلك وفقاً لتقدير مشاركة المالية الخاص أو تقديرها المقيد بتعليمات العميل استناداً إلى القيود أو الضوابط الاستثمارية المتفق عليها بين العميل ومشاركة المالية.

7 – Services

- 7-1. The company provides its services and products to the client according to his/her classification and executes his/her legitimate orders and instructions related thereto in accordance with this agreement and any appendices related to it.
- 7-2. The securities business authorized for the company to engage in, upon which services and products are provided:
- Dealing: Dealing in securities, whether as a principal or agent. This includes buying, selling, managing securities subscriptions, or pledging to cover them.
 - Arranging: Providing individuals in relation to the offering of securities, arranging for underwriting, or offering consultation in corporate finance activities.
 - Managing investment and operating funds: Making investment decisions for investment funds and client portfolios in situations requiring discretion, as well as operating investment funds.
 - Custody: Custody of clients' assets which includes securities or arranging for third parties to do so. Custody involves performing essential administrative tasks.
 - Advisory: Offering advice regarding securities, including their risks and advantages, exercising associated rights, or financial planning and managing within them.

7-1. تقدم الشركة خدماتها ومنتجاتها للعميل حسب تصنيفه وتنفيذ أوامره وتعليماته المشروعة ذات العلاقة وفقاً لهذه الاتفاقية وأي ملاحق تتعلق بها.

7-2. أعمال الأوراق المالية المصرح للشركة بمزاوتها، والتي يتم تقديم الخدمات والمنتجات على أساسها:

- التعامل: التعامل في ورقة مالية، سواء بصفة أصيل أم وكيل، ويشمل التعامل البيع أو الشراء أو إدارة الاكتتاب في الأوراق المالية، أو التعهد بتغطيتها.
- الترتيب: تقديم أشخاص فيما يتعلق بطرح الأوراق المالية أو الترتيب للتعهد بتغطيتها، أو تقديم الاستشارات في أعمال تمويل الشركات.
- إدارة الاستثمارات وتشغيل الصناديق: اتخاذ القرارات الاستثمارية لصناديق الاستثمار ومحاظف العملاء في حالات تستدعي التصرف بحسب التقدير، وتشغيل صناديق الاستثمار.
- الحفظ: حفظ أصول عائدة لشخص آخر مشتملة على أوراق مالية، أو ترتيب قيام شخص آخر بذلك، ويشمل الحفظ القيام بالإجراءات الإدارية اللازمة.
- المشورة: تقديم المشورة لشخص آخر فيما يتعلق بورقة مالية، ويشمل ذلك تقديم المشورة في مزايا ومخاطر تعامله فيها، أو ممارسته أي حق تعامل يترتب عليها، أو في التخطيط المالي وإدارة ثرواته فيها.

8 – Payments for Services Rendered

- 8-1. In exchange for the services provided by Musharaka Capital under this Agreement, Musharaka Capital shall levy the fees and commissions approved by it, as specified, and communicated to the Client periodically through the fee and commission schedule. Musharaka Capital reserves the right to modify the fees and commissions, with prior written or electronic notice sent to the Client's provided email address in this Agreement (Or any methods of notification outlined in this agreement), at least 14 days before the changes take effect.
- 8-2. The client is obligated to pay the company all fees and commissions due in exchange for the investment services provided.
- 8-3. The client shall have access to the fees or commissions approved by the Company through the Company's sources, such as its website, or as provided in writing by the Company upon the client's request. Additionally, the applicable fees and commissions due for payment by clients may be included in other relevant documents related to the provided service. The client shall be notified of any alternative arrangements for settling the service fees provided by the Company.
- 8-4. The Company reserves the right, at its sole discretion, to deduct and collect all approved fees and commissions from the funds due to the client for the services provided by or through the Company.

8-1. في مقابل الخدمات التي ستقدمها مشاركة المالية بموجب هذه الاتفاقية، سوف تتقاضى مشاركة المالية الرسوم والعمولات المعتمدة لديها على النحو الذي تحدده وتبلغ به العميل من حين لآخر بحسب جدول الرسوم والعمولات، وتحفظ مشاركة المالية بالحق في تعديل الرسوم والعمولات وذلك بعد توجيه إشعار خطي أو إلكتروني على بريد العميل الموضح في هذه الاتفاقية إلى العميل (أو أي طريقة إشعار مشار إليها في هذه الاتفاقية) قبل 14 يوماً من دخول التغيير الذي يطرا على الأتعاب حيز المفعول.

8-2. يلتزم العميل بأن يدفع للشركة جميع الرسوم والعمولات المستحقة عليه مقابل الخدمات الاستثمارية التي تقدمها الشركة له.

8-3. للعميل الاطلاع على الرسوم أو العمولات المعتمدة لدى الشركة من مصادر الشركة، مثل موقعها على شبكة الانترنت، أو ما توفره الشركة كتابة بناء على طلب من العميل، كما يمكن إدراج الرسوم والعمولات المستحقة والواجبة السداد من قبل العملاء في الوثائق الأخرى ذات الصلة بالخدمة المقدمة، وسوف يتم إشعار العميل بأي ترتيب آخر لتسديد رسوم الخدمات التي تقدمها الشركة.

8-4. يحق للشركة وفقاً لإرادتها المنفردة اقتطاع واستيفاء جميع الرسوم والعمولات المعتمدة لدى الشركة من الأموال المستحقة للعميل لقاء الخدمات المقدمة من قبل الشركة أو من خلالها.

- 8-5. In the event that the client fails to pay the due fees and commissions or fails to provide any securities due to the Company (or its agents), the Company reserves the right to withhold the funds, securities, or assets due to the client and use them to settle the client's obligations. Additionally, the Company may claim any other compensations due from the client.
- 8-6. The Company reserves the right to use the funds deposited in the client's investment account outside regular trading hours, provided that this action does not expose those assets to risk of loss for the client and does not in any way prevent or hinder the client from accessing his/her funds at any time.
- 8-7. The Company may share dealing fees with third parties or receive fees from them in relation to the capacities undertaken on behalf of the Client. Details of such fees or shared arrangements will not be included in the relevant transaction notice or receipt but may be made available to the Client upon request.
- 8-8. The company reserves the right to change the approved fees or commissions at any time, provided that the client is notified of such changes.
- 8-9. The company reserves the right to change the approved fees and commissions at any time without the need for client approval. However, the client must be notified of any changes, whether it is an increase or decrease, through any means of notification. Notifications may include, but not limited to, announcements on platforms such as Musharaka Capital's website, via Musharaka Capital's email, or informing the client in writing.
- 8-10. **Payment Method:**
- Investing in Investment Funds: Subscription fees are restricted on the client's account on the day of subscription, and periodic management fees are deducted from the net asset value of the fund(s), which is calculated and evaluated regularly.
 - Execution transactions: Charges are applied to the client's account on the day of execution.
 - Subscription to Services: Subscription fees are deducted in advance for the specified subscription period and credited to the client's account.
- 8-11. The client is obligated to pay fees and commissions to the company for the investment services provided. These fees, their calculation method, payment procedures, collection methods, and payment periods are outlined in a separate table attached to this agreement. These fees are determined based on the service provided and/or the product offered to the client. The company reserves the right, at its discretion and without any liability towards the client, to amend or adjust the commission rate or fees in accordance with regulatory instructions issued by the Capital Market Authority (CMA) or the Saudi Exchange (Tadawul). The company's notification to the client of such changes shall be deemed sufficient for the application of these amounts. In the event that the client objects to such changes, the client has the right to terminate this agreement.
- 8-12. The client is obligated to pay all fees, expenses, taxes, costs, commissions, demands, and other penalties incurred by the company to fulfill the terms and conditions of this agreement. These charges and penalties may include, but are not limited to:
- All payable or due taxes on securities and income attributed to the account.
 - Registration, brokerage, and other fees payable on the purchase and sale of securities.
 - Custodial fees, agency fees, insurance fees, and/or all other reasonable costs and expenses incurred by the company regarding the account.
 - Trading Commissions:
- The client acknowledges full compliance with the regulatory provisions, rules of conduct, and procedures of the market. In the event of any violation of these procedures or regulations governing trading operations, such as selling what is not owned, placing buy orders without sufficient funds,
- 8-5. يحق للشركة في حال عدم قيام العميل بدفع الرسوم والعمولات المستحقة عليه أو عدم تقديم أي أوراق مالية مستحقة للشركة (أو للوكلاء الذين تستعين بهم الشركة)، احتجاز الأموال أو الأوراق المالية أو الأصول المستحقة للعميل واستخدامها لسداد ما يستحق على العميل من التزامات، كذلك المطالبة بأي تعويضات أخرى تستحقها الشركة من العميل.
- 8-6. يحق للشركة استخدام الأموال المودعة في حساب العميل الاستثماري خارج ساعات التعامل العادية شريطة أن لا يعرض هذا الإجراء تلك الأصول لخطر الخسارة بالنسبة للعميل وأن لا يمنع العميل بأي شكل من الأشكال أو يعيقه من الاستفادة من أمواله في أي وقت.
- 8-7. يمكن للشركة تقاسم رسوم التعامل مع الغير أو الحصول على أتعاب منهم في ما يتعلق بالصفقات التي تتم نيابة عن العميل، علماً بأن تفاصيل مثل هذه الأتعاب أو الترتيبات المشتركة لن يتم إدراجها في إشعار أو إيصال الصفقة ذات الصلة ولكن يمكن توفيرها للعميل عند الطلب.
- 8-8. تستطيع الشركة تغيير الرسوم أو العمولات المعتمدة في أي وقت على أن يتم إشعار العميل بذلك التغيير.
- 8-9. تحتفظ الشركة بحقوقها في تغيير الرسوم والعمولات المعتمدة في أي وقت دون الحاجة إلى موافقة العميل، على أنه يجب إبلاغ العميل بأي تغيير وبأي وسيلة إخطار كانت، سواء كان زيادة أو نقصان، ويكون الإبلاغ على سبيل المثال لا الحصر عن طريق الإعلان في وسائل النشر مثل موقع مشاركة الإلكتروني أو من خلال البريد الإلكتروني الخاص بمشاركة، أو إبلاغ العميل خطياً.
- 8-10. **طريقة الدفع:**
- الاستثمار في صناديق الاستثمار: تقييد رسوم الاشتراك على حساب العميل يوم الاشتراك وتخضم الرسوم الإدارية الدورية من صافي قيمة أصول الصندوق (الصناديق) التي تحسب وتقيم دورياً.
 - صفقات التنفيذ: تقييد الرسوم على حساب العميل يوم التنفيذ.
 - الاشتراك في الخدمات: تخضم رسوم الاشتراك مقدماً عن مدة الاشتراك المحددة وتفيد على حساب العميل.
- 8-11. يلتزم العميل بدفع الأتعاب والعمولات المستحقة للشركة مقابل ما تقدمه من خدمات استثمارية، ويجري بيان هذه الأتعاب وطريقة حسابها وكيفية دفعها وتحصيلها والفترات التي على أساسها يتم الدفع في جدول خاص مرفق للعميل في هذه الاتفاقية، وذلك بحسب الخدمة المقدمة و/أو المنتج المقدم للعميل، وللشركة الحق وفقاً لتقديرها الخاص ودون أي مسؤولية عليها تجاه العميل بأن تغير أو تعدل نسبة العمولة أو الأتعاب بما يتفق مع التعليمات والضوابط المنظمة لها الصادرة عن هيئة السوق المالية مجموعة تداول السعودية "تداول" ويعتبر كافياً لتطبيق تلك المبالغ قيام الشركة بإشعار العميل بذلك، وفي حال اعتراض العميل على ذلك فله حق إنهاء هذه الاتفاقية.
- 8-12. يلتزم العميل بدفع جميع الرسوم والمصاريف والضرائب والتكاليف والعمولات والمطلوبات والغرامات الأخرى التي تتكبدها الشركة لتنفيذ شروط وأحكام هذه الاتفاقية، ويمكن أن تشمل الرسوم والغرامات الأخرى على سبيل المثال لا الحصر:
- جميع الضرائب المستحقة أو الواجبة الدفع على الأوراق المالية والدخل المنسوبة للحساب.
 - رسوم التسجيل والوساطة وغيرها من الرسوم المستحقة الدفع على شراء وبيع الأوراق المالية.
 - رسوم الحفظ أو الحفظ من الباطن وأية رسوم وكالة ورسوم التأمين و \ أو جميع التكاليف والمصاريف الأخرى المعقولة التي تتكبدها الشركة بخصوص الحساب.
 - دعمولات التداول:
- يقر العميل بامتثاله التام للأحكام التنظيمية لقواعد وسلوك وإجراءات السوق، وفي حال مخالفته لأي من الإجراءات أو النصوص المنظمة لعمليات التداول كبيع ما لا يملك، أو إرسال أوامر شراء دون وجود

exploiting system errors, among others, the client shall be responsible for any fines, penalties, fees, or additional commissions imposed by the CMA. The company shall not bear any consequences thereof in any form.

- The client undertakes, whenever necessary or the company notifies, to update portfolio information and to stay informed of any factors that may affect the accuracy of the information provided therein. The client is directly responsible for any fines, penalties, fees, or additional commissions resulting from the input or utilization of any inaccurate information. The company shall not bear any consequences thereof in any form.
- Musharaka Company shall have the right, without obtaining the client's consent, to rectify the financial status of the portfolio through appropriate means. The authority for rectification shall extend to all matters related to technical errors and client actions contravening market regulations and conduct rules, whether directly or indirectly. Rectification actions may include, but are not limited to, accessing the client's portfolio for purchasing and similar activities.

- 8-13. Without prejudice to Article (28) of the Capital Markets Institutions Regulations, the company is entitled to obtain a special commission from a third party, and the client shall not have the right to object or challenge this.
- 8-14. The client shall settle with the company on the day of closing his/her account an amount equal to all fees, charges, and other expenses due and payable to the company under this agreement.
- 8-15. All payments due for transactions under this agreement must be settled in the agreed currency on the date of the request for investment services or as stipulated for each transaction. Acceptance of payment in a currency other than the contracted currency requires its value (at the spot currency rate at the close of the previous day before the payment date) to be equivalent to the total value payable in the contracted currency. If the amount paid is less than the amount required in the contracted currency, the client must immediately pay the difference to avoid cancellation of the transaction.

رصيد، أو استغلال أخطاء النظام التقنية، وغيرها، فيكون العميل بذلك مسؤولاً عن أي غرامات، أو جزاءات، أو رسوم، أو عمولة إضافية تقرها الهيئة، ولا تتحمل الشركة تبعات ذلك بأي شكل من الأشكال

- يتعهد العميل "كلما لزم الأمر أو عند اشعار الشركة" بتحديث بيانات المحفظة، والاطلاع على كل ما من شأنه التأثير على صحة المعلومات المدخلة بها، كما ويكون العميل مسؤولاً بشكل مباشر عن جميع الغرامات، أو الجزاءات، أو الرسوم، أو العمولات الإضافية الناتجة جراء ادخاله أو استغلاله لأي معلومة غير صحيحة، ولا تتحمل الشركة تبعات ذلك بأي شكل من الأشكال.
- يكون لمشاركة الحق -دون أخذ موافقة العميل- في تصحيح الوضع المالي للمحفظة بالطرق المناسبة لها، وتكون سلطة التصحيح منطاعة بجميع ما يتعلق بالأخطاء التقنية وتصرفات العميل المخالفة لقواعد وسلوك إجراءات السوق، بشكل مباشر أو غير مباشر، ويكون التصحيح (على سبيل المثال لا الحصر) كالدخول لمحفظة العميل للشراء وما شابه.

8-13. مع عدم الإخلال بما ورد بالمادة (28) من لائحة مؤسسات السوق المالية، يحق للشركة الحصول على عمولة خاصة من طرف ثالث ولا يحق للعميل الاعتراض أو الطعن على ذلك.

8-14. يسدد العميل للشركة في اليوم الذي يتم فيه إقفال حسابه مبلغاً يساوي جميع الأتعاب والرسوم والمصاريف الأخرى المستحقة وواجبة الدفع للشركة بموجب هذه الاتفاقية.

8-15. يجب سداد جميع الدفعات المستحقة للتعاملات الناتجة بموجب هذه الاتفاقية بالعملة المتفق عليها بتاريخ طلب الخدمات الاستثمارية أو تلك المنصوص عليها في كل عملية من العمليات، أو العملة التي تحددها شركة مشاركة وبشروط لقبول السداد بعملة أخرى غير عملة التعاقد أن تكون قيمتها (بسعر العملة الفوري عند الإغلاق في اليوم السابق لتاريخ الدفع) معادلة لإجمالي القيمة مستحقة الدفع بعملة التعاقد، وإذا كان المبلغ المدفوع أقل من المبلغ المطلوب بعملة التعاقد فإن العميل يلتزم فوراً بدفع مقدار الفرق لتجنب إلغاء العملية.

تفاصيل العمولات* / Commission and Fees

NetPlus Price Quotation Service	According to the approved internal policies	حسب السياسات الداخلية المعتمدة	خدمة عرض الأسعار نت بلس
Share Transfer between Client Portfolios	SAR 20 per company	20 ريال سعودي لكل شركة	تحويل الأسهم بين محافظ العميل
Share Transfer from Client Portfolio to Another Company's Portfolio	SAR 20 per company	20 ريال سعودي لكل شركة	تحويل الأسهم من محفظة العميل إلى محفظة العميل في شركة أخرى
Trading Commission	SAR 0.0005 from the executed transaction value	0.0005 ريال سعودي من قيمة الصفقة المنقذة	عمولة تداول
Musharaka Capital's Commission	SAR 0.00105 from the executed transaction value	0.00105 ريال سعودي من قيمة الصفقة المنقذة	عمولة مشاركة المالية
Commission Discount on Purchase and Sale Transactions	According to the approved internal policies	حسب السياسات الداخلية المعتمدة	خصم العمولة المحتسبة على عمليات الشراء والبيع
Shares Pledge/Release of Pledged Shares	SAR 40 per company	40 ريال سعودي لكل شركة	رهن / فك رهن أسهم
Settlement Fees	0.004 SAR	0.004 ريال سعودي	رسوم التسوية

*The above prices do not include Value Added Tax (VAT).

*الأسعار أعلاه لا تشمل ضريبة القيمة المضافة.

These fees are subject to increase according to the absolute discretion of Musharaka Company. The client acknowledges and agrees unequivocally that Musharaka Company reserves the right to increase any commissions and fees imposed on the client under this contract or any other contract between them at any time, without the need for prior notification, as deemed appropriate and suitable by Musharaka Company.

هذه الرسوم قابلة للزيادة ووفقاً لتقدير شركة مشاركة المطلق ويقر ويوافق العميل اقراراً لا رجعة فيه على أحقية شركة مشاركة في زيادة أي من العمولات والرسوم المفروضة عليه من قبل شركة مشاركة بموجب هذا العقد أو أي عقد آخر بينه وبينها في أي وقت ودون الحاجة إلى أي إخطار من قبلها وبحسب مآثره شركة مشاركة مناسباً وملائماً.

9 – Acting as an Investment Manager

If the company is to act as an investment manager for the client, the company will provide the client with a separate portfolio management agreement for review and approval.

9 – التصرف بصفة مدير استثمار

إذا كانت الشركة ستتصرف بصفة مدير استثمار للعميل، فسوف تقدم الشركة للعميل اتفاقية إدارة محفظة خاصة، لكي يطلع ويوافق عليها العميل

10 – Accounting

All transactions are subject to the following procedures:

10 – المحاسبة

إن جمع العمليات تخضع للإجراءات التالية:

- 10-1. The company shall make necessary arrangements to provide accounting procedures for any transaction executed on behalf of the client.
10-1. سوف تجري الشركة الترتيبات اللازمة لتوفير الإجراءات المحاسبية الخاصة بأي صفقة تنفذ نيابة عن العميل.
- 10-2. All payments due from the client to the company must be completely net of any setoffs, claims from other parties, deductions, or imposed taxes. If the company is required by law to execute any deductions or withholdings, the amount due from the client to the company must be paid in full, regardless of the required statutory deductions.
10-2. يجب أن تكون جميع الدفعات المترتبة على العميل للشركة صافية تماماً من أي مقاصة أو مطالبات لجهات أخرى أو اقتطاعات أو ضرائب مفروضة، وإذا كانت الشركة مطالبة نظاماً بتنفيذ اقتطاع أو حسم ما فإن المبلغ المستحق على العميل للشركة ينبغي سداؤه بالكامل بغض النظر عن الاقتطاعات النظامية المطلوبة.
- 10-3. All payments due under contracts governed by this agreement must be executed in the agreed currency at the time of request for investment services or as specified for each transaction. Acceptance of payment in a currency other than the agreed currency requires its value, at the current exchange rate, to be equivalent to the total value of the payment due in the agreed currency. If it is found that the amount paid is less than the amount required in the agreed currency, the client must immediately pay the difference to avoid cancellation of the transaction.
10-3. يجب تنفيذ جميع الدفعات المترتبة على عقود تحكمها هذه الاتفاقية بالعملة المتعاقد عليها عند طلب الخدمات الاستثمارية أو تلك المحددة بكل عملية من العمليات، ويشترط لقبول الدفع بعملة أخرى غير العملة المتعاقد عليها أن تكون قيمتها - بسعر الصرف الجاري - معادلة لكامل قيمة الدفعة المستحقة بعملة التعاقد، وإذا تبين أن المبلغ المدفوع أقل من المبلغ المطلوب بالعملة المتعاقد عليها فإن العميل يلتزم فوراً بدفع مقدار الفرق لتجنب إلغاء العملية.
- 10-4. Any date for the calculation of payments due, or any due date, reference date, or date of special significance under this agreement that does not coincide with a business day shall be deemed to be the business day following it.
10-4. أي تاريخ يجري فيه حساب الدفعات المستحقة أو أي تاريخ استحقاق أو تاريخ دلالة أو أهمية خاصة بموجب هذه الاتفاقية ولا يوافق يوم عمل فيعتد بتاريخ يوم العمل الذي يليه.
- 10-5. The client acknowledges that the company may execute his/her instructions to sell securities through third-party banks and financial institutions. The client also acknowledges that he/she will not be entitled to the proceeds of the sale until the company receives the proceeds from this third party. In the event that the client issues instructions to the company to use these proceeds, or any portion thereof, to purchase securities before the company receives the proceeds from the third party and the company agrees to this, and there is a delay in the delivery of the original sale price for any reason, the company shall have the right to either sell what has been purchased under the new order or demand from the client the amount expended to execute that transaction, in addition to any differences, costs, damages, losses, or additional expenses incurred by the company as a result.
10-5. يقر العميل بعلمه أن الشركة قد تقوم بتنفيذ تعليماته ببيع الأوراق المالية من خلال الغير (طرف ثالث) من بنوك ومؤسسات مالية، ويقر أيضاً أنه لن يكون مستحقاً لحصيلة عملية البيع إلا بعد أن تتسلم الشركة حصيلة عملية البيع من هذا الغير، وفي حال قيام العميل بإصدار تعليمات للشركة باستخدام تلك المستحقات أو أي جزء منها - لشراء الأوراق المالية - قبل تسلم الشركة لحصيلة البيع من الغير ووافقت الشركة على ذلك ثم حدث تأخير في تسليم ثمن البيع الأصلي لأي سبب كان، فإنه يحق للشركة إما بيع ما تم شراؤه بالأمر الجديد أو مطالبة العميل بالمبلغ الذي تم صرفه لتنفيذ تلك العملية، بالإضافة إلى أي فروق أو تكاليف أو أضرار أو خسائر أو مصروفات إضافية تحملتها الشركة نتيجة لذلك.

11 – Cancellation Rights

The client has the right to cancel:

11 – حقوق الإلغاء

يحق للعميل إلغاء:

- 11-1. His/her subscription to online services.
11-1. اشتراكه في الخدمات الإلكترونية.
- 11-2. Orders for trading in securities or funds before execution.
11-2. أوامر التعامل على الأوراق المالية أو الصناديق قبل تنفيذها.
- 11-3. Withdrawal requests from the investment account before they are implemented.
11-3. طلبات السحب من الحساب الاستثماري قبل تنفيذها.
Note that cancellation of some securities transactions in the portfolio may not be possible due to locked-in investment periods or other fixed investment periods. Clients will be notified of this before subscribing in any such investment.
علماً أنه قد يتعذر إلغاء بعض عمليات الأوراق المالية في المحفظة لأنها قد تتضمن فترات استثمار مغلقة أو فترات استثمار ثابتة أخرى، وسيتم إشعار العملاء بذلك قبل الاشتراك أو الاكتتاب في أي استثمار من هذا القبيل..

12 – Company's Acting as Principal

The client agrees that the company may act as principal in a transaction with the client, while executing some of the agreements concluded with the client or executing orders issued by the client. This includes, but is not limited to, futures securities sales agreements.

Musharaka Capital shall be the sole manager of the client's portfolio, and the client undertakes not to authorize, during the term of this agreement, any person other than Musharaka Capital, whether to direct or execute transactions related to the portfolio or any investments therein, or any other dealings or actions in these investments.

12 – تصرف الشركة بصفة أصيل

يوافق العميل على أن الشركة قد تقوم بالتصرف بصفة أصيل في صفقة مع العميل، وذلك أثناء تنفيذ بعض الاتفاقيات المبرمة مع العميل أو تنفيذ الأوامر الصادرة عن العميل ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر اتفاقية بيع الأوراق المالية بالآجل..

ستكون مشاركة المالية المدير الحصري لمحفظة العميل ويلتزم العميل بأن لا يفوض خلال مدة هذه الاتفاقية أي شخص آخر غير مشاركة المالية سواء بتوجيه أو تنفيذ الصفقات المتعلقة بالمحفظة أو أي استثمارات فيها، أو غير ذلك من التعامل أو التصرف في هذه الاستثمارات.

13 – Risk Warning Notice

The client acknowledges that Musharaka Company has clearly explained and detailed the risks associated with investing and/or trading in securities, including both global and local securities

13 – التحذير من المخاطر

يقر العميل بأن شركة مشاركة المالية قد بينت ووضحت له المخاطر المصاحبة للاستثمار في الأوراق المالية و/أو المتاجرة فيها، بما في ذلك

and other investments. These risks include, but are not limited to, foreign exchange risks and all other types of risks commonly recognized in financial dealings as specified in these terms and conditions, and the potential for complete loss of the invested capital. The client understands these risks as outlined by the regulations of financial market institutions and the related guidelines of the Capital Market Authority. The client further acknowledges and understands that Musharaka Company cannot disclose all the general risks and aspects associated with specific investment instruments. These include, but are not limited to, derivative securities, conditionally committed securities, investment funds not intended for individual investors, non-liquid securities, and speculative securities. The client agrees not to engage in trading such products without fully understanding their nature and the extent of the risks involved. The client accepts full responsibility for determining whether their investment in any of the aforementioned products or any other product is suitable for their financial situation and investment objectives. Musharaka Company is not responsible for this determination. The client also recognizes that these products may not be suitable for all investors and may involve risks that are unacceptable to them. These products include securities such as (stocks, debt instruments, equity-linked certificates, options contracts, futures contracts, and cash-settled futures contracts).

The client further acknowledges and understands that all types of investments, without exception, carry risks that can lead to both decreases and increases in the value of investments. In all cases, the capital invested by the client is exposed to the risks described here. The client also recognizes that certain investments carry high levels of risk and that losses in such investments may exceed the entire amount invested.

Without prejudice to any of the previous acknowledgments, the client understands the following risks and assumes full responsibility for assessing their suitability:

- 13-1. **Subscription Rights:** Subscription rights grant a limited-term right to subscribe to shares, bonds, borrowed shares, or government securities. These rights can be executed by the issuer of the underlying securities. Even a minor change in the price of the underlying securities can cause significant fluctuations in the price of the subscription rights, making this a highly volatile investment. It is crucial for the client to understand that subscription rights have a fixed expiration date. If the client fails to exercise these rights within the specified period, the investment may become worthless. The client should only purchase subscription rights if he/she is prepared to potentially lose the entire invested amount, along with any associated fees or commissions.
- 13-2. **Off-Market Subscription Rights Transactions:** Transactions involving subscription rights traded outside the financial markets may involve higher risks compared to those related to subscription rights certificates within the market. This is because there is no market through which they can be liquidated, their market value determined, or their risk exposure assessed. There is no obligation to publish bid and ask prices for these instruments, and even if such prices are published, they will be determined by the counterparties trading these instruments. As a result, it becomes extremely difficult to establish a fair price.
- 13-3. **Derivatives:** Derivatives are financial instruments that may grant the client the right to buy or sell one or more types of investments, often executed with parties other than the original issuer of the underlying investment. These instruments might also include cash-settled futures contracts allowing speculation on the price movements of various assets. In both cases, the investment or assets can be referred to as what are called (the investment instruments on which these derivatives are based).
 - These instruments often involve a high degree of borrowing relative to the supporting investment capital. Therefore, a relatively small movement in the price of the supporting investment results in a larger movement, whether positive or negative, in the price of the investment instrument. For this reason, the price of these instruments can be highly volatile. The instruments have a fixed term and may expire to nothing (worthless) in the event that the performance of the derivative

الأوراق المالية العالمية والمحلية والاستثمارات الأخرى بما فيها على سبيل المثال مخاطر الصرف الأجنبي وكافة المخاطر من أي نوع و المتعارف عليها في التعاملات المالية المبينة في هذه الشروط والاحكام واحتمال خسارة رأس المال المستثمر بالكامل، وأنه فهم هذه المخاطر بحسب ما هو مقرر بلائحة مؤسسات السوق المالية ولوائح هيئة سوق المال الأخرى ذات العلاقة، ويقر العميل ويدرك بأنه لا يمكن لشركة مشاركة المالية الإفصاح عن كافة المخاطر والجوانب الأخرى العامة للأدوات الاستثمارية المتعلقة بمشتقات الأوراق المالية مشروطة الالتزام، وصناديق الاستثمار غير المخصصة للأفراد، والأوراق المالية غير قابلة للتحويل الفوري إلى سيولة أو أوراق مالية للمضاربة، ويقر العميل بعدم التداول في هذه المنتجات قبل التعرف على طبيعتها ومدى التعرض إلى كافة المخاطر المتعلقة بها ويكون هو المسؤول حصراً عن ذلك دون شركة مشاركة، كما تقع على العميل المسؤولية الكاملة في التحقق في ما إذا كان استثماره في هذا أي من المنتجات السابقة أو أي منتج يناسب ظروف موقفه المالي وأهدافه الاستثمارية، وهذه المنتجات لن تكون مناسبة لكل المستثمرين وقد تتضمن مخاطر غير مقبولة للعميل، وتشمل هذه المنتجات الأوراق المالية مثل (الأسهم، أدوات الدين، ضمانات أسهم الشهادات، عقود الخيارات، العقود الآجلة، العقود الآجلة النقدية)..

ويقر العميل بفهمه وإدراكه أن جميع أنواع الاستثمارات دون استثناء تحمل مخاطر قد تخفض و ترفع اسعار الاستثمارات وفي كل الأحوال فإن رأس المال المستثمر من العميل معرض لكافة أنواع المخاطر المبينة هنا، كما يدرك العميل بأن هناك استثمارات معينة تحمل مستويات مخاطر عالية وقد تتجاوز خسائر العميل بهذه الاستثمارات أصل كامل المبلغ المستثمر..

ودون الاخلال بأي من الاقرارات السابقة يقر العميل بفهمه للمخاطر التالية لما يلي ومسؤوليته الحصرية في معرفتها والتحقق من مدى ملائمتها:

- 13-1. **حقوق الاكتتاب:** حقوق الاكتتاب هي حق محدد الأجل للاكتتاب في الأسهم والسندات والأسهم بالاقتراض أو أوراق مالية حكومية وقابلة للتنفيذ بواسطة الجهة التي أصدرت الأوراق المالية الداعمة، لذلك أي تغيير طفيف في سعر الأوراق المالية المبينة على حق الاكتتاب قد ينتج عنه تقلبات كبيرة في سعر حق الاكتتاب سلباً أو إيجاباً ولهذا يعتبر هذا النوع من الاستثمارات متقلب، من الضروري على العميل قبل أن يفكر في شراء حقوق الاكتتاب أن يفهم أن حق الاكتتاب يكون دائماً محدد بأجل (تاريخ محدد) ويترتب على فشل العميل في ممارسة هذا الحق خلال المدى الزمني المحدد مسبقاً أن يصبح الاستثمار عديم القيمة، ويجب على العميل عدم شراء حقوق الاكتتاب إلا إذا كان جاهزاً لتحمل خسارة كامل المبلغ المستثمر في هذه العملية بالإضافة إلى أية عمولات أو رسوم أخرى مرتبطة بها.
- 13-2. **عمليات حقوق الاكتتاب المتداولة خارج السوق المالية:** عمليات حقوق الاكتتاب المتداولة خارج السوق المالية قد تتضمن مخاطر أعلى من تلك المتعلقة بشهادات حقوق الاكتتاب في السوق وذلك لعدم وجود سوق يمكن من خلاله تسيلها أو الحصول على قيمتها السوقية أو تقدير درجة التعرض للمخاطر ليست هنا كضرورة لنشر أسعار العرض والطلب وحتى إذا تم ذلك سيتم تحديدها بواسطة المتعاملين في هذه الأدوات ونتيجة لذلك يصبح من الصعوبة بمكان تحديد ما هو السعر العادل لها.
- 13-3. **المشتقات المالية :** هذه الأدوات قد تمنح العميل حق اقتناء أو بيع نوع واحد أو عدة أنواع من الاستثمارات والتي تكون في الغالب قابلة للتنفيذ تجاه شخص آخر غير الذي أصدر ذلك الاستثمار أو قد تمنحك حقوقاً وفق العقود الآجلة النقدية تتيح لك المضاربة في تقلبات الأصول من أي نوع أو أي تصنيف وفي كلتا الحالتين الاستثمار أو الأصول يمكن الإشارة إليه بما يسمى (الأدوات الاستثمارية التي بنيت عليها هذه المشتقات).
 - تتضمن هذه الأدوات في أحيان كثيرة درجة عالية من الاقتراض بالنسبة إلى رأس مال الاستثمار الداعم ولذلك فإن حركة صغيرة نسبياً في سعر الاستثمار الداعم تترتب عليها حركة أكبر سواء ايجابية أو سلبية في سعر الأداة الاستثمارية ولهذا السبب فإن سعر هذه الأدوات يمكن أن يكون عالي التقلب، هذه الأدوات ذات أجل محدد وقد تنتهي إلى شيء

instruments is not as expected (unless there is some form of guaranteed return on the amount invested in them by the client), and the client should only purchase these products if he/she is prepared to bear the loss of the entire invested amount or a large amount of it, and it depends on the nature of the financial instrument in which he/she invested, in addition to any commissions or fees related to the process. The client must carefully evaluate and consider whether this product aligns with his/her financial circumstances and objectives. Should there be any uncertainties or doubts regarding the suitability of this product, the client is strongly encouraged to seek professional advice.

13-4. **Futures Contracts:** Futures contracts involve committing to buy or sell underlying assets at a future date or in some cases for cash settlement. These operations entail a high level of risk, with borrowing often involved where a small deposit or initial payment can lead to larger gains or losses. This means that any slight relative movement can result in significant changes in the value of investments (client investments). The client acknowledges that futures contracts are double-edged swords that can work for/or against him/her. Futures contracts involve potential obligations, and the client must understand their impact, particularly on margin requirements (borrowing for investment purchases).

13-5. **Options Contracts:** There are various types of options, each with distinct characteristics depending on the following scenarios:

- **Call Options:** Call options involve less risk compared to put options because if the price of the underlying asset declines to lower levels, the client can simply choose not to exercise the right to buy, allowing the contract to expire. The maximum loss would then be limited to the premium paid, plus any commissions or fees related to the transaction. Generally, if the client purchases call options and later exercises the right to buy, he/she may acquire the underlying stocks, exposing them to the risks described in sections (Futures Contracts) and (Potential Obligations.)
- **Put Options Contracts:** When entering a put options contract, the client faces greater risks compared to buying call options. He/she may be obligated to maintain margin levels in his/her portfolio, and the potential loss could exceed the premium received from the transaction. By entering a put options contract, the client legally commits to buying or selling the underlying asset of the options contract. If the counterparty exercises their right in the contract, regardless of how much the market price moves away from the options contract execution price, and the client owns the asset that was contracted for sale during the transaction (known here as an uncovered put options contract), this situation exposes the client to unlimited risk. Therefore, only those with extensive experience should engage in uncovered put options contracts after ensuring full understanding of the appropriate terms and potential exposure to risks.
- **Traditional Options Contracts:** In some options markets, transactions are margin-based, where buyers do not pay the full premium value at the time of purchase. In such cases, you may be required to cover the remaining portion of the premium value if you fail to do so, your entire portfolio may be liquidated, as the case is in futures contracts.

13-6. **Cash-Settled Futures:** Transactions involving futures and options contracts may be referred to as "cash-settled futures." These can include options contracts or futures transactions within any financial market, as well as currency swaps and interest rate swaps. Generally, these contracts must be settled in cash, as opposed to other futures and options transactions that might involve physical delivery. When engaging in these transactions, it is imperative for the client to understand the associated risks of investing in these instruments. Furthermore, clients should be aware of the potential risks and obligations that arise from engaging in cash-settled futures transactions.

13-7. **Transactions Involving Off-Market Derivatives Instruments:** It may not always be immediately clear whether certain derivative instrument transactions are arranged on-market or off-market. Consequently, the trading entity must clarify this distinction to the client when entering into such transactions.

(بلا قيمة) في حالة أن أداء أدوات المشتقات لم يكن كما هو متوقع (إلا إذا كان هناك شكل من العائد المضمون للمبلغ المستثمر فيها من قبل العميل)، ويجب على العميل شراء هذه المنتجات فقط إذا كان مهتماً لتحمل خسارة كامل المبلغ المستثمر أو قدر كبير منه ويعتمد على طبيعة الأداة المالية التي استثمر فيها بالإضافة إلى أي عمولات أو رسوم متعلقة بالعميلة، ويجب أن يفكر العميل ويحقق جيداً فيما إذا كان هذا المنتج مناسباً له على ضوء ظروفه وموقفه المالي وفي حال وجود أي شكوك له حولها ننصح بالبحث عن استشارة مهنية دولها.

13-4. **العمليات الآجلة: العمليات الآجلة تتضمن الالتزام بإجراء شراء أو تسيل الأصول الأساسية للعقد في تاريخ مستقبلي أو في بعض الحالات لتسوية الموقف بالنقد، هذه العمليات تنطوي على مستوى عالٍ من المخاطر، وعملية الاقتراض ممكنة في أغلب الأحيان حيث أن إيداع مبلغ صغير أو دفعة مقدمة يمكن أن تقود إلى خسائر أو مكاسب أكبر كما يعني ذلك أن أي تحرك صغير نسبي قد يقود إلى تحرك أكبر في قيمة الاستثمارات (استثمارات العميل) وهذا كما يرى العميل هو سلاح ذو حدين قد يكون في مصلحة العميل أو ضده، وتحتوي العمليات الآجلة على التزامات محتملة ويجب على العميل أن يدرك أثر ذلك على وجه الخصوص على متطلبات الهامش (الاستدانة لشراء الاستثمارات).**

13-5. **عقود الخيارات :** هناك العديد من أنواع الخيارات ولكل نوع خصائص معينة مختلفة وذلك وفق الحالات التالية:

- **عقود الخيارات للشراء:** عقود الخيارات للشراء تتضمن مخاطر أقل من عقود الخيارات للبيع وذلك لأنه في حالة تحرك سعر الأصل الداعم إلى مستويات منخفضة فإنه بكل بساطة يمكن للعميل عدم ممارسة حق الشراء ويترك العقد ينتهي وأقصى خسارة ستكون في حدود العلوة، زائداً أية عمولات أو رسوم أخرى تتعلق بالعميلة وعموماً إذا اشترى العميل عقود خيارات للشراء ثم مارس حقه في الشراء لاحقاً فإنه قد يكون حصل على الأسهم المستقبلية وهذا يعرضه للمخاطر الموصوفة في بندي (العمليات الآجلة) و (الالتزامات المحتملة).
- **عقود الخيارات للبيع:** عند دخول العميل في عقد الخيارات للبيع فإن المخاطر هنا أكبر من شرائه لعقود الخيار للشراء فقد يكون ملزماً بالمحافظة على مستوى الهامش في محفظته كما أن الخسارة التي سيتعرض لها ستكون أكبر من العلوة التي استلمها من جراء العميلة، عند دخول العميل في عقد الخيارات للبيع فإنه يكون قد قبل الالتزام القانوني للقيام بشراء أو بيع الأصل الداعم لعقود الخيارات، فإذا قام الطرف الثاني من عقد الخيارات بممارسة حقه في العقد مهما تحرك سعر السوق بعيداً عن سعر تنفيذ عقد الخيارات وكان العميل يملك الأصل الذي تعاقده على بيعه خلال العميلة (يعرف هنا بعقد الخيارات للبيع غير المغطى) فإن هذا الوضع يعرض العميل إلى خطر مفتوح، لذلك على الذين يتمتعون بخبرة كبيرة فقط الدخول في عقود الخيارات غير المغطى للبيع وبعد تأمين كل التفاصيل حول الشروط المناسبة والتعرض المحتمل للمخاطر.
- **عقود الخيارات التقليدية:** بعض أسواق عقود الخيارات تعمل على أساس دفع هامش من قيمة العلوة حيث لا يقوم المشترون بدفع كامل قيمة العلوة لعقد الخيارات في وقت الشراء وفي هذه الحالة قد يطلب منك تغطية الجزء المتبقي من قيمة العلوة إذا فشلت في التغطية فقط يتم تصفية محفظتك تماماً كما يحدث في العمليات الآجلة.

13-6. **العقود الآجلة النقدية: العمليات الآجلة وعقود الخيارات يمكن أن يطلق عليها «العقود الآجلة النقدية»، ويمكن أن تكون عقود خيارات أو العمليات الآجلة في أي سوق مالية وأيضاً مبادلات العملات وأسعار الفائدة وعلى العموم فإن هذه العقود يجب أن تنفذ نقداً على خلاف العمليات الآجلة وعقود الخيارات الأخرى بالاستثمار في العمليات الآجلة وعقود الخيارات ويجب أن يكون العميل مدرجاً لتلك المخاطر المرتبطة بالاستثمار في العمليات الآجلة وعقود الخيارات، و مدرجاً للمخاطر والالتزامات المحتملة عن العمليات في العقود الآجلة النقدية.**

13-7. **عمليات أدوات المشتقات خارج السوق:** قد لا يكون واضحاً دائماً ما إذا كانت عمليات تداول أدوات مشتقات معينة يتم ترتيبها داخل السوق أم خارجه لذلك على الجهة التي تتداول عبرها أن توضح للعميل ذلك عند الدخول في هذه العمليات وتكون شركة مشارك غير مسؤولة

It should be noted that Musharaka Company holds no responsibility for providing this clarification. Although some of these instruments can be quickly liquidated, off-market derivatives transactions generally present a higher level of risk compared to derivatives trading on organized financial markets. This increased risk is due to the lack of a formal market mechanism for closing out existing investments, and it may be impossible to liquidate existing investments held in the portfolio, ascertain their market value, or accurately evaluate the level of risk exposure. There is no requirement to publish bid and ask prices for these instruments. Even if such prices are published, they will be determined by the counterparties trading these instruments. Consequently, establishing a fair price for off-market derivatives can be extremely challenging.

عن ذلك، وبالرغم من أن بعض هذه الأدوات سريعة التسييل فإن عملية المشتقات خارج السوق أكثر مخاطرة من الاستثمار في عمليات المشتقات داخل السوق المالية، وذلك بسبب عدم وجود سوق يمكن من خلاله إغلاق أية استثمارات قائمة وقد يكون من المستحيل تسيل الاستثمارات القائمة المتوفرة لدى المحفظة أو الحصول على قيمتها السوقية أو تقدير درجة التعرض للمخاطر. ليس هناك ضرورة لنشر أسعار العرض والطلب وحتى إذا تم ذلك سيتم تحديدها بواسطة المتعاملين في هذه الأدوات ونتيجة لذلك يصبح من الصعوبة بمكان تحديد ما هو السعر العادل لها.

13-8. Foreign Markets: Foreign financial markets entail risks that differ from those present in the Saudi financial market. At times, these risks may be higher. Upon client request, the foreign entity through which the client trades will provide details about the risks associated with these investments and their potential volatility (if applicable). Additionally, they will clarify their responsibility for any shortcomings of the foreign entity through which the client trades, and the potential profits and losses from operations in foreign markets or currencies invested in, including how they are affected by foreign exchange rates.

13-8. الأسواق الخارجية : الأسواق المالية الخارجية تنطوي على مخاطر مختلفة عن تلك الموجودة في سوق المال السعودي. في بعض الأحيان، تكون هذه المخاطر أعلى. عند طلب العميل، ستقوم الجهة الأجنبية التي يتداول العميل عبرها بتزويده بتفاصيل حول المخاطر المتعلقة بهذه الاستثمارات وكيفية تقلبها (إذا كانت موجودة)، بالإضافة إلى توضيح مدى مسؤوليتها عن أي تقصير من الجهة الأجنبية التي يتداول العميل من خلالها، والربح والخسارة المحتملة من العمليات في الأسواق الخارجية أو العملات التي يتم الاستثمار بها ومدى تأثيرها بأسعار العملات الأجنبية.

13-9. Potential Commitment Investment Operations: Margin-based potential commitment investment operations require the client to make a series of payments to fulfill the purchase price instead of paying the full purchase price immediately. If the client trades in cash-settled futures contracts or put options contracts, they may incur a loss equal to the entire margin deposited with the trading entity to maintain the margin ratio. Additionally, if the market moves against the client, he/she may be required to provide additional margin promptly to maintain the ratio. Failure by the client to meet this requirement within the specified time may result in the liquidation of his/her portfolio at a loss, and he/she will be responsible for covering the resulting deficit. Even if the operation is fully settled, the client may still be liable to pay additional payments greater than the amount paid upon entering the contract in certain circumstances.

13-9. عمليات استثمار الالتزامات المحتملة: عمليات استثمار الالتزامات المحتملة والتي تتم بالهامش تتطلب من العميل القيام بسلسلة من الدفعات للوفاء بسعر الشراء بدلاً من دفع كامل سعر الشراء في الحال، فإذا كان العميل يتاجر في العقود الآجلة النقدية أو عقود الخيارات للبيع قد يتحمل خسارة كامل الهامش الذي أودعه لدى الجهة التي يتداول من خلالها للمحافظة على نسبة الهامش، أيضاً إذا تحرك السوق ضد العميل فقد يطالب بدفع هامش إضافي في وقت وجيز للمحافظة على النسبة، وإذا فشل العميل بالوفاء بذلك خلال الوقت المحدد قد يتم تسيل محفظته بخسارة وسيكون مسؤولاً عن تغطية العجز الناتج، وحتى في حالة أن العملية مسددة بالكامل فقد يحمل أيضاً سداد دفعات إضافية أكبر من المبلغ المدفوع عند الدخول في العقد في حالات معينة.

13-10. Illiquid Securities: Illiquid securities markets may be less developed compared to other markets and could lack a completely functioning liquidation process. This means it can be challenging to divest from these investments. Additionally, price volatility in such investments can lead to significant losses for the client. These investments may entail a high level of risk and therefore may not be suitable for the client. Income from these investments may also fluctuate in value. Therefore, the client should only consider these investments if they possess the knowledge and experience necessary to evaluate the risks associated with them.

13-10. الأوراق المالية صعبة التسييل: أسواق الأوراق المالية صعبة التسييل قد تكون أقل تطوراً مقارنة بالأسواق الأخرى وقد تنعدم فيها عملية التسييل تماماً، وهذا يعني صعوبة التخلص من هذه الاستثمارات، كما قد يكون هناك تقلبات في سعر تلك الاستثمارات حيث قد تنتج عنها خسائر كبيرة للعميل، قد تحتوي هذه الاستثمارات على قدر كبير من المخاطر ولذلك قد تكون غير مناسبة له، قد تتقلب قيمة الدخل من الاستثمارات، لذا يجب على العميل فقط أن يفكر في هذه الاستثمارات إذا كان يمتلك المعرفة والخبرة في النواحي المتعلقة بها بالقدر الذي يتيح له تقييم المخاطر اللازمة للدخول فيها.

13-11. Private Funds: These funds entail significant risks for investors, including the client, as there may be no restrictions on investment or borrowing under the regulations governing these funds. For this reason, these funds may acquire investments with higher risks compared to smaller funds. They may also have greater leverage (higher indebtedness). Additionally, these funds may be associated with strategies that involve higher risks compared to smaller funds.

13-11. الصناديق الخاصة: تنطوي هذه الصناديق على مخاطر كبيرة للمستثمرين بما فيهم العميل فقد لا يوجد قيود للاستثمار أو الاستدانة بموجب اللوائح لهذه الصناديق، ولهذا السبب قد تقتني هذه الصناديق استثمارات ذات مخاطر عالية مقارنة بالصناديق الصغيرة وقد تكون أيضاً ذات قوة دفع أكبر (مديونيات كبيرة)، بالإضافة إلى ذلك فقد ترتبط هذه الصناديق باستراتيجيات ذات مخاطر أكبر من الصناديق الصغيرة.

13-12. Limited Risk Orders: Most trading platforms offer investors, including the client, the option to place stop-loss orders or other similar orders. Placing such orders (stop-loss orders) aims to limit losses to specific amounts, which may not always be effective during volatile market conditions. Rapid market movements can make it difficult or impossible to execute such orders in a timely manner. For example:

13-12. الأوامر المقللة للمخاطر: معظم جهات التداول تتيح للمستثمرين بما فيهم العميل وسيلة وضع (الأوامر المحددة للسعر) الأوامر الموقفة للخسارة أو أوامر أخرى، ووضع مثل هذه الأوامر (الأوامر المحددة للسعر) و/أو (الأوامر الموقفة للخسارة)، والمقصود منها تحديد الخسائر بمبالغ معينة قد لا تكون فعالة في أوقات كثيرة، وذلك لأن التحرك السريع لأحوال السوق قد يكون من المستحيل تنفيذ مثل هذه الأوامر على سبيل المثال لا الحصر:

- **Market Order:** This order will be executed promptly based on the availability of orders on the opposite side, regardless of the price. When the client receives swift execution of a market order, it may be executed at the available prices of existing orders that match the order quantity, based on time and price priority.
- The limit order will only be executed at the specified price, or a better price deemed suitable by Musharaka Company.

- أمر (سعر السوق): سيتم تنفيذه بسرعة وفقاً لتوفر الأوامر في الجانب المقابل دون النظر للسعر في الوقت الذي يحصل فيه العميل على تنفيذ سريع لأمر (سعر السوق)، قد يتم التنفيذ وفق الأسعار المتوفرة للأوامر القائمة والذي وافق كمية الأمر وفق أولوية وقت السعر.
- سيتم تنفيذ الأمر المحدد للسعر فقط بالسعر المحدد أو بسعر أفضل منه وبحسب مآثره شركة مشاركة ملائماً، وعلى أية حال في الوقت

However, at the time the client seeks price protection, there is a possibility that the order may not be executed at all.

- Stop-Loss Order: Typically, this order sets a sell price lower than the current market price of a stock/contract. These orders are activated when the price of the specified stock/contract reaches the stop-loss price. Stop-loss orders are executed as market orders at prices higher than the current market price. In such cases, there is a risk of the order not being executed at all, similar to limit orders.

الذي يحصل فيه العميل على حماية السعر فهناك امكانية لعدم تنفيذ الأمر نهائياً.

- أمر وقف الخسارة: هو الأمر الذي في الغالب ما يضع سعر للبيع يكون أقل من سعر السوق الحالي للسهم / العقد وهذه الأوامر يتم تفعيلها عندما يصل سعر السهم / العقد خلال هذا السعر سعر إيقاف الخسارة تسجل أوامر البيع الموقفة بأسعار أعلى من سعر السوق الحالي، عندما يصل سعر السهم المحدد خلال هذا السعر يتحول أمر وقف الخسارة إلى أمر سعر السوق الحالي / الأمر المحدد السعر ويتم تنفيذه على هذا السعر أو سعر أفضل منه في هذه الحالة ينشأ خطر عدم تنفيذ هذا الأمر تماماً كما يحدث في الأوامر المحددة للسعر.

13-13. Risks of News Announcements: Securities issuers announce news about their institutions that may impact the prices of securities/contracts. These announcements can occur during trading sessions and, when combined with factors such as low liquidity and high volatility, may unexpectedly cause either positive or negative price movements for securities/contracts.

13-13. مخاطر الإعلانات الإخبارية: يقوم مصدرو الأوراق المالية بالإعلان عن اخبار مؤسساتهم والتي قد تؤثر في سعر الأوراق المالية / العقود، وقد يتم الإعلان عن هذه الأخبار خلال التعاملات وعندما تجتمع مع عوامل قلة السيولة والتقلبات العالية قد يتسبب وبشكل مفاجئ في تحركات سلبية أو ايجابية غير متوقعة لأسعار الأوراق المالية / العقود.

13-14. Risks of Rumors: At times, rumors spread about companies in the markets through word of mouth, newspapers, internet sites, or news agencies. It is incumbent upon investors, including the client, to exercise caution and refrain from acting on these rumors. Musharaka Capital bears no responsibility for actions taken by the client based on such rumors. The client assumes full responsibility for verifying the source and accuracy of all information and data related to their financial transactions and investments.

13-14. مخاطر الشائعات: في بعض الأوقات تنتشر شائعات حول الشركات في الأسواق من خلال الكلام المنقول بين الأفراد والصحف، مواقع الانترنت، أو وكالات الأنباء، وعلى المستثمرين بما فيهم العميل أن يكونوا على حذر ويمتنعوا عن التصرف وفق هذه الشائعات وتخلي شركة مشاركة مسؤوليتها في حال تصرف العميل وفقاً لهذه الشائعات وتقع على العميل كامل المسؤولية في التحقق من مصدر وصحة كافة المعلومات والبيانات المتعلقة بمعاملاته المالية واستثماراته.

13-15. System Risks: Large-volume transactions may occur at market open or close, and such transactions can happen at any time of the day. These large transactions may cause delays in order execution or confirmation. During periods of high price volatility, market participants may adjust order quantities or prices, or place new orders. There is a possibility of delayed execution or confirmation of these orders under certain market conditions, making it difficult or even impossible to liquidate the portfolio at reasonable prices, when existing orders (buy or sell, bid and ask) are available, or due to trading halts for specific assets because of unusual activity or exceeding trading thresholds for a particular stock or other reasons.

13-15. مخاطر النظام: قد تحدث تعاملات بأحجام كبيرة عند افتتاح أو اقفال السوق، ومثل هذه التعاملات الكبيرة قد تحدث في أي وقت من اليوم. قد تتسبب هذه التعاملات الكبيرة في تأخير تنفيذ أو تأكيد الأوامر. خلال فترة التقلبات العالية للأسعار ويقوم المتعاملون في السوق بتعديل كميات أو أسعار الأوامر أو وضع أوامر جديدة. هناك احتمال تأخير تنفيذ أو تأكيد تلك الأوامر تحت بعض ظروف السوق قد يصبح من المستحيل تسهيل المحفظة في السوق بأسعار معقولة أو لا يمكن ذلك على الإطلاق عندما تتوافر أوامر قائمة سواء في جانب البيع أو الشراء (الطلب والعرض) أو إيقاف التعامل لأصل بسبب أي نشاط غير عادي أو تجاوز الترشيحات لتعاملات سهم معين أو إلى سبب آخر.

13-16. System/Network Congestion: Stock trading involves placing orders through electronic means relying on satellite/leased communication lines. This involves combining technology and computer systems to place orders. Therefore, there is a possibility of interruptions in communication lines or system issues that may slow down or delay system responses, order execution, or any other such problems. These issues may prevent traders from accessing systems/networks, which could be beyond their control and may lead to partial or complete processing delays in buy or sell orders. Clients should be cautious of these temporary issues, as unexecuted orders may pose risks due to obligations to settle all executed transactions.

13-16. ازدحام النظام / شبكة المعلومات: يتم التعامل في تداول الأسهم لوضع الأوامر عبر الوسائل الإلكترونية والتي تعتمد على الأقمار الصناعية / خطوط الاتصالات المستأجرة. الجمع بين التقنية ونظم الكمبيوتر (الحاسب) لوضع الأوامر. لذلك قد يكون هناك امكانية توقف في خطوط الاتصال. أو مشاكل في النظام تبطئ أو تاخر الاستجابة من النظام أو تاخر التعامل أو أية مشاكل / أعطال أخرى من هذا القبيل يؤدي إلى عدم تمكن المتعامل من الوصول إلى النظام / الشبكة والتي قد تكون خارج السيطرة وقد تتسبب في معالجة جزء من أو كل أوامر البيع أو الشراء فيجب على العميل أن يحذر من هذه المشاكل والتي رغم أنها قد تكون مؤقتة بطبيعتها ولكن في حالة وجود أوامر غير منفذة قد يمثل ذلك خطراً بالنسبة له بسبب التزاماته بتسوية كل المعاملات المنفذة.

13-17. Non-guaranteed Investments: The client acknowledges that all investments, whether fully or partially subject to this agreement and these terms and conditions, are non-guaranteed or secured investments. These investments may incur losses, either in whole or in part, of the invested amount.

13-17. الاستثمارات غير المضمونة: يدرك العميل بأن كافة الاستثمارات والتي قد تشكل موضوع هذه الاتفاقية بشكل كامل أو جزئي وهذه الشروط والأحكام، هي استثمارات غير مضمونة أو مؤمنة وأن هذه الاستثمارات قد تخضع لحدوث خسارة لكامل أو جزء من المبلغ المستثمر.

13-18. Other Risks: The client acknowledges and understands that certain investments may be subject to other restrictions regarding the investment period, which may affect their ability to liquidate, sell, or redeem them. These restrictions could relate to liquidity, transferability, and valuation. The following warnings are provided in compliance with regulatory requirements and in accordance with best practices in this regard:

13-18. المخاطر الأخرى: يقر العميل ويدرك أن بعض الاستثمارات قد تخضع لقيود أخرى بالنسبة لمدة الاستثمار وقد تؤثر على امكانية تصفيتهما أو بيعها أو استردادها، وقيود تتعلق بالسيولة والتحويل والتقييم، نورد فيما يلي التحذيرات التالية تقييداً بلوائح الهيئة وكذلك تطبيقاً لأفضل الممارسات المتبعة في هذا الشأن:

13-18-1. We remind the client that the value of his/her portfolio and the income generated from it may rise and fall, and the client's initial capital may not be returned when closing his/her account. Additionally, past performance should not be considered a reliable indicator of future returns.

13-18-1. نذكر العميل بأن قيم المحفظة والإيرادات المحققة منها يمكن أن ترتفع وأن تنخفض أيضاً وأن رأس مال العميل الأولي قد لا يعاد له عند إقفال حسابه، وعلاوة على ذلك لا ينبغي اعتبار الأداء السابق دليلاً أو مؤشراً موثقاً على تحقيق أية عوائد في المستقبل.

13-18-2. If the investment is in a currency other than the Saudi Riyal, fluctuations in exchange rates between transactions may result in a decrease or increase in the investment value. Consequently, the client may not recover the invested amount.

13-18-2. إذا كان الاستثمار بعملة غير الريال السعودي فقد تتسبب التغيرات في أسعار الصرف بين التعاملات في انخفاض قيمة الاستثمار أو ارتفاعها، وبالتالي فإن العميل قد لا يسترجع المبلغ المستثمر.

- 13-18-3. Evaluation of unregulated collective investment schemes may be limited in terms of number, making investment in them relatively difficult to liquidate. قد يكون تقييم برامج الاستثمار الجماعي الغير منظمة قليلاً من حيث العدد بحيث يصبح الاستثمار فيها صعب التسييل نسبياً.
- 13-18-4. High volatility funds may experience sudden and significant drops in their value, with no guarantee of recovering any part of your investment at all. قد تتعرض الصناديق العالية التذبذب لحالات هبوط مفاجئة وكبيرة في قيمتها وقد لا تسترد شيئاً من استثمارك على الإطلاق.
- 13-18-5. Except in cases where Musharaka Company receives specific client instructions, Musharaka Company will not execute any transactions in easily liquidated investments. باستثناء الحالات التي تردنا تعليمات من العميل بشأنها لن نقوم بتنفيذ أي صفقات في استثمارات سهلة التسييل.
- 13-19. Investments through Musharaka Company's electronic services (as outlined below) are subject to inherent risks in this type of investment, such as identity theft, power outages, delays in order execution due to slow connections, and a range of other risks related to computer/technology security. The client acknowledges that Musharaka Capital is not responsible when such incidents occur. الاستثمارات عبر خدمات مشاركة الإلكترونية (كما هي موضحة أدناه) وفي هذه الشروط والأحكام عرضة لمخاطر بديهية في هذا النمط من الاستثمار مثال ذلك سرقة الهوية وانقطاع التيار الكهربائي والتأخر في تنفيذ أوامر نتيجة لبطء الاتصالات فضلاً عن مجموعة أخرى من المخاطر المرتبطة بأمن أجهزة الكمبيوتر / التكنولوجيا وبقر العميل بعدم مسؤولية شركة مشاركة في حال حدوث مثل هذه الحالات.
- 13-20. There are specific products for which the disclosure of associated risks is provided to the client when deemed necessary by Musharaka Capital, according to its absolute discretion, especially regarding margin financing and Murabaha transactions. The client acknowledges that he/she has fully read and understood the risks associated with these products, and it is solely his/her responsibility to review these risk disclosures. The client further acknowledges that his/her signature on any current or future agreement with Musharaka Company signifies their understanding and acceptance of all types of risks related to the product covered by the signed agreement. The client accepts exclusive responsibility for any resulting losses from these risks. هناك منتجات محددة يتم بالنسبة لها الإفصاح عن المخاطر المصاحبة لها إلى العميل في حال رأت شركة مشاركة ضرورة ذلك حسب تقديرها المطلق فيما يتعلق بعملاء التمويل بالهامش والمراياحة وبقر العميل بأنه قرأ وفهم بشكل كامل المخاطر المتعلقة بها وتقع على العميل حصراً مسؤولية الاطلاع على هذا الإفصاح عن المخاطر المتعلقة بهذه المنتجات. وبقر العميل بأن توقيعه على أي إتفاقية حالية أو مستقبلية مع شركة مشاركة المالية يعني فهمه وقبوله لكافة المخاطر بكافة أنواعها والمتعلقة بالمنتج محل الاتفاقية الموقعة من العميل وتحمله بشكل حصري لما قد ينتج عنها من خسائر.
- 13-21. Musharaka company does not guarantee the results of any consultations or recommendations, and the objectives of the funds or the managed investment portfolio are not guaranteed to be achieved. The company will not provide any advice regarding any client assets managed professionally, and it may take these assets into consideration at the client's request and when determining the most appropriate portfolio management strategy. Except as required by law, Musharaka Company will not be responsible for:
- Any loss resulting from following client instructions or from using incorrect, outdated, or incomplete information provided to Musharaka Company by the client.
 - Any act or omission by any fund, its agents, or any third party.
 - Any loss in the market value of the client's managed investment portfolio account, except for losses resulting from willful misconduct or gross negligence by Musharaka Company.
- 13-21. إن شركة مشاركة المالية لا تضمن نتائج أي استشارات أو توصيات وأن أهداف الصناديق أو حساب إدارة المحفظة الاستثمارية مضمونة التحقيق ولن تقدم شركة مشاركة أية مشورة بخصوص أي من أصول العميل التي تدار بشكل مهني وقد تأخذ شركة مشاركة حسب تقديرها هذه الأصول في الاعتبار عند إبلاغها بذلك من قبل العميل وعند قيامها بتحديد انصب استراتيجيتها مستهدفة لإدارة المحفظة وباستثناء ما ينص عليه القانون بخلاف ذلك لن تكون شركة مشاركة المالية مسؤولة عن:
- أي خسارة تنجم عن اتباع تعليمات العميل أو عن استخدام معلومات غير صحيحة أو قديمة أو غير مكتملة قدمت لنا من قبل العميل.
 - أي فعل أو امتناع عن فعل من جانب أي صندوق أو أي من وكلائه أو أي طرف ثالث.
 - أي خسارة في القيمة السوقية لحساب إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالعميل عدا الخسائر الناجمة عن سوء النية أو الإهمال الجسيم من طرف شركة مشاركة المالية.
- 13-22. It is important for the client to understand that all investments (including those with low risk) carry a certain degree of risk. Therefore, Musharaka Company will request the client to specify their desired level of risk tolerance in the "Risk Tolerance" section of the required information. This will enable Musharaka Company to consider this when providing advice to the client. ومن المهم أن يدرك العميل أن جميع الاستثمارات (بما فيها الاستثمارات ذات المخاطر المتدنية) تنطوي على درجة من المخاطر ولذا فإن شركة مشاركة ستطلب من العميل ضمن المعلومات المطلوبة أن يوضح لها في قسم « القدرة على تحمل المخاطر » درجة الخطر التي يريد تحملها في محفظته لكي يتسنى لشركة مشاركة أن تأخذ ذلك في الحسبان عند تقديم الاستشارة له.
- 13-23. Musharaka Company considers the client's risk appetite as a general guideline for the overall composition of the investment portfolio, rather than for its individual components. Each component of the portfolio may carry a higher or lower degree of risk compared to the categories specified in the fields of the registration form "Know Your Client." شركة مشاركة المالية تعتبر مستوى الخطر المرغوب من العميل دليلاً لتكوين المحفظة الاستثمارية بشكل عام وليس لمكوناتها الفردية، وقد ينطوي أي من مكونات المحفظة على درجة أكبر أو أقل من تلك التي تنطوي عليها الفئات المنصوص عليها في حقول نموذج التسجيل (نموذج اعرف عميلك).
- 13-24. Musharaka Company reserves the right to assume that all information provided in this agreement, including the details in the "Know Your Client" form, regardless of its nature or the date it was submitted, remains valid and reliable. The client is obligated to promptly notify Musharaka Company of any significant changes in their financial circumstances or investment requirements that may impact their chosen risk level. Musharaka Company holds no responsibility for any consequences arising from the client's failure to provide such updates. ويحق لشركة مشاركة المالية أن تفترض أن المعلومات الواردة في هذه الاتفاقية بما في ذلك المعلومات الواردة في نموذج (معرفة العميل)، أيأ كانت وأياً كان التاريخ الذي قدمت به لا تزال صالحة للتطبيق وموثوقة، ويلتزم العميل بأن يقوم العميل بإخطار شركة مشاركة المالية على الفور بأي تغيير جوهري في ظروفه المالية أو في متطلباته الاستثمارية باعتبار أن ذلك قد يؤثر على مستوى الخطر الذي اختاره ولا تقع على عاتق شركة مشاركة أي مسؤولية في حال إخلال العميل بذلك.

14 – Securities Lending

The company is authorized to engage in securities lending activities with or for the client's account under other agreements, provided that they comply with the regulations of the Capital Market Institution.

14 – إقراض الأوراق المالية

يجوز للشركة ممارسة نشاط إقراض الأوراق المالية مع أو لحساب العميل بموجب اتفاقيات أخرى على أن تكون متوافقة مع لائحة مؤسسات السوق المالية

15 – Agreement Duration and Termination:

15 – مدة الاتفاقية وانهاؤها

- 15-1. This Agreement is of indefinite duration and remains in effect until terminated by either party at any time and for any reason upon written notice via email to the email address specified in this Agreement, at least 15 days prior to the desired termination date. Termination of the Agreement does not relieve the client of any rights or obligations accrued under this Agreement during its validity.
- 15-2. The client acknowledges that if it is decided to terminate this Agreement by either party, the client's investment account will be liquidated, ensuring that there are no outstanding rights resulting from the company's procedures. The company will permanently close the client's investment account.
- 15-3. The company has the right, without the need for prior notice to the client, to terminate this agreement if any instance of client default occurs as mentioned in clause (47) or any other provisions of this agreement, or if the client is unable to fulfill his/her obligations or execute the terms of this agreement. in which case, the client must pay all fees and commissions due, in addition to any expenses or losses incurred by the company.
- 15-4. The client's obligations under this Agreement resulting from a prior transaction shall remain valid and effective even after the termination date of this Agreement until these obligations are fulfilled.
- 15-5. After the termination of the Agreement, the company shall prepare a final statement, including the calculation of amounts due for payment by each party to settle them. This statement shall include all outstanding amounts related to pending transactions using prevailing market rates, current values, and standard market practices adopted in this field with relevant currencies. This shall encompass, but not be limited to, unpaid amounts due to the client before or after the termination date of the Agreement, including fees, charges, commissions, or penalties, as well as any other expenses that the company may incur as a result of terminating this Agreement, including legal fees, collection costs, and any additional expenses the company may bear to cover its obligations or fulfill them towards its other clients due to such transactions.

- 15-1. هذه الاتفاقية غير محددة المدة يسري العمل بموجبها إلى حين إنهاؤها من قبل أحد الطرفين في أي وقت ولأي سبب كان وذلك بموجب إشعار خطي أو إلكتروني على العنوانين الإلكترونيين المبينة في هذه الاتفاقية أو في أي نموذج قام العميل بتقديمه إلى مشاركة قبل 15 يوم من تاريخ الإنهاء المطلوب، ولا يعني إنهاء الاتفاقية الإعفاء من أية حقوق أو الالتزامات تترتب على العميل بموجب هذه الاتفاقية أثناء سريانها.
- 15-2. يدرك العميل أنه إذا تقرر إنهاء العمل بهذه الاتفاقية من قبل أحد الطرفين سوف يتم تصفية موجودات حسابه الاستثماري والتأكد من عدم وجود أية حقوق مستقبلية مرتبطة بها ناتجة عن إجراءات الشركة وإغلاق حسابه الاستثماري بشكل نهائي.
- 15-3. يحق لمشاركة دون الحاجة إلى استصدار أي حكم قضائي أو إشعار أو تفصيل العميل المذكورة بالبند 47 أو أي بنود أخرى في هذه الاتفاقية أو الشروط والأحكام من هذه الاتفاقية، أو إذا كان العميل غير قادر على دفع الرسوم والمستحقات الخاصة بمشاركة في تاريخ استحقاقها المبين في هذه الشروط والأحكام (أو عند إشعاره بالسداد من شركة مشاركة بتاريخ معين) أو عدم قدرته على تنفيذ ما جاء في هذه الاتفاقية، وفي هذه الحالة يجب على العميل دفع جميع الرسوم والعمولات المستحقة عليه إضافة إلى أي مصاريف أو خسائر تكبدتها مشاركة.
- 15-4. تبقى الالتزامات الواقعة على العميل في هذه الاتفاقية نتيجة عملية ما نافذة وسارية المفعول حتى بعد تاريخ إنهاء هذه الاتفاقية حتى يتم الوفاء بهذه الالتزامات.
- 15-5. تقوم الشركة بعد إنهاء الاتفاقية بإعداد بيان ختامي يتضمن احتساب المبالغ المستحقة الدفع من قبل العميل لتسويتها نهائياً، ويتضمن هذا البيان جميع مستحقات العمليات المعلقة باستخدام أسعار السوق السائدة والقيمة الحالية والأعراف السوقية القياسية المعتمدة في هذا المضمار مع العملات ذات الصلة، وأي مبالغ يجب أن تشمل - دون حصر - على المبالغ غير المدفوعة المستحقة على العميل قبل أو بعد تاريخ إنهاء الاتفاقية بما في ذلك الرسوم أو الأتعاب أو العمولات أو الغرامات، أو أي مصاريف أخرى قد تتكبد الشركة أعباءها نتيجة لإنهاء هذه الاتفاقية بما في ذلك الرسوم القانونية وتكاليف التحصيل وأي مصاريف إضافية قد تتحملها الشركة من أجل تغطية التزاماتها أو الوفاء بها اتجاه عملائها الآخرين من جراء مثل هذه العمليات.

16 – Submitting Complaints

16 – تقديم الشكاوى

- 16-1. Without prejudice to the authority granted to the company under this agreement, if the client has any observations or complaints, the client must notify the company in writing or through the approved official channels as per this agreement within fifteen (15) days from the date of occurrence of the objection or complaint. The company will investigate the objection or complaint according to its internal procedures. Upon completion of the necessary investigation by the company, if the company agrees with the client's objection or complaint, the company will take appropriate corrective action for the error, and this action shall not be subject to appeal by the client. If the company does not agree with the client's objection or complaint, it will inform the client in writing of its disagreement. At that point, both parties shall attempt to reach an amicable solution to the dispute. If no agreement is reached, either party may then refer the matter to the relevant authorities as per Clause (33) of this agreement.
- 16-2. In case of a complaint regarding the services covered by this agreement, the client must reach out via the toll-free number 8001251111, or through email at IR@Musharaka.sa, or visit the company's website at www.musharaka.sa.

- 16-1. دون الإخلال بالصلاحية الممنوحة للشركة وفقاً لهذه الاتفاقية، إذا كان لدى العميل أي ملاحظة أو شكوى فإن على العميل إشعار الشركة خطياً أو عن طريق القنوات الرسمية المعتمدة وفقاً لهذه الاتفاقية خلال (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ حدوث الواقعة محل الاعتراض أو محل الشكوى حسب واقع الحال، وفي حال الالتزام بالإشعار خلال هذه المدة من العميل ستقوم الشركة بالتحقيق في الاعتراض أو الشكوى طبقاً لإجراءاتها الداخلية، وفي حال موافقة الشركة وفقاً لتقديرها على الاعتراض أو شكوى العميل، ستقوم الشركة بالإجراء التصحيحي الذي تراه مناسباً لمعالجة الشكوى ويكون هذا الإجراء غير قابل للطعن من قبل العميل، وفي حال لم توافق الشركة وفقاً لتقديرها على اعتراض أو شكوى العميل فإنها ستبلغ العميل بعدم موافقتها على اعتراضه أو شكواه، ويمكن عندئذٍ لأي طرف من الطرفين إحالة المسألة إلى جهات الاختصاص طبقاً للبند (65) من هذه الاتفاقية ويقر العميل أن عدم التزامه بمدة الإشعار المبينة في هذه الفقرة (15 يوماً) يسقط حقه في تقديم هذه الشكوى أو الاعتراض.
- 16-2. في حالة وجود شكوى بخصوص الخدمات المغطاة في هذه الاتفاقية، يتعين على العميل الاتصال على الرقم المجاني 8001251111 أو التواصل عن طريق البريد الإلكتروني IR@Musharaka.sa أو زيارة موقع الشركة الإلكتروني www.musharaka.sa

17 - The Right to Liquidate Retail Client Assets

- 17-1. Musharaka Capital has the right to receive the client's portfolio funds or liquidate the portfolio if Musharaka Capital's fees are not paid within 14 days from the date of receipt of notice from Musharaka Capital, or if the client requests a margin loan (provided that the client has signed a margin agreement.)
- 17-2. The client irrevocably authorizes the company to liquidate his/her assets to settle (including but not limited to): any fees, commissions, obligations, expenses, or liabilities owed to the company, as well as any zakat or taxes due under the regulations and laws of the supervisory authority. The company is authorized to utilize any collateral provided by the client or provided on behalf of the client for any purpose related to the settlement. The client undertakes to immediately pay to the company any deficit remaining after the liquidation process.
- 17-3. If the client fails to meet the request to enhance collateral (margin requirement) for margin trading positions, the company reserves the right to liquidate the client's assets and close their investment positions with the company within a maximum period of one business day upon the client's investment account reaching the margin call stage. The client agrees that the company has the right to close the client's investment positions in any case after it reaches the mandatory liquidation stage, and if the client fails to fulfill their obligations by paying the margin requirement. This applies if the client has obtained financing from the company against the collateral of their assets held with the company.
- 17-1. يحق لشركة مشاركة المالية استلام أموال محفظة العميل أو تصفية المحفظة إذا لم يتم دفع أتعاب مشاركة المالية لمدة 14 يوماً من تاريخ تسلمه لإشعار من قبل مشاركة بذلك، أو في حال طلب العميل قرض بالهامش (وشريطة أن يكون العميل قد وقع اتفاقية هامش).
- 17-2. يفوض العميل الشركة تفويضاً قطعياً للرجعة فيه لإجراء التصفية لأصوله بغية تسديد (على سبيل المثال لا الحصر): أي رسوم أو عمولات أو التزامات أو مصروفات أو أعباء عليه للشركة أو أي زكاة أو ضرائب مستحقة نظامياً و قانونياً لهيئة إشرافية، وأنه يجوز للشركة استخدام أي ضمان يقدمه العميل للشركة بنفسه أو يقدم نيابة عنه لأي غرض من أغراض التسديد، و يتعهد العميل بأن يدفع فوراً للشركة أي عجز يبقى بعد عملية التصفية.
- 17-3. إذا عجز العميل عن الوفاء بطلب تعزيز الضمانات (هامش التغطية) في الصفقات بهامش التغطية فيحق للشركة تصفية أصول العميل وإغلاق مركزه الاستثماري لديها وذلك في مدة أقصاها يوم عمل واحد فور وصول حساب العميل الاستثماري لمرحلة وجوب استحقاق تعزيز الضمانات، و يوافق العميل على أن للشركة الحق في جميع الأحوال بإغلاق مركز العميل الاستثماري بعد وصوله لمرحلة وجوب التسييل الإلزامية، و عجز العميل عن الوفاء بالتزاماته بسداد هامش التغطية، وذلك في حال كان العميل حاصلًا على تمويل من الشركة بضمان أصول محفظته لدى الشركة.

18 - Conditionally Obligated Security

18 - الأوراق المالية مشروطة الالتزام

- 18-1. Before engaging in transactions involving derivative financial instruments, including conditionally obligated securities, the client must enter into a separate trading agreement with the company. For the company to provide margin trading facilities to the client, the client must enter into a separate margin trading agreement with the company. The company reserves the right, at its discretion, to refuse entry into any arrangements of this nature.
- 18-2. If the client executes transactions involving derivative financial instruments, including conditionally obligated securities, or enters deals that may result in potential obligations for the client, the company reserves the right to settle or close these deals without referring to the client, that is if the client fails to fulfill its obligations related to these transactions (whether under this agreement or any other agreements). The company may also restrict any amounts required to pay any deposits or guarantees to support any such transactions on the account.
- 18-3. The client acknowledges that transactions in securities, including margin trading, may require additional payments. Musharaka company reserves the right to suspend these transactions until the client pays these additional amounts, and it has the right to reject the request or cancel the transaction if the client fails to do so.
- 18-4. If the client trades in futures contracts, contracts for difference, or buys or sells options contracts, the client may incur a loss of the margin deposited with the company to establish or maintain that position. If the market moves against the client, the client may be asked to provide significant additional margin within a short deadline to maintain the position. If the client fails to do so within the required time, the position may be liquidated at a loss, and the client will be responsible for any resulting deficit. Even if the transaction is not on margin, it may still involve an obligation to pay additional amounts in certain circumstances, in addition to any amount previously paid by the client at the time of contract execution.
- 18-1. قبل إجراء تعاملات في المشتقات المالية بما فيها الأوراق المالية المشروطة الالتزام، يجب على العميل أن يبرم اتفاقية منفصلة للتداول في المشتقات مع الشركة، ولكي توفر الشركة تسهيلات التداول بالهامش للعميل، يجب على العميل أن يبرم اتفاقية منفصلة للتداول بالهامش مع الشركة، و للشركة بناءً على تقديرها أن ترفض الدخول في أي ترتيبات من هذا القبيل.
- 18-2. إذا نفذ العميل تعاملات في المشتقات المالية بما فيها الأوراق المالية المشروطة الالتزام أو دخل في صفقات يمكن أن ينشأ عنها التزامات محتملة على العميل، يحق للشركة أن تقوم بتسوية أو إقفال هذه الصفقات دون الرجوع إلى العميل حينما لا يكون العميل موفياً بالتزاماته المتعلقة بهذه الصفقات (سواء بموجب هذه الاتفاقية أو أي اتفاقيات أخرى)، ويمكن للشركة أن تقيد على الحساب أي مبالغ مطلوبة لدفع أي عربون أو ضمانات لدعم أي صفقة من هذا القبيل.
- 18-3. يقر العميل أن التعاملات في الأوراق المالية بما فيها التداول بالهامش، قد تتطلب منه دفع مبالغ إضافية بخصوص هذه التعاملات، ويحق لشركة مشاركة تعليق هذه التعاملات لحين دفع العميل لهذه المبالغ الإضافية ولها رفض الطلب أو إلغاء التعامل حال عدم قيام العميل بذلك.
- 18-4. إذا كان العميل يتعامل بالعقود التجلة و عقود الفروقات أو يبيع أو يشتري عقود الخيارات، فربما يتكبد العميل خسارة الهامش الذي يودعه لدى الشركة لإنشاء مركز ما أو للحفاظ على ذلك المركز، فإذا تحرك السوق في غير صالح العميل، قد يطلب من العميل دفع هامش إضافي كبير خلال مهلة قصيرة للاحتفاظ بالمركز، وإذا فشل العميل في القيام بذلك في الوقت المطلوب، فقد يتم تصفية مركزه بخسارة و سيكون العميل مسؤولاً عن العجز الذي ينتج عن ذلك، و حتى لو لم تكن الصفقة بالهامش، فقد تظل تتضمن التزاماً بدفع مبالغ إضافية في ظروف معينة زيادة على أي مبلغ سبق أن دفعه العميل وقت إبرامه العقد.

19 – Borrowing Validity

19-1. Musharaka Capital does not have the authority to borrow on behalf of the client, collect securities on behalf of the client, or engage in transactions requiring the client to borrow or collect cash unless explicitly granted. Prior written consent must be obtained for all borrowing arrangements. An exception to the above is granted to the company to borrow on behalf of the client, collect securities on behalf of the client, or engage in transactions requiring the client to borrow or collect cash without the need for prior consent in the following cases:

- settlement of the transaction, in case of client default or delay.
- Payment of an amount to fulfill a margin request addressed to the client within a period not exceeding five days.
- Executing transactions with a margin of coverage.

20 – Special Commission Arrangements

Musharaka Capital shall be permitted to engage in special commission arrangements subject to the following terms:

- The person responsible for executing the transaction shall ensure the best execution for Musharaka Capital.
- The products and services received by Musharaka Capital may be deemed reasonable for the benefit of Musharaka Capital's clients.
- Musharaka Capital hereby declares that it may receive a special commission, and the client acknowledges this.
- Any fees or commissions paid to the provider of the products or services shall always be ensured to be reasonable under these circumstances.

21 – Custody Arrangements

21-1. Client Asset Registration in Case of Non-Registration under the Client's Name:

- The client authorizes the company to hold his/her funds with licensed institutions designated by the company at its sole discretion. The company will take ordinary precautions to safeguard all assets and investments in its name, clearly indicating whether the account assets belong to the client or to multiple clients. The client remains the beneficial owner of these securities at all times.

21-2. Receiving Profit Shares, Commissions, and Client Entitlements:

- The client appoints the company as its agent with full power of attorney to act on its behalf and perform all duties related to its investment services and activities, including signing and delivering any documents and receipts deemed necessary by the agent for the collection and receipt of any profits, commissions, or payments on behalf of the client. The required document under this agency may be signed by any employee of the company. The authorization granted to the company under this agreement shall remain valid and effective as long as the investment account remains open.

21-3. Exercising Transfer Rights, Subscription Rights, Dealing with Control Acquisitions and Other Offers, Capital Restructuring, and Voting Rights:

- If the client is committed to any of these rights, the client appoints the company as an agent to act on its behalf, with full authorization and delegation to perform its duties as an investment services entity regarding matters concerning securities issuers' actions related to exercising transfer rights, subscription rights, dealing with control acquisitions and other offers, capital restructuring, and exercising voting rights in a manner that serves the client's interests.

21-4. Issuing and Receiving Instructions from the Client or on Behalf of the Client:

- The client acknowledges that they will issue instructions to the company personally or through an agent appointed by him/her, based on a power of attorney issued by an official and authenticated notary or certified by the Saudi Ministry of Justice, to open or operate the client's investment account. This power of attorney remains valid and effective

19 – صلاحية الاقتراض

19-1. لا يجوز لشركة مشاركة المالية الاقتراض نيابة عن العميل أو جمع الأوراق المالية نيابة عن العميل أو الدخول في معاملات تستدعي قيام العميل بالاقتراض أو جمع الأموال النقدية، إلا في حال كانت لديها صلاحيات صريحة في هذا الشأن، ويجب وجود موافقة مكتوبة مسبقة على كافة ترتيبات الاقتراض، واستثناء مما سبق يحق لشركة مشاركة الاقتراض نيابة عن العميل أو جمع الأوراق المالية نيابة عن العميل أو الدخول في معاملات تستدعي قيام العميل بالاقتراض أو جمع الأموال النقدية ودون الحاجة إلى موافقته المسبقة في حال :

- أ. تسوية صفقة في حالة عجز أو تأخر العميل.
- ب. دفع مبلغ للوفاء بطلب هامش تغطية موجه إلى العميل خلال فترة لا تزيد على خمسة أيام.
- ج. تنفيذ صفقات بهامش تغطية.

20 – ترتيبات العمولة الخاصة

يسمح لمشاركة المالية الدخول في ترتيب العمولات الخاصة وفقاً للشروط التالية

- الشخص المسؤول عن تنفيذ الصفقة يوفر أفضل تنفيذ لمشاركة المالية.
- السلع أو الخدمات التي تلقاها مشاركة المالية قد تعتبر معقولة لصالح عملاء مشاركة المالية.
- تعلن مشاركة المالية بموجب هذا أنها قد تحصل على عمولة خاصة وأن العميل يقر بذلك.
- أي رسوم أو عمولة تدفع لمقدم السلع أو الخدمات سيضمن دائماً أن تكون معقولة في ظل هذه الظروف.

21 – ترتيبات الحفظ

21-1. تسجيل أصول العميل في حال عدم تسجيلها باسم العميل:

- يفوض العميل الشركة بأن تحتفظ بأمواله لدى المؤسسات المرخصة التي تحددها الشركة بمحض تقديرها، وسوف تتخذ الشركة الإجراءات الاحترازية العادية لحفظ جميع الأصول والاستثمارات باسم الشركة، على أن تبين بوضوح ما إذا كانت أصول الحساب عائدة للعميل أم لعدة عملاء، ويبقى العميل في كل الأوقات المالك المستفيد لهذه الأوراق المالية.

21-2. استلام حصص الارباح و العمولات و مستحقات العميل:

- يعين العميل الشركة وكيلًا للقيام نيابة عنه و بكامل صلاحية التفويض و الإنابة التي تحقق لها القيام بواجباتها بصفتها قائمة بالخدمات و الأعمال الاستثمارية بما في ذلك توقيع و تسليم أي مستندات و إيصالات قد يراها الوكيل ضرورة لتحويل واستلام أي أرباح أو عمولات أو دفعات نيابة عن العميل، و يجوز توقيع المستند المطلوب توقيعها بموجب هذه الوكالة بواسطة أي موظف لدى الشركة، و سيستمر التوكيل الممنوح للشركة بموجب هذه الاتفاقية سارياً بكامل القوة والأثر طالما ظل حساب الاستثمار مفتوحاً.

21-3. ممارسة حقوق التحويل والاكتتاب و التعامل مع شراء السيطرة و العروض الأخرى وإعادة هيكلة رأس المال وممارسة حق التصويت:

- إذا كان العميل ملتزماً بأي من هذه الحقوق، فإن العميل يعين الشركة وكيلًا للقيام نيابة عنه و بكامل صلاحية التفويض والإنابة التي تحقق لها القيام بواجباتها بصفتها قائمة بالخدمات والأعمال الاستثمارية و ذلك فيما يخص أمور الجهات مصدرة الأوراق المالية من ممارسة حقوق التحويل و الاكتتاب و التعامل مع شراء السيطرة و العروض الأخرى و إعادة هيكلة رأس المال و ممارسة حق التصويت بما يحقق مصلحة العميل.

21-4. إعطاء وتلقي التعليمات من العميل أو نيابة عن العميل:

- يقر العميل على أنه سوف يصدر تعليمات للشركة بشكل شخصي أو من خلال وكيل أو وكلاء عنه بموجب وكالة صادرة عن كتابة عدل أو موثق معتمد من وزارة العدل السعودية لفتح أو تشغيل حساب العميل الاستثماري، ويبقى هذا التوكيل نافذاً وساري المفعول إلى أن تتلقى

until the company receives written notice of its cancellation from the client or his/her legally appointed representative - due to death, incapacity, liquidation, dissolution, or any other circumstance affecting the client. The company must acknowledge receipt of such notice, with the cancellation date replacing any previously specified date in the written notice as the effective date of the revocation of the power of attorney. The client agrees to indemnify the company for any losses incurred as a result of any claims or liabilities paid or incurred by the company based on its reliance on that power of attorney. This includes transactions involving the purchase or sale of securities, commodities, foreign currencies, and other financial instruments based on the instructions received by the company from the client's appointed agent under the power of attorney.

الشركة من العميل أو ممن يخلفه أو يمثلها شرعاً - نتيجة الوفاة أو عدم الأهلية أو نقصانها أو التصفية أو الحل أو خلاف ذلك مما قد يحدث للعميل - إشعاراً كتابياً بإبطاله وإقرار الشركة بتسلمه بتاريخ يلغي ويحل محل أي تاريخ سابق محدد في الإشعار الكتابي لتاريخ لسريان مفعول إبطال التوكيل، يلتزم العميل بتعويض الشركة عن أي خسائر وقعت جراء أي مطالبات واستحقاقات جرى دفعها أو تحملها من قبل الشركة بناء على اعتمادها على ذلك التوكيل، وتشمل الحساب وشراء أو بيع الأوراق المالية والسلع والعملات الأجنبية والأدوات المالية الأخرى بناء على التعليمات التي تلقتها الشركة من قبل وكيل العميل المسمى في ذلك التوكيل.

21-5. Company's Rights in Enforcement and Pledge:

- The client hereby authorizes the company irrevocably to enforce or pledge any rights in the client's assets or to appoint a related custodian.

21-5. حقوق الشركة في الاستيفاء والرهن:

- يفوض العميل الشركة تفويضاً قطعياً في استيفاء أو رهن لأي حقوق في أصول العميل أو إجراء لأمين حفظ ذي علاقة.

21-6. The company may act as a trustee and/or arrange with a third party as a custodian to safeguard the client's securities in accordance with the requirements of the Capital Market Authority regulations.

21-6. يجوز للشركة التصرف بصفتها أمين و/ أو الترتيب مع طرف ثالث كأمين حفظ بغرض حفظ الأوراق المالية للعميل وذلك حسب متطلبات لوائح هيئة السوق المالية.

21-7. Securities and assets belonging to the client that can be deposited with the Securities Depository Center in the Kingdom of Saudi Arabia shall be kept in the client's name.

21-7. تحفظ الأوراق المالية والأصول التي تعود للعميل والتي يمكن إيداعها لدى مركز الإيداع في المملكة العربية السعودية في حساب باسم العميل.

21-8. The company accepts from the client securities that he/she wish to deposit into his/her investment account and undertakes to deliver/send them to the depository center for this purpose unless the depository center requires the client's acknowledgment.

21-8. تقبل الشركة من العميل الأوراق المالية التي يرغب بإيداعها بحسابه الاستثماري ويلزم عليها أن تقوم بتسليمها / إرسالها إلى مركز الإيداع لهذا الغرض ما لم يشترط مركز الإيداع أن يكون ذلك بمعرفة العميل.

21-9. If the client is a financial institution acting on behalf of its client, asset custody shall be in the name of the client of that financial institution.

21-9. في حال أن العميل هي مؤسسة مالية تتصرف نيابة عن عميلها، فإن حفظ الأصول يكون باسم عميل تلك المؤسسة المالية.

21-10. The company, as the client's agent and for the purpose of investment under this agreement, shall have the following rights:

- Registering the client's assets if not registered in the client's name.
- Claiming and receiving distributed profits, commissions, and other dues on behalf of the client and depositing them into his/her investment account.
- Exercising any of the transfer, capital restructuring, purchase of control, and subscription rights.
- Exercising voting rights.
- Dealing with acquisition offers and other capital restructuring activities.

21-10. يحق للشركة بصفتها وكيل عن العميل وبالنسبة لاستثماره وفقاً لهذا الاتفاقية التي:

- أ. تسجيل أصول العميل في حال عدم تسجيلها باسم العميل.
- ب. المطالبة بالأرباح الموزعة ومدفوعات العمولات والاستحقاقات الأخرى واستلامها وإيداعها في حسابه الاستثمار.
- ج. ممارسة أي حق من حقوق التحويل وإعادة تنظيم رأس المال وشراء السيطرة والكتتاب/ الاشتراك.
- د. ممارسة حقوق التصويت أيّاً كانت.
- هـ. التعامل مع عروض الاستحواذ وأنشطة إعادة هيكلة رأس المال والعروض الأخرى.

21-11. The company shall provide the client with a custodian agreement upon the client's request and all required documents (at the company's discretion) for:

- Linking accounts with the Saudi Stock Exchange (Tadawul).
- Opening local accounts and depositing all amounts related to investment funds into the bank account.
- Custody of stocks and securities.
- Maintaining detailed records regarding ownership in ownership certificates and/or other investment-related assets, transaction reports, portfolios, cash profits, and others.
- Providing the relevant documents required promptly by the fund manager to exercise its rights and monitor the investments fully.
- Supporting the fund manager with all requirements and external reports.

21-11. تقوم الشركة بتزويد العميل باتفاقية أمين الحفظ وذلك حسب طلب العميل وجميع المستندات المطلوبة (وفقاً لتقدير الشركة المطلق) ل:

- ربط الحسابات مع سوق الأسهم السعودية (تداول).
- فتح حسابات محلية وإيداع جميع المبالغ المتعلقة بالصناديق الاستثمارية في الحساب البنكي.
- حفظ الأسهم والأوراق المالية.
- الاحتفاظ بسجلات مفصلة فيما يتعلق بالملكية في سندات الملكية و / أو الأصول الأخرى المتعلقة بالاستثمارات تقارير العمليات، المحافظ، الأرباح النقدية وغيرها.
- تقديم الوثائق ذات الصلة المطلوبة على الفور من قبل مدير الصندوق لممارسة حقوقه ومراقبة الاستثمارات بالكامل.
- دعم مدير الصندوق بجميع المتطلبات والتقارير الخارجية.

21-12. The company shall not bear any responsibility in case of negligence or default by the custodian in fulfilling their duties unless proven that the company acted with bad faith or gross negligence. The client acknowledges and agrees that if the custodian fails to fulfill its duties or if any negligence occurs by the custodian, the client may be required to share any shortfall in the deposited securities proportionally with other depositors.

21-12. لا تتحمل الشركة أدنى مسؤولية في حال تقصير أو التخلف من جانب أمين الحفظ أو أمين الحفظ من الباطن في أداء واجباته ما لم يثبت أن الشركة تصرفت بسوء نية أو إهمال جسيم ويعلم ويوافق العميل أنه في حال تخلف أمين الحفظ عن واجباته أو إذا حدث أي تقصير من جانبه أو من أمين الحفظ بالباطن فإن العميل قد يكون ملزم بأن يشارك مع مودعين آخرين في تحمل أي عجز (نقص) في الأوراق المالية المودعة وذلك بالتناسب بينه وبين مختلف المودعين الآخرين.

- 21-13. The client acknowledges that in the absence of any instructions from the client in cases where action is required to protect and preserve the transferred and maintained properties, and it is operationally impossible to obtain such instructions, the company may act at its absolute discretion without prior notice to the client. The company shall not bear any responsibility for any loss incurred due to any exercise or non-exercise of the rights related to the client's assets unless there is gross negligence or intentional misconduct by the company, and the company shall not hold the company liable in this regard.
- 21-14. For the purpose of fulfilling any obligation on the client under the terms of this agreement, the client's assets and securities shall be held for him/her or to fulfill any obligation on his/her behalf under this agreement. The custodian may withhold or deduct any amounts due from him/her to settle any outstanding obligations arising from this agreement.
- 21-13. يعلم ويدرك العميل أن فيما يخص أصوله في ظل عدم وجود أي تعليمات من العميل في الحالات التي يلزم اتخاذ إجراء لحماية الممتلكات المحولة والمحافظة عليها ويتعذر فيها من الناحية التشغيلية الحصول على مثل هذه التعليمات فإنه يحق للشركة أن تتصرف بمطلق تقديرها ومن دون الرجوع إلى العميل أو أخذ تعليمات منه ولن تتحمل الشركة أي مسؤولية فيما يخص أي خسارة يتكبدها بسبب أي ممارسة أو عدم ممارسة للحقوق المتصلة بأصول العميل مالم يكن هناك إهمال جسيم أو تقصير متعمد من قبل الشركة ولا يحق للعميل الرجوع على الشركة في هذا الخصوص.
- 21-14. لأغراض الوفاء بأي التزام على العميل وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية تكون أصول العميل والأوراق المالية محفوظة له أو للوفاء بأي التزام عليه فيما يتعلق بهذه الاتفاقية ويجوز لأمين الحفظ أن يحتجز أو يقتطع أي خصومات من المبالغ التي تستحق عليه من أجل تسوية أي التزامات قائمة تنشأ عن هذه الاتفاقية.

22 – Asset Aggregation

22 – تجميع الأصول

- 22-1. Client assets are aggregated with those of other clients; thus the client's ownership of assets may not be determinable by separate certificates or other physical ownership documents, or by online records. In case of a shortfall arising from the negligence of the custodian, clients of the company may share this deficit. In the event of any transfer back to the client, the company is not obligated to return the same assets, and the client may accept a number of shares or securities of the same type and category of transaction or other stocks or bonds representing the assets.
- 22-2. The client acknowledges that he is aware, informed, and agrees that his/her assets that are kept with the company pursuant to this agreement or any agreements or annexes, may not be registered in his name and may not be separated from the company's assets, and may be collected with the assets of other clients and may not be determinable by separate certificates or other physical ownership documents, or by online records. It is possible to share with other clients the responsibility for any irreconcilable shortfall resulting from the custodian's inability.
- 22-3. The client acknowledges and agrees that the company has the right to establish a joint custody account with some financial institutions as it deems appropriate. In these joint custody accounts, client assets will be aggregated with assets of other clients. Therefore:
- a. The client's assets or entitlements may not be identifiable by separate ownership certificates or other ownership documents, or separate electronic records, as each client has joint ownership rights based on their ownership in the aggregated assets or the value of associated transactions.
- b. Retail clients may share proportionally in bearing any non-recoverable shortfall resulting from the custodian's deficit. In the event of any transfer back to the client, the company is not obligated to return the same assets, but the client may accept a number of shares or securities of the same type and category of transaction or other stocks or bonds representing the assets.
- 22-4. The client acknowledges and agrees that the company may offset between different client orders, provided that this offsetting will not affect any amounts due from these clients regarding their orders. All such amounts shall remain the property of the company and for its account and benefit.
- 22-1. يتم تجميع أصول العميل مع أصول عملاء آخرين وبالتالي فإن ما يملكه العميل من الأصول قد لا يمكن تحديده بشهادات منفصلة أو بغير ذلك من مستندات الملكية المادية أو بسجل إلكتروني يفي بهذا الغرض، وفي حالة وجود عجز يعتذر تسويته أثر تقصير من جانب أمين الحفظ أو أمين حفظ من الباطن، فقد يتقاسم عملاء الشركة هذا النقص، وفي حالة أي عملية إعادة تحويل إلى العميل، لن تكون الشركة ملزمة بإعادة نفس الأصول للعميل وعليه فإن العميل سيقبل عدداً من الأسهم أو الأوراق المالية من نفس النوع وفئة التعامل أو غيرها من الأسهم أو السندات التي تمثل الأصول.
- 22-2. يقر العميل بأنه على علم ودراية ويوافق على أن أصوله التي يملكها والتي يتم حفظها لدى الشركة بموجب هذه الاتفاقية أو أي اتفاقيات أو ملحق، قد لا تسجل باسمه ومن الممكن ألا تفصل عن أصول الشركة، وقد يتم تجميعها مع أصول عملاء آخرين وقد لا تكون معرفة بشهادات أو مستندات ملكية أخرى أو بسجلات الكترونية بشكل منفصل، وأنه من الممكن أن يتشارك مع العملاء الآخرين بتحمل أي نقص غير قابل للتسوية ينتج عن عجز أمين الحفظ.
- 22-3. أدرك العميل ويوافق على أن للشركة الحق في إنشاء مجموعة من حسابات الحفظ المشتركة مع بعض المؤسسات المالية وفقاً لما تراه مناسباً، حيث سيتم تجميع أصول العميل مع أصول عملاء آخرين، وبالتالي فإن:
- أ. أصول أو مستحقات العميل قد لا تكون معرفة بشهادات أو مستندات ملكية أخرى، أو سجلات إلكترونية بشكل منفصل، حيث يكون لكل عميل الحق في الملكية المشتركة وفقاً لملكيتها في الأصول المجمعة أو قيمة عقود الأعمال المصاحبة.
- ب. أنه يمكن أن يتشارك عملاء التجزئة بالتناسب في تحمل أي نقص غير قابل للتسوية ناتج عن عجز أمين الحفظ؛ وفي حالة أي عملية إعادة تحويل إلى العميل، لن تكون الشركة ملزمة بإعادة نفس الأصول، لكن العميل سيقبل عدداً من الأسهم أو الأوراق المالية من نفس النوع وفئة التعامل أو غيرها من الأسهم أو السندات التي تمثل الأصول.
- 22-4. يقر العميل بعلمه وموافقه بأنه يمكن للشركة إجراء مقاصة بين أوامر مختلف العملاء، على أن هذه المقاصة لن تؤثر على أية مبالغ مستحقة من هؤلاء العملاء فيما يتعلق بأوامرهم وسوف تظل جميع هذه المبالغ ملكاً للشركة ولحسابه ومصلحته.

23 – Client Assets Held Abroad

23 – أصول العميل المملوكة في الخارج

- 23-1. When retaining client securities abroad, Musharaka Capital notifies the client that there may be settlement requirements and legal and regulatory requirements in foreign jurisdictions that differ from those applicable in the Kingdom of Saudi Arabia.
- 23-2. The client acknowledges that the role undertaken by Musharaka Capital is that of an agent, and that the client invests in financial institutions approved internally by Musharaka Capital.
- 23-1. في حال الاحتفاظ بالأوراق المالية للعميل في الخارج، فإن مشاركة المالية تبلغ العميل هنا بأنه قد تكون هناك متطلبات تسوية ومتطلبات قانونية وتنظيمية في الدوائر القضائية الخارجية تختلف عن المتطلبات المطبقة في المملكة العربية السعودية.
- 23-2. يقر العميل بأن الدور الذي تضطلع به شركة مشاركة المالية هو دور الوكيل وأن العميل يستثمر في المؤسسات المالية المعتمدة داخلياً لدى شركة مشاركة المالية.

23-3. For all intents and purposes, the client shall be the owner and beneficiary of the funds and investments invested in those financial institutions.

23-3. ولكافة الأغراض والأهداف المنشودة، سيكون العميل هو المالك والمستفيد من الأموال والاستثمارات المستثمرة في تلك المؤسسات المالية.

24 – Client Funds

24 – أموال العميل

24-1. For the purpose of implementing the provisions of Chapter Seven of the Capital Markets Institutions Regulations, the company must segregate its funds and assets from the funds and assets of the client in all of its books and records, and it must use the funds and assets of the client solely for the benefit of its clients, in accordance with the provisions of Article (69) of the Capital Market Institutions Regulations.

24-1. لغرض تطبيق أحكام الباب السابع من لائحة مؤسسات السوق المالية يجب على الشركة فصل أموالها وأصولها عن أموال وأصول العميل في جميع دفاترها وسجلاتها وأن تستخدم أموال وأصول العميل لمصلحة عملائها فقط، وذلك عملاً بنص المادة 69 من لائحة مؤسسات السوق المالية.

24-2. The company is required to handle client funds and assets in accordance with the regulations stipulated in Article (70) of the Capital Markets Institutions Regulations, which mandate their segregation from the company's assets and that they be held for the benefit of its clients, and shall not be considered as funds or assets belonging to the company.

24-2. يلزم على الشركة أن تتعامل مع أموال وأصول العميل وفق القواعد المنظمة لذلك الواردة بالمادة (70) من لائحة مؤسسات السوق المالية والتي توجب فصلها عن أصول الشركة وأن تكون محفوظة لصالح عملائها ولا تعد أموالاً أو أصولاً عائدة للشركة.

24-3. The company shall handle all funds received from a client or on behalf of a client in the context of conducting its securities activities, and all funds deposited into a client's account, as client funds. They shall be segregated and held in the client's account separately from the funds of the financial market institution, unless otherwise provided for in the Capital Markets Institutions Regulations.

24-3. ستتعامل الشركة مع جميع الأموال التي تتسلمها من عميل أو نيابة عنه في سياق قيامها بأعمال الأوراق المالية وجميع الأموال المدفوعة في حساب عميل على أنها أموال عميل، وسيتم فصلها والاحتفاظ بها في حساب العميل بشكل منفصل عن أموال مؤسسة السوق المالية ما لم ينص على خلاف ذلك في لائحة مؤسسات السوق المالية.

24-4. The company is required to hold client funds in an account under the client's name at a local bank. The company may, with the client's approval and without objection, open a client account with a local bank within its group. Additionally, the company may retain client funds at an external bank or execute an external transfer deducted from its other funds held at the local bank if necessary for settling a securities transaction outside the Kingdom or for receiving distributed profits or other income from outside the Kingdom.

24-4. يلزم على الشركة الاحتفاظ بأموال العميل في حساب باسمه لدى أحد البنوك المحلية ويجوز للشركة فتح حساب عميل لدى بنك محلي من مجموعتها مع موافقة العميل وعدم اعتراضه على ذلك، ويجوز للشركة أن تحتفظ بأموال العميل لدى بنك خارجي أو تنفيذ تحويل خارجي خصم لدى البنك المحلي أو من أمواله الأخرى لديها إذا كان ذلك ضروري لتسوية صفقة أوراق مالية خارج المملكة أو من أجل استلام أرباح موزعة أو دخل آخر من خارج المملكة.

24-5. The company has the right to transfer client funds to another person for the purpose of settling a securities transaction with that other person or through them, or to provide a guarantee for a client or the capital market, clearinghouse, brokers, settlement agents inside or outside the Kingdom of Saudi Arabia. In this case, the client agrees that their funds may be at risk as client funds. It is worth noting that the regulations and rules applicable to banks and financial institutions receiving funds from clients outside the Kingdom may differ from those applied within the Kingdom.

24-5. يجوز للشركة تحويل أموال العميل إلى شخص آخر لأغراض تسوية صفقة أوراق مالية مع ذلك الشخص الأخر أو من خلاله أو لتقديم ضمان لعميل أو السوق المالية أو غرفة المقاصة أو الوسيط أو وكلاء التسوية داخل المملكة العربية السعودية أو خارجها وفي هذه الحالة يوافق العميل على أنه من الممكن أن تفقد أمواله بصفقتها أموال عملاء وتجدر الإشارة إلى أن الأنظمة والقواعد المطبقة على البنوك والمؤسسات المالية التي تتلقى أموال من العملاء خارج المملكة قد تكون مختلفة عن تلك المطبقة في داخل المملكة.

24-6. Pursuant to the Capital Market Institutions Regulations, the Company is obligated to maintain client funds within the client's designated investment account. The Client explicitly acknowledges and consents to Musharaka Capital's entitlement to any returns or profits generated from the retention of client funds in such accounts. Additionally, the Company is authorized to deposit client funds with external financial institutions or to execute external transfers debited from the Client's account held with a local bank or other funds maintained by the Company, as necessary, to facilitate the settlement of securities transactions conducted outside the Kingdom.

24-6. عملاً بلائحة مؤسسات السوق المالية، يلزم على الشركة الاحتفاظ بأموال العميل في حساب العميل الاستثماري، ويوافق العميل على أحقية شركة مشاركة المالية بالحصول على جميع العوائد والأرباح العائدة من الاحتفاظ بأموال العملاء في هذه الحسابات، ويجوز للشركة أن تحتفظ بأموال العميل لدى بنك خارجي أو تنفيذ تحويل خارجي خصماً من حسابه لدى البنك المحلي أو من أمواله الأخرى لديها إذا كان ذلك ضرورياً لتسوية صفقة أوراق مالية خارج المملكة.

24-7. The Client hereby acknowledges and consents to granting Musharaka Capital Company the authority to use the Client's funds deposited with the Company as collateral, to be further deposited with the Securities Clearing Center. This collateral is intended to facilitate the settlement of securities transactions conducted on behalf of Musharaka Capital's clients. The Clearing Center, in turn, shall deposit such funds with a local bank duly licensed by the Central Bank.

24-7. يقر العميل بموافقته على إعطاء شركة مشاركة المالية الصلاحية باستخدام أمواله المودعة لدى الشركة كضمانات يتم إيداعها لدى مركز مقاصة الأوراق المالية، وذلك لتسوية صفقات الأوراق المالية للعملاء باسم عملاء مشاركة المالية حيث أن مركز مقاصة سيقوم بإيداعها لدى بنك محلي مرخص من قبل البنك المركزي.

24-8. Musharaka Capital is entitled to utilize funds deposited in the client's investment account outside normal trading hours, provided that such action does not expose the assets to the risk of loss for the client, nor shall it prevent or hinder the client in any way from accessing or utilizing their funds at any time.

24-8. يحق لمشاركة استخدام الأموال المودعة في حساب العميل الاستثماري خارج ساعات التعامل العادية شريطة ألا يعرض هذا الإجراء تلك الأصول لخطر الخسارة بالنسبة للعميل وألا يمنع العميل بأي شكل من الأشكال أو يعيقه من الاستفادة من أمواله في أي وقت.

24-9. The Company is authorized to hold the client's funds in a currency different from the currency in which they were received.

24-9. يجوز للشركة الاحتفاظ بأموال العميل بعملة مختلفة عن العملة التي تستلمها.

- 24-10. Deposited funds shall not be classified as client funds if they are immediately due and payable to the Company's account, including fees and commissions legitimately owed to the Company. Furthermore, the Company will cease to treat any amounts held in the Client's name as client funds if the Client owes the Company amounts that are due and payable. Accordingly, the Client agrees that the Company has the right to set-off and utilize the Client's funds to settle the Client's obligations to the Company.
- 24-11. Deposited funds will not be treated as client funds, nor will the Company bear responsibility for them, in the circumstances specified in Article (76) of the Capital Market Institutions Regulations. These include funds disbursed to the Client, paid to a third party at the Client's instruction, deposited into a bank account in the Client's name, or paid to the Company itself if the amount is due and payable to the Company.
- 24-10. لا تعد الأموال أموال عملاء إذا كانت مستحقة وواجبة السداد فوراً لحساب الشركة الخاص بما في ذلك الأتعاب والعمولات المستحقة بشكل نظامي للشركة، كما ستتوقف الشركة عن معاملة أي مبالغ مالية يحتفظ بها باسم العميل على أنها أموال العميل إذا كان العميل مدينًا للشركة بمبالغ مستحقة وواجبة الدفع وبالتالي يوافق العميل على أن للشركة حق المقاصة واستعمال أموال العميل لسداد التزامات العميل تجاه الشركة.
- 24-11. لا يتم معاملة الأموال باعتبارها أموال عميل ولا تكون الشركة مسؤولة عنها في الحالات المنصوص عليها بالمادة (76) من لائحة المؤسسات المالية والمتمثلة فيما تم دفعه للعميل أو دفعها لطرف ثالث بناء على تعليمات العميل أو إيداعها في حساب مصرفي باسم العميل أو إذا تم سدادها للشركة نفسها إذا كان المبلغ مستحقاً وواجب السداد للشركة.

25 – صفقة الاستثمار

25 – Investment Transaction

The client acknowledges that the company will not act as an advisor during the presentation or provision of its investment services to him/her. The client also acknowledges that decisions to buy and sell are solely his/her own, although the company may regularly provide him/her with investment information, studies, and market research and insights. Therefore, the client alone bears all responsibilities for these decisions without the company incurring any obligation or liability arising from the client's decisions. The company shall be exempt from any damage resulting from this information or recommendations.

يقر العميل بعلمه أن الشركة لن تقوم بدور الاستشاري أثناء عرض أو تقديم خدماتها الاستثمارية له، كما يقر أيضاً أن قرارات البيع والشراء هي قرارات صادرة عنه وحده، على الرغم من أن الشركة قد تقوم بانتظام لتزويده بالمعلومات الاستثمارية و الدراسات والبحوث الخاصة بالأسواق، ولذلك فإن العميل يتحمل وحده كافة مسؤوليات هذه القرارات دون أن يترتب على الشركة أي التزام أو مسؤولية تنتج عن قرارات العميل، و تكون الشركة بمنأى عن أي ضرر ينتج عن هذه المعلومات أو التوصيات.

26 – إدارة الحساب الاستثماري

تتم إدارة الحساب وفق الإجراءات الآتية:

26 – Investment Account Management

The account shall be managed according to the following procedures:

- 26-1. The client acknowledges that the account and its attachments will be used to carry out purchase operations and receive net sales proceeds related to the purchase and sale of securities, and the account shall not be considered a current account or a check account.
- 26-2. The client acknowledges that all operations carried out by the company based on his/her instructions shall be executed on a cash basis through the account unless otherwise agreed upon in writing between the parties. The client agrees that the company may, at its sole discretion, refuse to execute any instructions issued by him/her if the credit balance in his/her account is insufficient or will become insufficient as a result of executing his/her instructions on the specified day.
- 26-3. The company may, at any time, request the client to deposit any cash amount or other collateral in the account as security for the performance of his/her contractual obligations if it deems it necessary to protect its interests.
- 26-1. يقر العميل بعلمه أن الحساب وملاحقه سوف يستخدم للقيام بعمليات الشراء وتسلم إيرادات البيع الصافية فيما يتصل بشراء وبيع الأوراق المالية، ولا يعد الحساب حساباً جارياً أو حساب شيكات.
- 26-2. يقر العميل بعلمه أن جميع العمليات التي تقوم بها الشركة بناءً على تعليماته سيتم تنفيذها على أساس نقدي من خلال الحساب ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك خطياً بين الطرفين، ويوافق العميل على أنه يحق للشركة بحسب تقديرها المنفرد رفض تنفيذ أي تعليمات صادرة منه إذا كان الرصيد الدائن في حسابه غير كافٍ أو سيصبح غير كافٍ نتيجة تنفيذ تعليماته في اليوم المحدد لذلك.
- 26-3. يجوز للشركة في أي وقت أن تطلب من العميل إيداع أي مبلغ نقدي أو ضمان آخر في الحساب كضمان لتنفيذ التزاماته التعاقدية إذا رأت ذلك ضرورياً لحماية مصالحها.

27 – طرق التعامل مع الشركة

27 – Dealing with the Company

The client has the right to choose one or more of the following methods for dealing with the company:

- 27-1. Visiting the company or one of its branches to provide instructions related to the account in writing.
- 27-2. Providing the company with instructions over the phone.
- 27-3. Issuing instructions to the company using online services or any other digital means provided by the company, currently and in the future, after verifying the client's identity according to the verification systems established by the company.
- 27-1. مراجعة الشركة أو أحد فروعها لإعطاء تعليماته المتعلقة بالحساب كتابياً.
- 27-2. إصدار تعليماته إلى الشركة عن طريق الهاتف.
- 27-3. إصدار تعليماته إلى الشركة باستخدام الخدمات الإلكترونية أو أي وسيلة إلكترونية أخرى تتيحها مشاركة للعملاء حالياً ومستقبلاً «الخدمات الإلكترونية» بعد التحقق من هوية العميل وفقاً لنظم التحقق الموضوعة من قبل الشركة.

28 – التداول عن طريق الخدمات الإلكترونية أو الهاتف

28 – Trading via Phone or Online Services

- 28-1. The client benefits from online trading services or any
- 28-1. يستفيد العميل من خدمات التداول عن طريق الخدمات الإلكترونية أو أي وسيلة إلكترونية أخرى تتيحها مشاركة المالية للعملاء حالياً

other digital channels provided by Musharaka Capital to current and future clients, after verifying the client's identity according to the verification systems, or phone trading services established and provided by the company. The client agrees that the company may send the username and login password to him/her via email or SMS, by sending this information to the email or mobile phone number mentioned in the client's data available in this agreement.

- 28-2. The client is considered to have received the username and login password correctly as soon as they are sent via email or to the phone number specified in this agreement and these terms and conditions. The client absolves the company completely from any liability that may arise from sending the username and login password via email or phone.

ومستقبلاً "الخدمات الإلكترونية" بعد التحقق من هوية العميل وفقاً لنظم التحقق الموضوعة من قبل الشركة، أو خدمات التداول عن طريق الهاتف والتي توفرها الشركة ويوافق العميل على أنه يجوز للشركة إرسال اسم المستخدم ورمز الدخول إليه بواسطة البريد الإلكتروني أو رسالة قصيرة عن طريق الهاتف الجوال، وذلك بإرسال هذه المعلومات إلى بريده الإلكتروني أو رقم هاتفه الجوال المذكورين في البيانات المدخلة من العميل في هذه الاتفاقية.

- 28-2. ويعتبر العميل قد استلم اسم المستخدم ورمز الدخول استلاماً صحيحاً بمجرد إرسالها له عن طريق البريد الإلكتروني أو إلى هاتفه الجوال المبينين في هذه الاتفاقية وهذه الشروط والأحكام، ويبرئ العميل الشركة إبراءً نهائياً من أي مسؤولية قد تنشأ عن إرسال اسم المستخدم ورمز الدخول عن طريق البريد الإلكتروني أو رسالة قصيرة عن طريق الهاتف الجوال.

29 - تعيين الشركة وكيلًا للعميل

29 - Appointing the Company as the Client's Agent

- 29-1. The client appoints the company as an agent to act on his/her behalf with full power of attorney, enabling it to perform his/her duties as an investment service provider. This includes signing and delivering any documents and receipts that the agent deems necessary to complete the purchase or sale of securities, collect and receive profits, commissions, payments, or securities issuances on behalf of the client. The required document may be signed under this agency by any employee of the company. The authority granted to the company under this agreement shall remain valid as long as the account remains open.

يعين العميل الشركة وكيلًا للقيام نيابة عنه وبكامل صلاحية التفويض والإبابة التي تتيح له القيام بواجباته بصفته قائماً بالخدمات الاستثمارية، ويشمل ذلك توقيع وتسليم أي مستندات وإيصالات قد يراها الوكيل ضرورية لإكمال شراء أو بيع الأوراق المالية أو تحصيل واستلام الأرباح والعمولات والدفعات أو إصدارات الأوراق المالية نيابة عن العميل، ويجوز توقيع المستند المطلوب توقيعه بموجب هذه الوكالة بواسطة أي موظف لدى الشركة، وسيستمر التوكيل الممنوح للشركة بموجب هذا الاتفاق سارياً طالما ظل الحساب مفتوحاً.

30 - الضمانات وحقوق الحجز

30 - Warranties and Rights of Lien

- 30-1. The client hereby gives final consent to pledge all assets provided by him/her to the company, as well as his/her cash holdings, associated profits, securities, and other assets in his/her account and in any other accounts held with the company, as collateral for the repayment of all amounts due to the company under this agreement. The client grants the company priority in dealing with these assets. Additionally, the client agrees that this pledge may be repeated as necessary upon issuing instructions to the company regarding any operation resulting from this agreement.
- 30-2. To guarantee the repayment of any amounts due to the company under this agreement, the client unequivocally agrees to pledge all of the client's funds and assets, including cash, associated profits, securities, and other assets in the investment account and in any other accounts held by the client with the company. The client grants the company priority in dealing with them. The client also agrees that this pledge may be repeated as necessary upon issuing instructions to the company regarding any operation resulting from this agreement.
- 30-3. When the client provides additional guarantees to the Capital market Authority, the client acknowledges that his/her guarantee will not be covered by the protection provided for in the Client Assets Rules of the Capital Markets Institutions Regulations. Therefore, his/her guarantee will not separate his/her assets from the company's assets, and he/she will be considered a general creditor to the company.
- 30-4. The client acknowledges that the company may, before depositing a client's asset as collateral or providing it as a pledge or entering into other arrangements on any client's assets for the benefit of a third party, do so after studying the credit risks that the client may be exposed to.

30-1. يوافق العميل موافقة نهائية على رهن وحجز جميع الأصول المقدمة منه للشركة، وكذلك ممتلكاته النقدية والأرباح المتعلقة بها والأوراق المالية وغيرها من الموجودات في حسابه وفي أي حسابات أخرى لدى الشركة، وذلك كضمان لسداد كافة المبالغ المستحقة عليه للشركة بموجب هذه الاتفاقية، ويمنح العميل الشركة حق أولوية التصرف بها، ويوافق العميل أيضاً على أن هذا الرهن والحجز سيجري تكرارهما حسب الضرورة حال إصدار تعليمات للشركة بخصوص أي عملية من العمليات المترتبة على هذه الاتفاقية.

30-2. ضماناً لسداد أية مبالغ مستحقة للشركة بموجب هذه الاتفاقية، فإن العميل يوافق موافقة قطعية لا رجعة فيها على رهن وحجز جميع أموال العميل وأصوله بما فيها النقدية والأرباح المتعلقة بها والأوراق المالية وغيرها من الموجودات في الحساب الاستثماري وفي أي حسابات أخرى تابعة له لدى الشركة ويمنح الشركة حق أولوية التصرف بها، ويوافق العميل أيضاً على أن هذا الرهن والحجز سيجري تكرارهما حسب الضرورة حال إصدار تعليمات العميل بخصوص أي عملية من العمليات المترتبة على هذه الاتفاقية.

30-3. عند تقديم العميل لضمانات أخرى إلى مؤسسة السوق المالية يقر العميل بعلمه أن ضمانه لن يكون مشمولاً بالحماية المنصوص عليها في قواعد أصول العملاء من لائحة مؤسسات السوق المالية، وبالتالي لن يفصل ضمانه عن أصول الشركة وسوف يعتبر دائماً عاملاً للشركة.

30-4. يعلم ويوافق العميل بأنه يجوز للشركة قبل أن تودع أصل عميل كضمان أو تقدمه كرهن أو تدخل في ترتيب أعباء أخرى على أي أصول عميل لصالح طرف ثالث، وذلك بعد دراسة المخاطر الائتمانية التي قد يتعرض لها العميل.

31 - المقاصة

31 - Set-Off

- 31-1. The client grants the company full authority to settle all amounts owed to the company or any funds, cash liquidity, securities, or other guarantees held by the company. This authorization includes any cash securing against any outstanding amounts, selling, receiving, and transferring all bonds and securities held by the company, and using its net proceeds to settle its debts and obligations to the company or third parties related to any securities held by the company.

31-1. يفوض العميل الشركة تفويضاً نهائياً لإجراء المقاصة لجميع المبالغ المستحق سدادها للشركة أو أي أموال أو سيولة نقدية أو أوراق مالية أو ضمانات أخرى موجودة تحت حيازة الشركة، ويشمل هذا التفويض أي تأمين نقدي تجاه أي مبلغ عالق متبق، وبيع وقبض وتحويل جميع الصكوك والأوراق المالية المحفوظة لدى الشركة، واستخدام صافي إيراداتها لتسديد مديونيتها والتزامه تجاه الشركة أو التزاماته تجاه الغير المتعلقة بأي من الأوراق المالية الموجودة في حوزة الشركة.

- 31-2. The client authorizes the company to settle the unpaid portion of the price of any securities at the time the company sells or settles the sale of such securities. This includes paying all expenses, fees, and other charges related to completing the purchase or sale of shares according to the client's instructions to the company. The client grants the company full authority to act under this clause without prior notice.
- 31-3. The client agrees that the company may use any guarantee provided by the client or on behalf of the client for any purpose to settle any other obligation owed to the company after exercising its setoff rights. The client undertakes to immediately pay the company any shortfall after settlement or setoff.
- 31-4. The client agrees that the exchange rate used by the company to calculate losses, shortfalls, or any amounts due to the company under this agreement must be based on the company's selling rate for the delivery currency on the relevant settlement date, and this rate shall be final.
- 31-5. The exchange rate used by the company in international transactions to calculate losses, shortfalls, or any amounts due to the company under this agreement must be based on the company's selling rate for the currency on the relevant settlement date, and this rate shall be final and binding.
- 31-2. يفوض العميل الشركة تفويضاً نهائياً لإجراء المقاصة لتسديد قيمة الجزء غير المدفوع من ثمن أي من الأوراق المالية في وقت قيام الشركة ببيع تلك الأوراق أو بتسوية بيعها، كما يشمل ذلك سداد جميع المصروفات والرسوم والأعباء الأخرى المتعلقة باستكمال شراء أو بيع الأسهم وفقاً لتعليمات العميل للشركة، ويفوض العميل الشركة تفويضاً نهائياً باتخاذ الإجراءات وفقاً لأحكام هذا البند دون الرجوع إليه.
- 31-3. يوافق العميل على أنه يجوز للشركة استخدام أي ضمان يقدمه للعميل بنفسه أو يقدم نيابة عنه لأي غرض من الأغراض لتسديد أي التزام آخر مستحق للشركة بعد ممارسة حقوق المقاصة، ويتعهد العميل بأن يدفع للشركة فوراً مبلغ أي عجز بعد إجراء التسوية أو المقاصة.
- 31-4. يوافق العميل على أن سعر الصرف المستخدم من قبل الشركة في احتساب الخسائر أو العجز أو أي مبالغ مستحقة للشركة بموجب هذه الاتفاقية يجب أن يكون حسب السعر المعتمد لدى الشركة كسعر بيع للعملة التسليم في تاريخ التسوية ذي الصلة، وهذا السعر يكون نهائياً.
- 31-5. إن سعر الصرف المستخدم في التعاملات الدولية من قبل الشركة في احتساب الخسائر أو العجز أو أية مبالغ مستحقة للشركة بموجب هذه الاتفاقية يجب أن يكون حسب السعر المطبق من الشركة كسعر بيع للعملة في تاريخ التسوية ذي الصلة، وهذا السعر يجب أن يكون نهائياً وملزماً.

32 – Settlement of Securities Transactions

- 32-1. The Capital Market Authority and the Saudi Stock Exchange (Tadawul) determine the period between the execution of the transaction and the registration of the transfer of ownership of the securities at the Securities Depository Center and the actual payment of the securities' value. They reserve the right to adjust this period at any time in the future at their discretion, and the client acknowledges his/her awareness of this.

33 – Deposit Services

- 33-1. The client agrees that the company will operate through its clearing intermediary as a custodian for their securities, products, currencies, and any other financial instruments in their account with the company. The company may register or request the issuance of all securities in its name or in the name of its appointees (including, but not limited to, branches, subsidiaries) or make them transferable by delivery, provided that those securities and investments always appear in the company's records under the client's ownership.
- 33-2. All operations for the client's account are solely at his/her own risk. Accordingly, the company may register the securities, commodities, currencies and other financial instruments belonging to the client in the name of someone acting on the company's behalf, or in the name of any other party responsible for depositing securities and keeping the savings belonging to the client under his/her ownership, i.e., the client.
- 33-3. The company may sign on behalf of the client, and the same applies to the company's representative or its clearing agent or matching the client's signature for the transfer of securities, commodities, currencies, and other financial instruments, or authenticating the ownership of securities, commodities, currencies, and other financial instruments as required by tax or other governmental authorities.
- 33-4. The client agrees to deposit into their account any securities, goods, currencies, or other acceptable financial instruments owned by him/her. The client can also add securities, goods, currencies, or other financial instruments to their account by sending them to the clearing agent. Additionally, the client agrees that the company or its nominee or its authorized clearing agent may withhold amounts to settle any taxes legally due to the relevant government authorities in the event of the sale of securities, goods, currencies, or financial instruments held in the client's account.

34 – Brokers and Clearing Agreements

- 34-1. Based on the client's instructions and for the purpose of trading in securities, the company may occasionally utilize

32 – تسوية صفقات الأوراق المالية

تقوم هيئة الأسواق المالية وشركة تداول بتحديد الفترة الزمنية الواقعة بين تنفيذ الصفقة وبين تسجيل انتقال ملكية الورقة المالية بمركز الإيداع والسداد الفعلي لقيمة الورقة المالية، وقد تقومان بإجراء تعديل على تلك الفترة في أي وقت مستقبلاً وفقاً لتقديرهما، ويقر العميل بعلمه بذلك

33 – خدمات الإيداع

- 33-1. يوافق العميل على أن الشركة ستعمل من خلال وسيط المقاصة التابع له كأمين على أوقافه المالية وسلعه وعملاته وأي أدوات مالية أخرى موجودة في حسابه مع الشركة، ويجوز للشركة أن تسجل أو تطلب إصدار جميع الأوراق المالية باسمها أو باسم من تعينه أو تعينهم (بما في ذلك دون حصر الفروع والمؤسسات التابعة والفرعية) أو تجعلها بالصورة التي يمكن بها انتقال ملكيتها بالتسليم، على أن تظهر تلك الأوراق المالية والاستثمارات في كل الأوقات في سجلات الشركة تحت ملكية العميل.
- 33-2. تكون كل العمليات لحساب العميل ويتحمل وحده مخاطرها، وبناءً عليه فقد تقوم الشركة بتسجيل الأوراق المالية والسلع والعملات والأدوات المالية الأخرى العائدة للعميل باسم من يقوم مقام الشركة، أو باسم أي جهة أخرى تتولى إيداع الأوراق المالية والاحتفاظ بالمخدرات العائدة للعميل تحت ملكية أي العميل.
- 33-3. يمكن للشركة أن تقوم بالتوقيع بدلاً عن العميل، والأمر ذاته ينطبق على من يقوم مقام الشركة أو على وسيط المقاصة التابع للشركة أو مطابقة توقيع العميل من أجل تحويل الأوراق المالية والسلع والعملات والأدوات المالية الأخرى، أو المصادقة على ملكية الأوراق المالية والسلع والعملات والأدوات المالية الأخرى تنفيذاً لمتطلبات جهات ضريبية أو حكومية أخرى.
- 33-4. يوافق العميل على أن يودع في حسابه أي أوراق مالية وسلع عملات وأدوات مالية أخرى مقبولة تعود ملكيتها له، كما يستطيع العميل إضافة أوراق مالية وسلع عملات وأدوات مالية أخرى في حسابه وذلك بإرسالها إلى وكيل المقاصة، ويوافق العميل أيضاً على أنه يمكن للشركة أو من يقوم مقامها أو وسيط المقاصة المعتمد لديها الاحتفاظ بمبالغ لسداد أي ضرائب مستحقة قانونياً للسلطات الحكومية المختصة في حالة بيع أوراق مالية أو سلع أو عملات أو أدوات مالية موجودة في حساب العميل.

34 – وسطاء واتفاقيات المقاصة

- 34-1. بناءً على تعليمات العميل ولغرض التعامل في الأوراق المالية فقد تستعين الشركة بخدمات وسيط أو وسطاء من حين لآخر حسبما يقتضيه

the services of a broker or brokers as necessary. If the company fails or ceases to comply with the contractual commitments agreed upon with the broker/brokers due to any breach of the agreement by the client, or due to the client's insolvency or failure to fulfill payment obligations, the client shall compensate the company for all fees and charges incurred as a result. The company will exercise reasonable care in selecting the clearing broker, any correspondent bank or banks, any agent(s), and any other parties that the company may engage from time to time to execute any of the client's instructions.

- 34-2. The company shall not be responsible for any losses, compensations, claims, or expenses incurred by the client due to the failure of any of the individuals mentioned in clause (14.1) to fulfill their obligations properly or within the agreed or required timeframe. The client agrees that any third party, whether a legal or natural person, will act on their own behalf and not as an agent for the company.
- 34-3. The client acknowledges that the company has the right to enter special commission arrangements for receiving additional services on trade execution services by a broker, in exchange for a commission paid on trades executed through that broker.
- 34-4. The company will enter special commission arrangements only if the following conditions are met:
- If the person responsible for executing the transaction for the company provides the best terms for execution.
 - If the services received by the company can be considered to serve the client's interests.
 - If the amount of fees or commission paid to the service provider is reasonable under prevailing conditions.
- 34-5. The company commits to providing the client with fees and charges from any third party related to the transactions conducted on behalf of the portfolio, or alternatively, it will suffice to indicate the basis or amounts of those fees to the client separately in the regular portfolio report.
- 34-6. The client acknowledges and agrees that when the company executes instructions to sell securities through a third party, it will not be entitled to claim the proceeds of the sale unless the company receives them, without conditions or the right to reclaim the proceeds resulting from the sale from the third party. In the event that the client issues instructions to the company to use those proceeds or any portion thereof to purchase securities before receiving the proceeds from the third party, and the company agrees to this, and there is a delay in the delivery of the original sale value for any reason, the company is entitled either to sell what has been purchased under the new order or to claim from the client the value of the transaction plus any differences, costs, damages, losses, or expenses incurred by the company as a result.

الحال، فإذا أخفقت الشركة أو توقفت عن التقيد بالتعهدات التعاقدية التي اتفقت عليها مع الوسيط/الوسطاء نتيجة لأي خرق للاتفاقية من جانب العميل أو إفلاسه أو إخلاله في الدفع والوفاء بالالتزامات فسوف يقوم العميل بتعويض الشركة عن جميع الأتعاب والرسوم التي ترتبت على ذلك، وسوف تمارس الشركة العناية المعقولة من جانبها في اختيار وسيط المقاصة وأي بنك أو بنوك مراسلة وأي وكيل/وكلاء وأي أمين أمناء، أو أي أطراف أخرى قد تستعين بها الشركة من حين لآخر لتنفيذ أي من تعليمات العميل.

- 34-2. لا تكون الشركة مسؤولة عن أية خسائر أو تعويضات أو مطلوبات أو مصروفات يتكبدها العميل بسبب فشل أي من الأشخاص المذكورين في البند (34.1) في أداء واجباته على الوجه الصحيح أو خلال المدة المتعارف عليها أو المطلوبة وبوافق العميل على أن أي طرف ثالث، سواء كان شخصاً معنوياً أو طبيعياً، سيعمل لحسابه الخاص، وليس كوكيل للشركة.
- 34-3. يقر العميل بأنه يحق للشركة أن تدخل في ترتيبات عمولات خاصة مقابل تلقي خدمات إضافية على خدمات تنفيذ الصفقات من قبل وسيط، مقابل عمولة تدفع على الصفقات التي تتم من خلال ذلك الوسيط.
- 34-4. ستدخل الشركة في ترتيبات عمولة خاصة فقط في حالة استيفاء الشروط التالية:
- إذا قام الشخص المسؤول عن تنفيذ الصفقة للشركة بتوفير أفضل الشروط للتنفيذ.
 - إذا كان من الممكن اعتبار الخدمات التي تتلقاها الشركة أنها تخدم مصلحة العميل.
 - إذا كان مبلغ الرسوم أو العمولة المدفوعة لمزود الخدمة معقولاً ضمن الظروف السائدة.
- 34-5. تلتزم الشركة بتزويد العميل بالرسوم والأتعاب من قبل أي طرف ثالث والتي تتعلق بالصفقات التي أبرمت لحساب المحفظة، أو يكتفى بالإشارة إلى أسس أو مبالغ تلك الأتعاب للعميل بشكل منفصل وذلك في التقرير الدوري لمحفظة العميل.
- 34-6. يقر وبوافق العميل أنه يحق للشركة عند تنفيذها لتعليمات العميل ببيع الأوراق المالية من خلال طرف ثالث، بأنه لن يكون مستحقاً للمطالبة بحصيلة عملية البيع ما لم تستلم الشركة ذلك، دون شروط أو حق رجوع المستحقات الناتجة عن عملية البيع من الطرف الثالث، وفي حال قيام العميل بإصدار تعليمات للشركة باستخدام تلك المستحقات أو أي جزء منها لشراء أوراق مالية قبل تسلم المستحقات من الطرف الثالث، ووافقت الشركة على ذلك ثم حدث تأخير في تسليم قيمة البيع الأصلي لأي سبب من الأسباب، فإنه يحق للشركة إما بيع ما تم شراؤه بالأمر الجديد أو مطالبة العميل بقيمة العملية بالإضافة إلى أي فروق وتكاليف أو أضرار أو خسائر أو مصروفات تتكبدها الشركة نتيجة لذلك.

35 – Delegation and Appointment of Others

35 – التوكيل وتفويض الآخرين

- 35-1. The client acknowledges that if he/she sends a mandate or legal agency to the company (issued according to the investment account instructions and the Capital Markets Institutions Regulations), authorizing a representative or agent to operate his/her investment account and give instructions to the company regarding the purchase and/or sale of securities, commodities, currencies, and other financial instruments, the powers granted to them must be clear, precise, applicable, and reliable by the company. These powers remain valid and effective until the company receives a written notice from the client or their legal representative of the termination or revocation of the agency or authorization.
- 35-2. The client acknowledges that if he/she sends a mandate or legal agency to the company (issued according to the investment account instructions and the Capital Markets Institutions Regulations), authorizing a representative or agent to operate his/her investment account and give instructions to the company regarding the purchase and/or sale of securities, commodities, currencies, and other financial instruments, the powers granted to the authorized person must be clear, precise, applicable, and reliable by the company. These powers shall remain valid and effective until

- 35-1. يدرك العميل وبوافق على أنه في حال إرساله تفويضاً أو وكالة شرعية للشركة (يتم إصدارها وفقاً لتعليمات الحسابات الاستثمارية ولائحة مؤسسات السوق المالية والأنظمة ذات العلاقة) تنص على توكيل أو تفويض وكيل أو ممثل عنه لتشغيل حسابه الاستثماري وإعطاء تعليمات للشركة بخصوص شراء و/أو بيع أوراق مالية وسلع وعملات وأدوات مالية أخرى فيلزم أن تكون الصلاحيات الممنوحة له بموجبها واضحة ودقيقة لا لبس فيها وتكون قابلة للتطبيق والاعتماد من قبل الشركة وتبقى نافذة وسارية المفعول إلى تاريخ الانتهاء المبين بها أو حتى تتلقى الشركة من العميل أو ممن يخلفه أو يمثله شريعاً إشعاراً خطياً بفسخ أو انتهاء الوكالة أو التفويض وللشركة وفقاً لتقديرها قبول أو رفض أي وكالة أو تفويض في حال رأت وفقاً لتقديرها عدم توافقها مع هذا البند.
- 35-2. يدرك العميل أنه يتوجب عليه إشعار الشركة خطياً عند قيامه بفسخ الوكالة الصادرة منه للوكيل وتسليمها صورة مطابقة للأصل صك الفسخ ويقر بأن جميع التعليمات والعمليات المنفذة بمعرفة الوكيل و/أو بناء على طلبه حتى تاريخ استلام الشركة للإشعار الخطي بفسخ صك الوكالة تعد نافذة بحق العميل وملزمة له.

the specified expiration date, or until the company receives written notice, from the client or their legal representative, of revocation or termination of the agency or the authorization. The company reserves the right, at its sole discretion, to accept or reject any authorization or power of attorney if it determines, in its discretion, that it does not comply with this clause.

- 35-3. The Client undertakes to indemnify the Company for any losses incurred as a result of claims and liabilities paid or borne by the Company, based on its reliance on such agency and/or authorization, and the operation of the investment account, and the purchase and/or sale of securities, commodities, currencies, and other financial instruments based on the instructions received by the Company from the agent or representative of the Client.
- 35-4. The Client acknowledges and agrees that, based on the instructions of the investment accounts, the Client cannot delegate anyone to manage their investment accounts unless the agent is a relative of the Client, being either parents, children, spouse, siblings, or a legally appointed representative by the heirs to liquidate the investment account of their deceased and consequently close it.

35-3. يلتزم العميل بتعويض الشركة عن أية خسائر وقعت جراء مطالبات واستحقاقات جرى دفعها أو تحملها من قبل الشركة وبناء على اعتماده على ذلك التوكيل و/أو التفويض وتشغيل حساب الاستثمار وشراء و/أو بيع الأوراق المالية والسلع والعملات والأوراق المالية الأخرى بناء على التعليمات التي تلقاها الشركة من قبل وكيل أو ممثل العميل.

35-4. يدرك العميل ويقر بعلمه أنه بناء على تعليمات الحسابات الاستثمارية لا يمكن للعميل توكيل أي شخص بإدارة حساباته الاستثمارية مالم يكون الوكيل من أقارب العميل من الوالدين أو الأولاد ما عدا وما نزل أو الزوج أو الزوجة أو الأخ والأخت أو أن يكون وكيلًا شرعياً معيناً من قبل ورثة لتصفية الحساب الاستثماري الخاص بمورثهم ومن ثم إقفاله.

36 – Account Management and Implementation

The account is managed, and the instructions are implemented according to the following procedures:

- 36-1. Joint accounts, if any, may be permitted for the purposes of this agreement and its annexes at the absolute discretion of the Company, provided that this does not conflict with any laws, regulations, or instructions issued by any regulatory authority in the Kingdom of Saudi Arabia. The Company shall have the right, concerning the joint account, to act based on written instructions signed by all account holders or any one of them individually authorized, or based on telephone instructions from all account holders or any one of them individually authorized.
- 36-2. Unless otherwise agreed upon in writing between the parties, all transactions carried out by the Company based on the client's instructions shall be executed on a cash basis through the investment account. The client agrees that the Company has the absolute and sole discretion to refuse to execute any instructions issued by it if the client's credit balance in the account is insufficient or will become insufficient as a result of the Company's execution of the client's instructions on the specified day. The Company may at any time request the client to deposit any cash amount or any other security in the account to fulfill the client's contractual obligations if the Company deems it necessary to protect its interests.
- 36-3. The Company shall use its best efforts to execute the client's instructions as soon as possible, depending on the circumstances. Without prejudice to this commitment, the Company shall make its best efforts to execute transactions for the client's account in accordance with its instructions. The Company shall not be liable for any loss or expenses incurred by the client as a result of any delay in executing any transaction, including any change in market conditions before it can execute a specific transaction, provided that such delay is not due to negligence or intentional misconduct by the Company. The Company shall act in good faith for the benefit of the client in all circumstances.
- 36-4. All transactions conducted for the benefit of the client are subject to the rules, regulations, principles, interpretations, and practices of the market and clearinghouse, if any, where the transactions are executed. They may also be subject to the rules and regulations applied in other countries if deemed necessary by the Company.
- 36-5. The client may give instructions to specify the buying or selling price of securities, and the client acknowledges that giving conditional orders such as "stop-loss order" may not necessarily limit the client's losses if those orders cannot be executed due to market conditions.
- 36-6. Without prejudice to the Company's rights to refuse to provide the client with certain services or to refuse to respond or act on the client's instructions, the client acknowledges

36 – إدارة الحساب وتنفيذ التعليمات

تتم إدارة الحساب وتنفيذ التعليمات وفق الإجراءات التالية :

36-1. يمكن السماح بالحسابات المشتركة - إن وجدت - لأغراض هذه الاتفاقية وملحقاتها حسب تقدير الشركة المطلق على ألا يتعارض ذلك مع أية قوانين أو تشريعات أو تعليمات صادرة عن أية جهة تنظيمية في المملكة العربية السعودية، وبحق للشركة فيما يتصل بالحساب المشترك التصرف بناء على تعليمات خطية يتم التوقيع عليها من قبل جميع أصحاب الحساب أو أي شخص مفوض منهم بمفرده، أو بناء على تعليمات هاتفية من جميع أصحاب الحساب أو أي شخص مفوض منهم بمفرده.

36-2. ما لم يتم الاتفاق على خلافه خطياً بين الطرفين، فإن جميع العمليات التي تقوم بها الشركة بناء على تعليمات العميل سيتم تنفيذها على أساس نقدي من خلال الحساب الاستثماري، ويوافق العميل على أنه يحق للشركة رفض تنفيذ أي تعليمات صادرة عنه، وحسب تقدير الشركة المطلق والوحيد، إذا كان الرصيد الدائن في حساب العميل غير كاف أو سيصبح غير كاف نتيجة تنفيذ الشركة لتعليمات العميل في اليوم المحدد لذلك، ويجوز للشركة في أي وقت أن تطلب من العميل إيداع أي مبلغ نقدي أو أي ضمان آخر في الحساب للقيام بتنفيذ التزامات العميل التعاقدية إذا رأت الشركة ذلك ضرورياً لحماية مصالحه.

36-3. يتعين على الشركة أن تبذل أفضل الجهود لتنفيذ تعليمات العميل في أقرب وقت ممكن تبعاً للظروف، ومع عدم المساس بهذا الالتزام، ستبذل الشركة أفضل جهودها من أجل تنفيذ الصفقات لحساب العميل وفق لتعليماته وعليه لن تتحمل الشركة أية خسارة أو نفقات يتكبدها العميل نتيجة لأي تأخير في تنفيذ أية صفقة بما في ذلك أي تغيير في أحوال السوق قبل تمكنه من تنفيذ صفقة معينة، طالما لم يكن ذلك التأخير ناجماً عن إهمال أو سوء تصرف متعمد من قبل الشركة وستعمل الشركة في جميع الأحوال بحسن نية لمصلحة العميل.

36-4. تخضع جميع الصفقات التي تتم لصالح العميل للأنظمة ولوائح وقواعد وتفسيرات واستخدامات السوق وغرفة المقاصة إن وجدت، والتي تنفذ فيها الصفقات، وقد تخضع كذلك للأنظمة واللوائح المطبقة في دول أخرى إذا رأت الشركة ذلك.

36-5. يمكن للعميل أن يعطي تعليمات تردد سعر شراء أو بيع الأوراق المالية، ويقر العميل بأن إعطاء أوامر مشروطة مثل أمر "وقف الخسارة" لن يحد بالضرورة من خسائر العميل في حال تعذر تنفيذ تلك الأوامر بسبب أوضاع السوق.

36-6. دون الحد من حقوق الشركة في رفضها تزويد العميل بخدمات معينة أو رفضها الاستجابة أو التصرف بموجب تعليمات العميل يدرك العميل

and accepts that the Company may be unable to execute the client's instructions if:

- The transaction is or may be considered a violation of any law, regulation, rule, or applicable directive.
- If the client does not have or it is not possible for the client to have a credit balance in his/her investment account(s) on the day the transaction is to be executed.
- If there are not enough owned shares or other securities in the client's account on the day the transaction is to be executed.
- If the matter is beyond the Company's control, including government restrictions, wars, strikes, natural disasters, market closures or trading suspensions or disruptions, or any event of such nature that prevents the execution of the transaction by the Company, which is considered force majeure.

ويقبل بأن الشركة قد تكون غير قادرة على تنفيذ تعليمات العميل إذا :

- قررت أن العملية تعتبر أو يمكن أن تعتبر مخالفة لأي قانون أو لائحة أو نظام أو تعميم معمول به.
- إذا لم يكن أو من الممكن ألا يكون للعميل رصيد دائن في حسابه الاستثماري أو حساباته الاستثمارية في اليوم الذي ستنفذ العملية فيه.
- إذا لم يكن في حال عملية البيع في اليوم الذي ستنفذ به العملية ما يكفي من الأسهم المملوكة أو أوراق مالية أخرى في حساب العميل.
- إذا كان الأمر خارجاً عن سلطة الشركة بما في ذلك القيود الحكومية والحرب والإضرابات والكوارث الطبيعية وإقفال السوق أو التداول أو تعليق أو اختلاله أو أي حدث من هذا النوع يحول دون تنفيذ العملية من جانب الشركة وهو ما يعتبر من قبيل القوة القاهرة.

36-7. Client also agrees that the Company may refuse to purchase securities on behalf of the client if the full amount is not paid, and if any consequences or claims arise or may arise unless the client has deposited with the Company an amount of cash, which the Company deems, at its sole discretion, sufficient to secure full payment for these securities or to cover such consequences or claims. The Company may inform the client from time to time about investment opportunities and may provide investment research material to the client. However, the information provided shall not be considered as advice, and the provision of these materials shall not be considered as services required to be provided to the client under this agreement. The client shall not rely on these information or materials provided to him/her, and the client has full freedom to follow or ignore any part of any information provided by the Company directly or in publications.

36-7. كما يوافق العميل على أنه يجوز للشركة أن ترفض الشراء نيابة عن العميل لأية أوراق مالية إذا لم يكن المبلغ مدفوعاً بالكامل وإذا نشأت أو قد تنشأ عنه أية تبعات أو مطالبات ما لم يودع العميل لدى الشركة مبلغاً من النقد تعتبره الشركة بمحض تقديره كافياً لتأمين الدفع الكامل لهذه الأسهم أو الأوراق المالية أو لتغطية تلك التبعات أو المطالبات، ويجوز للشركة إبلاغ العميل من وقت لآخر عن فرص الاستثمار ويمكنه أن يعطي مادة البحث الاستثماري للعميل ولن تعتبر هذه المعلومات أو المواد التي يقدمها للعميل بمثابة نصيحة إلى العميل ولا يعتبر تقديم هذه المعلومات أو المواد من قبيل الخدمات الواجب تقديمها للعميل بموجب هذه الاتفاقية ويجب ألا يعتمد العميل على هذه المعلومات أو المواد التي تقدم له وللعميل كامل الحرية في اتباع أو تجاهل كل جزء من أية معلومات تقدمها الشركة بصورة مباشرة أو على شكل منشورات.

36-8. The client acknowledges that the Company does not have any advisory capacity when providing its services and products to the client. The client acknowledges that buying and selling decisions are solely his/hers, and all investment services provided on his/her behalf are conducted on restricted grounds. The client bears all responsibilities and risks of these decisions without the Company having any obligation or responsibility for the results of these decisions.

36-8. يدرك العميل ويوافق على أنه ليس للشركة أي صفة استشارية عند تقديم خدماتها ومنتجاتها للعميل أو عرضها عليه، ويقر العميل أن قرارات البيع والشراء هي قرارات صادرة عنه وحده وبناء عليه تتم جميع الخدمات الاستثمارية بالنيابة عنه على أسس مقيدة ويحصل العميل كافة مسؤوليات ومخاطر هذه القرارات دون أن يكون على الشركة أي التزام أو مسؤولية عن نتائج هذه القرارات.

36-9. The Company's provision of any investment information, market studies, and research, and/or occasional notification to the client about investment opportunities shall not be considered as providing advice to the client. The client shall not rely on any of these information or resources provided to him/her, and the client has full freedom to follow or ignore any information, assessment, or market research provided by the Company, whether directly or through publications.

36-9. لا يعتبر قيام الشركة بتزويد العميل بأي معلومات استثمارية ودراسات وبحوث خاصة بالأسواق و/ أو إبلاغ العميل من حين لآخر عن فرص استثمارية على أنه قام بتقديم مشورة إلى العميل، وعلى العميل ألا يعتمد على أي من تلك المعلومات أو الموارد المقدمة إليه ويكون للعميل كامل الحرية في أن يتبع أو يتجاهل أية معلومات أو تقييم أو بحوث الخاصة بالأسواق تقدمها له الشركة إما مباشرة أو من خلال المنشورات.

36-10. The client is aware that the Company's execution of transactions instructed by the client regarding the purchase and/or sale of securities does not imply the Company's endorsement, approval, and/or acknowledgment of those investment decisions or instructions issued by the client.

36-10. يعلم العميل بأن تنفيذ الشركة للصفقات المقيدة بتعليمات مبلغة لها من قبل العميل بشأن شراء و/ أو بيع الأوراق المالية لا يعني ضمناً بأن الشركة تصادق على القرار الاستثماري أو موافقتها و/أو إقرارها لتلك الصفقات والتعليمات الصادرة عن العميل.

36-11. The client acknowledges that certain investments may be subject to specific restrictions regarding duration, exit, sale, liquidation, transfer, and valuation.

36-11. يدرك العميل أن بعض الاستثمارات قد تخضع لقيود معينة من حيث المدة وإمكانية الخروج والبيع والتسييل والتحويل والتقييم.

36-12. Investments priced in a specific capital market or recognized parallel market, as well as collective investment instruments, are evaluated based on the average closing price in that capital market or parallel market, or the price announced by the fund manager. If it is not possible to obtain buying and selling prices, the evaluation is based on the closing price at the end of trading on the relevant date or the last traded price before that.

36-12. يتم تقييم الاستثمارات المسعرة في سوق مالية أو سوق موازية معينة أو معترف بها وأدوات الاستثمار الجماعي على أساس متوسط سعر الإغلاق في تلك السوق المالية أو السوق الموازية أو السعر المعلن من قبل مدير صندوق، أو إذا تعذر الحصول على أسعار للبيع والشراء، بسعر الإغلاق عند انتهاء التعامل في التاريخ المعني أو بأخر سعر للتداول قبل ذلك.

36-13. Investments and other assets that the Company considers illiquid are evaluated at fair market value determined by the Company in each case individually.

36-13. يتم تقييم الاستثمارات والأصول الأخرى التي تعتبرها الشركة صعبة التسييل بالقيمة السوقية العادلة التي تحددها الشركة بكل حالة على حدة.

36-14. The Company will satisfactorily arrange for the accounting procedures for any transaction executed on behalf of the client. In the case of portfolio management clients, the client will remain directly entitled to the investment account throughout the duration of this agreement. The Company will keep the client's investment account at all times separate from the Company's assets.

36-14. سوف تجري الشركة بشكل مرضي الترتيبات لتوفير الإجراءات المحاسبية الخاصة بأي صفقة تنفذ نيابة عن العميل، وفي حالة عملاء إدارة المحافظ الاستثمارية، سوف يبقى العميل مستحقاً بصورة مباشرة للحساب الاستثماري طوال مدة هذه الاتفاقية، وسوف تبقى الشركة الحساب الاستثماري للعميل في جميع الأوقات منفصل عن أصول

37 – Conflict of Interest

37 – تضارب المصالح

- 37-1. Without prejudice to the provisions of Article (41) of the Capital Markets Institutions Regulations, the Company will consider the interests of all its clients and will not prioritize the interests of one client over another. In the event of a conflict of interests that cannot be avoided, the Company will do everything in its power to ensure that the client is treated fairly and equitably, and will comply with regulatory requirements in this regard, including disclosure. Such conflicts may entail material interests for the Company in transactions or investments.
- 37-2. The client acknowledges that he/she is informed of the existing or potential conflicts of interest between their interests and those of the Company. The client agrees to allow the Company to continue providing services despite such conflicts.
- 37-3. The client has agreed that the Company may act in the client's interest under the provisions of this agreement with any person or entity related to the Company (including branches and subsidiaries of the Company), and that this may result in a financial interest for the Company in the transaction or investment. This financial interest or any other benefit does not require disclosure to the client. These financial interests may include, without limitation, any person or entity associated with them such as:
- 37-3-1. They have previously been an underwriter or financial advisor for the issuer of securities or a company belonging to the same group as the issuer of securities within the twelve preceding months.
- 37-3-2. They are or have previously been, within the twelve preceding months, a participant as a guarantor or in another capacity in the purchase, issuance, or another transaction involving the issuer of securities.
- 37-3-3. They have published or intend to publish a recommendation or other material related to the relevant securities.
- 37-3-4. Either the financial interest, or its clients, hold shares or other financial instruments.
- 37-3-5. The financial interest assesses market prices and engages in transactions involving the relevant securities or any related investments.
- 37-3-6. The manager of the investment fund or any related investment thereof.
- 37-3-7. Receives payments or other benefits under special arrangements in exchange for providing deals to the company in which the investment is made.
- 37-3-8. Is affiliated with the securities valuer in any other way.
- 37-1. مع عدم الإخلال بما ورد بالمادة (41) من لائحة مؤسسات السوق المالية، ستراعي الشركة مصالح جميع عملائها ولن يتم تقديم مصلحة عميل على آخر وفي حالة حدوث تعارض بالمصالح لا يمكن تفاديه فإن الشركة سوف تعمل كل ما في وسعها للتأكد من أن العميل قد تمت معاملته بصورة صحيحة وعادلة، وستلتزم بالمتطلبات النظامية في هذا الخصوص، بما في ذلك الإفصاح، وقد يترتب على هذا التعارض مصالح جوهرية للشركة في التعامل أو الاستثمار، كما أن هذه المصالح الجوهرية.
- 37-2. يقر العميل بفهمه وإطلاعه على حالات التعارض القائمة أو المحتملة بين مصالحه ومصالح الشركة، ويوافق العميل على مواصلة الشركة تقديم الخدمات رغم ذلك التعارض.
- 37-3. وافق العميل على أن الشركة قد تتعامل لمصلحة العميل بموجب أحكام هذه الاتفاقية، مع أي شخص أو جهة ذات صلة بالشركة (بما في ذلك الفروع والمؤسسات التابعة للشركة) وقد يترتب على هذا مصلحة مادية للشركة في التعامل أو الاستثمار، وأن هذه المصلحة أو أي منفعة أخرى لا تقتضي الإفصاح عنها للعميل، كما أن هذه المصالح المادية يمكن أن تشمل بدون حصر أي شخص أو كيان له علاقة بهم كإن:
- 37-3-1. يكون سبق له أن كان راعياً أو مستشاراً مالياً لمصدر الأوراق المالية أو لشركة تنتمي لنفس المجموعة المصدرة لأوراق المالية خلال الاثني عشر شهراً السابقة.
- 37-3-2. يكون أو سبق له أن كان، خلال الاثني عشر شهراً السابقة، مشتركاً بصفته ضامناً أو بصفة أخرى في شراء أو إصدار جديد أو صفقة أخرى تتضمن مصدر الأوراق المالية.
- 37-3-3. يكون قد نشر أو يعتزم نشر توصية أو مواد أخرى ذات صلة بالأوراق المالية المعنية.
- 37-3-4. يمتلك (أو لديه عملاء آخرون يمتلكون) أسهماً أو أوراقاً مالية أخرى أو مركزاً معيناً.
- 37-3-5. يقدر أسعار السوق ويتعامل في الأوراق المالية المعنية أو أي استثمار متعلق بها.
- 37-3-6. يكون مدير صندوق الاستثمار أو أي استثمار متعلق بها.
- 37-3-7. يحصل على مدفوعات أو مزايا أخرى بموجب ترتيبات خاصة مقابل تقديم صفقات للشركة التي يتم فيها الاستثمار.
- 37-3-8. يكون على صلة بمُقدّر الأوراق المالية بطريقة أخرى.

38 – Rejection, Suspension, and Prevention of Transaction Execution

38 – رفض أو تعليق تنفيذ العمليات أو المنع

- 38-1. The client acknowledges the company's right to refuse - or inability to - execute client instructions based on its absolute discretion if:
- The company has determined that the transaction constitutes a violation of the principles and provisions of Islamic law in accordance with the guidelines and decisions issued by the company's Shariah Supervisory Board.
 - The company has determined that the transaction constitutes a violation of the laws, regulations, instructions, or prevailing decisions in the Kingdom of Saudi Arabia or any other market where the company operates.
 - If the client does not have, or may not have, a credit balance in their account on the day the transaction is to be executed.
 - If the client's account does not contain a sufficient amount of owned shares or other securities upon the execution of the sale transaction on the day it is to be executed.
 - If the matter is beyond the company's control due to force majeure, including war, armed conflict, natural disasters, disruptions, strikes, market closures or suspension or disruption of trading, governmental restrictions, or any event
- 38-1. يقر العميل بحق الشركة في رفض - أو لا تستطيع - تنفيذ تعليمات العميل وبناء على تقديرها المطلق إذا:
- قررت الشركة أن العملية تعد مخالفة لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية وفق الضوابط و القرارات الصادرة عن الهيئة الشرعية للشركة.
 - قررت الشركة أن العملية تعد مخالفة للأنظمة أو اللوائح أو القواعد أو التعليمات أو القرارات السارية في المملكة العربية السعودية أو أي سوق آخر تعمل به الشركة.
 - إذا لم يكن - أو قد لا يكون للعميل - رصيد دائن في حسابه في اليوم الذي ستنفذ العملية فيه.
 - إذا لم يوجد في حساب العميل ما يكفي من الأسهم المملوكة أو أوراق مالية أخرى حال عملية البيع في اليوم الذي ستنفذ به العملية.
 - إذا كان الأمر خارجاً عن إرادة الشركة بسبب قوة القاهرة ويشمل

of a similar nature that prevents the company from executing a transaction.

- 38-2. The client agrees that the company may refuse to hold or purchase on behalf of the client any shares or securities if the full amount is not paid, or if any consequences or claims arise or may arise from them unless the client deposits with the company an amount of cash deemed by the company at its sole discretion sufficient to secure full payment for these shares or securities or to cover such consequences or claims.
- 38-3. The company reserves the right to prevent the client from accessing the trading service through which the client's transactions are executed if the client engages in conduct that constitutes a violation of the financial market system and its implementing regulations.

ذلك الحرب و الأعمال المسلحة و الكوارث الطبيعية و الاضطرابات والاضرابات و إقفال السوق أول التداول أو تعليقه أو اختلاله أو القيود الحكومية أو أي حدث من هذا النوع يحول دون تنفيذ عملية من جانب الشركة.

38-2. يوافق العميل على أنه يجوز للشركة أن ترفض الحفظ أو الشراء نيابة عن العميل لأي أسهم أو أوراق مالية إذا لم يكن المبلغ مدفوعاً بالكامل، أو إذا نشأت أو قد تنشأ عنها أي تبعات أو مطالبات مالم يودع العميل لدى الشركة مبلغاً من النقد تعتبره الشركة بمحض تقديرها كافياً لتأمين الدفع الكامل عن هذه الأسهم أو الأوراق المالية أو لتغطية تلك التبعات أو المطالبات.

38-3. للشركة الحق في منع العميل من الوصول إلى خدمة التداول التي تم بواسطتها تنفيذ العميل لسلوك يمثل مخالفة لنظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية.

39 – Company Liability Limits

- 39-1. The company shall be responsible for executing the provisions of this agreement within the framework of reasonable diligence and liability, provided that it refrains from taking any action that would violate prevailing regulations.
- 39-2. The company shall not be liable for any direct or indirect losses incurred by the client, nor for the failure to achieve expected or agreed-upon profits, unless such results are due to the company's negligence, misconduct, or material default in fulfilling its obligations as a faithful custodian and agent pursuant to the provisions of this agreement. In particular, the company shall not be responsible for these results or the costs that may arise from the following:
- Delay in purchasing or selling securities, or in delivering purchased stock certificates and their proceeds, profits, or other rights associated with them.
 - Expiry or suspension of trading for any reason.
 - Market changes that may affect securities prices.
 - Communication flaws, equipment malfunctions, or technical failures, whether partial or complete.
 - Lack of documentation, validity, legality, or enforceability regarding securities transactions.
 - Any event beyond the control and will of the company that affects execution.
- 39-3. The client undertakes to indemnify the company for any liabilities, losses, costs, or expenses arising from any claims by third parties or regulatory authority requirements unless they arise due to the company's negligence, misconduct, or material default.
- 39-4. The company is not liable for the client's failure to comply with any laws, regulations, rules, or other agreements governing the client's activity unless such failure arises from the negligence, misconduct, or material default of the company.
- 39-5. The client hereby appoints the company irrevocably as its legal agent to act on its behalf and with full authority and delegation permitted by law for the purposes of enabling the company to fulfill its duties as a provider of services and investment activities, including, but not limited to:
- Signing and delivering any documents and receipts deemed necessary by the agent for completing transactions in securities and/or receiving and collecting profits, commissions, payments, and/or securities issuances on behalf of the client. The agent may sign the required document under this agency by any authorized employees. The authorization granted to the company under this agreement shall remain valid and effective as long as the investment account remains open.

39 – حدود مسؤولية الشركة

39-1. تكون الشركة مسؤولة عن تنفيذ بنود هذه الاتفاقية ضمن إطار المسؤولية والاجتهاد المعقولين شريطة أن تكون ملتزمة بعدم اتخاذ أي إجراء من شأنه انتهاك الأنظمة السارية.

39-2. لا تعد الشركة مسؤولة عن أي خسائر مباشرة أو غير مباشرة قد يتكبدها العميل، أو عدم تحقيق أرباح متوقعة أو متفق عليها، مالم تكن هذه النتائج ناجمة عن إهمال الشركة أو تعديها أو قصورها الجوهري في تنفيذ التزاماتها بصفتها حافظاً أميناً ووكيلاً حسب بنود هذه الاتفاقية، وعلى وجه الخصوص لا يترتب على الشركة أي مسؤولية عن هذه النتائج أو التكاليف التي قد تنشأ عما يلي:

- التأخير في شراء أو بيع الأوراق المالية أو في تسليم شهادات الأسهم المشتراة وإيراداتها أو أرباحها أو الحقوق الأخرى المتعلقة بها.
- انتهاء أو وقف التداول لأي سبب كان.
- تغيرات السوق بما قد يؤثر على أسعار الأوراق المالية.
- عيوب الاتصالات والأجهزة أو المعدات أو الأعطال الفنية سواء كانت جزئية أو كلية.
- انعدام التوثيق أو الصلاحية أو المشروعية أو السريان فيما يتعلق بمعاملات الأوراق المالية.
- أي حدث خارج عن سيطرة وإرادة الشركة يؤثر على التنفيذ.

39-3. يتعهد العميل بتعويض الشركة عن أي مسؤوليات أو خسائر أو تكاليف أو نفقات تنشأ عن أي مطالبات من قبل الغير أو متطلبات للسلطات النظامية مالم يمكن حدوثها ناتجاً عن الإهمال أو التعدي أو التقصير الجوهري من قبل الشركة.

39-4. إن الشركة غير مسؤولة عن عدم تقيد العميل بأي قوانين أو أنظمة أو لوائح أو اتفاقيات أخرى قد تحكم نشاط العميل ألا إذا كان ذلك ناشئاً عن إهمال الشركة أو تعديها أو قصورها.

39-5. يعين العميل الشركة تعييناً لا رجعة فيه كوكيل شرعي للقيام نيابة عنه وبكامل الصلاحية والإبانية المسموح بها نظاماً للأغراض قيام الشركة بواجباتها بصفتها قائمة بالخدمات والأعمال الاستثمارية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- توقيع وتسليم أي مستندات وإيصالات قد يراها الوكيل ضرورية لإكمال التعامل في الأوراق المالية و/ أو يحصل ويستلم الأرباح والعمولات والدفعات و/أو إصدارات الأوراق نيابة عن العميل، ويجوز له توقيع المستند المطلوب توقيعه بموجب الوكالة هذه بواسطة أي الموظفين المخولين بذلك، وسيستمر التوكيل الممنوح للشركة بموجب الاتفاقية سارياً بكامل القوة والأثر طالما ظل حساب الاستثمار مفتوحاً.

40 – الإبراء والتعويض

40-1. The client undertakes to indemnify the company upon request for any violation or breach of the terms and conditions of this agreement or any other agreement signed with the client, or any liability, losses, costs, or expenses arising from any claims by the company and/or third parties or regulatory authority requirements, unless such occurrence is due to gross negligence or deliberate misconduct by the company.

40-2. The client acknowledges that the company acts on his behalf and as his agent based on his instructions, and that all securities buying and selling operations are for the client's account, and he alone bears their risks. Therefore, the client agrees to indemnify and release the company and any of its subsidiaries, any member of its board of directors, any member of the board of directors of its subsidiaries, any of their officials, employees, and agents from time to time from all responsibilities, obligations, damages, claims, costs, and expenses, regardless of their nature, that the company or any of its subsidiaries, any member of its board of directors, any member of the board of directors of its subsidiaries, any of their officials, employees, or agents may incur arising from this agreement at any time and for any reason. The client undertakes to indemnify the company in the following cases, including but not limited to:

- If the client fails to pay any amounts due under this agreement.
- If the client fails to fulfill one or more of his obligations under this agreement in a timely manner as required by the agreement.
- Any decision, commitment, or claim not adhered to by the client under this agreement or under any document issued pursuant to this agreement or found to be untrue in any form when made, or if it was untrue in any form at any later date in light of the circumstances existing at that time.
- If the company decides unilaterally that the client's execution of all or some of his obligations under this agreement has become illegal or may become illegal, or in violation of any instructions or regulations issued by any authority in any relevant jurisdiction, whether or not such instructions are legally binding.
- Any attachment, execution of judgment, or any other legal or judicial action imposed or ordered concerning any other warranty by any third party.
- Any attachment, execution of judgment, or any other legal action imposed or ordered concerning any other assets of the second party (or any of its subsidiaries if it is a legal entity) and has not been stopped or settled within seven (7) business days.
- Freezing the client's main activities, transferring its business to a third party, or liquidating it voluntarily or involuntarily, either wholly or partially.
- The client's bankruptcy, insolvency, financial setbacks, request for liquidation of its assets, appointment of a liquidator for its assets, incapacity, death, or any change in its assets deemed material and adverse by the company's judgment and opinion.
- The client's merger with another institution or company, restructuring of its institution or business, or any substantial change in ownership of the company or institution in terms of controlling interest or management rights, which the company considers, in its judgment and opinion, a reasonable cause for undermining the client's ability to fulfill the obligations under this agreement.
- Any breach or violation by the client of any agreement in which it may be a party with a financial institution, or any breach or violation by the client of any other agreement entered with any legal entity that the company believes carries or may carry implications affecting the client's ability to perform under this agreement.

40-1. يتعهد العميل بتعويض الشركة عند الطلب عن أي انتهاك أو إخلال بشروط وأحكام هذه الاتفاقية أو أية اتفاقية أخرى موقعة مع العميل أو أية مسؤولية أو خسائر أو تكاليف أو نفقات تنشأ عن أي مطالبات من الشركة و/أو من قبل الغير أو متطلبات للسلطات النظامية ما لم يكن حدوثها ناتجاً عن إهمال فادح أو تقصير متعمد من قبل الشركة.

40-2. يقر العميل بأن الشركة تعمل لصالحه ونياية عنه بناء على تعليماته وأن جميع عمليات شراء وبيع الأوراق المالية هي لحساب العميل ويتحمل هو وحده مخاطرها، ولذلك يوافق العميل على تعويض وإبراء ذمة الشركة وأي من تابعيها وأي عضو من أعضاء مجلس إدارتها وأي عضو من أعضاء مجلس إدارة تابعيها وأي من مسؤوليها وموظفيها ووكالئها من وقت لآخر من جميع المسؤوليات والالتزامات والأضرار والادعاءات والتكاليف والمصروفات أي كانت والتي قد تتحملها الشركة أو أي من تابعيها وأي عضو من أعضاء مجلس إدارتها أو أي من أعضاء مجلس إدارة تابعيها وأي من مسؤوليها أو موظفيها أو وكالئها مما قد ينشأ من هذه الاتفاقية في أي وقت ولأي سبب كان ويتعهد العميل بتعويض الشركة في الحالات الآتية على سبيل المثال لا الحصر:

- إذا لم يتم العمل بدفع أي مبالغ واجبة الأداء بموجب هذه الاتفاقية.
- إذا لم يتم العمل بتنفيذ التزام واحد أو أكثر من التزاماته في حينه حسبما تقتضيه الاتفاقية.
- أي قرار أو تعهد أو ادعاء لم يلتزم به العميل ضمن هذه الاتفاقية أو ضمن أي وثيقة تصدر بموجب هذه الاتفاقية أو لم يكن صحيحاً وثبت أنه كان غير صحيح بأي شكل كان لدى القيام به أو إذا كان قد أجرى في أي تاريخ لاحق ولم يكن صحيحاً بأي شكل من الأشكال في ذلك التاريخ في ضوء الظروف التي تواجدها آنذاك.
- إذا قررت الشركة منفردة أن تنفيذ العميل لجميع التزاماته أو بعضها بموجب هذه الاتفاقية قد أصبح غير قانوني أو قد يصبح غير قانوني أو مخالفاً لأية تعليمات أو أنظمة صادرة عن أية هيئة في أية دولة معينة، سواء كان لهذه التعليمات صلاحية القانون أم لا.
- أي حجز أو تنفيذ حكم أو أي إجراء قانوني أو قضائي آخر يوقع أو يفرض أو يصدر أمر بشأنه فيما يتعلق بأي ضمان آخر من قبل أي طرف ثالث.
- أي حجز أو تنفيذ حكم أو أي إجراء قانوني آخر يوقع أو يفرض أو يصدر أمر بشأنه فيما يتعلق بأي أصل آخر للطرف الثاني (أو لأي من تابعيه في حال كونه شخصية اعتبارية) ولم يوقف أو تتم مخالصة بشأنه خلال سبعة أيام (7) عمل.
- تجميد أعمال العميل الرئيسية أو نقل أعماله لطرف ثالث أو تصفيتا طوعاً أو كرهاً، كلياً أو جزئياً.
- إفلاس العميل أو إيساره أو تعرضه لنكسات مالية أو طلب تصفية أمواله أو تعيين من يقوم على تصفية أمواله نهائياً عنه أو عجزه أو وفاته أو عند حصول أي تغيير على أمواله والذي بتقدير وراي الشركة يعتبر جوهرياً وسلبياً.
- اندماج العميل مع مؤسسة أو شركة أخرى أو قيامه بإعادة هيكلة مؤسسته أو أعماله أو حصول أي تغيير جوهري على ملكيته للشركة أو المؤسسة من حيث امتلاك نسبة تحكم أو حق الإدارة والذي يعتبر برأي وتقدير الشركة سبباً معقولاً لإضعاف قدرة العميل على تنفيذ الالتزامات الواقعة عليه بموجب هذه الاتفاقية.
- أي انتهاك أو إخلال من جانب العميل تجاه أي ائتمان أو اتفاقية أخرى قد يكون طرفاً فيها مع مؤسسة مالية أو أي انتهاك أو إخلال من جانبه تجاه أي اتفاقية أخرى مبرمة مع أي جهة قانونية مما تعتقد الشركة أنه يحمل أو قد يحمل في فحواه تأثيراً على قدرة العميل بتنفيذ ما جاء في هذه الاتفاقية.

41 – Private and Public Successors

- 41-1. The client acknowledges that this agreement does not terminate upon his death and that it is binding on his heirs, successors, executors, and estate administrators.
- 41-2. If the client represents a legal entity, they agree that this agreement and all the general terms and conditions governing the investment relationship shall remain binding and effective. The acceptance of this agreement does not automatically expire upon its liquidation, dissolution, or

41 – الخلف الخاص والعام

- 41-1. يقر العميل بأن هذه الاتفاقية لا تنتهي بوفاته وأنها ملزمة لورثته وخلفه من بعده ولمنفذي وصيته ومصفي تركته.
- 41-2. إذا كان العميل يمثل شخصية اعتبارية فإنه يوافق على أن تكون هذه الاتفاقية وكافة الشروط والأحكام العامة التي تحكم العلاقة الاستثمارية

upon the death of any of its partners, or the liquidation or dissolution of a partner or shareholder therein. However, notwithstanding the foregoing, the company has the right, at its absolute discretion, to suspend operations or investment services or refuse to accept instructions related thereto until it receives a judicial order or instructions signed by the remaining partners, heirs, executors of wills, company directors, personal representatives, or duly authorized successors, or in accordance with the founding contract, in a form acceptable to the company.

- 41-3. The company reserves the right, at its discretion, to suspend trading in securities and to refuse to accept any instructions related thereto or any other investment governed by the provisions of this agreement until it receives an order from the competent authority or instructions from the client's specific and general representatives, each in their respective capacities, issued in an appropriate form and format acceptable and enforceable by the company.

تبقى ملزمة وسارية المفعول، والموافقة على هذه الاتفاقية لا تنقضي تلقائياً عند تصفيته أو حله أو عند وفاة أي من الشركاء أو حل أو تصفية شريك أو مساهم بها، وعلى الرغم مما سبق فيحق للشركة وحسب تقديرها المطلق إيقاف الأعمال أو الخدمات الاستثمارية أو الامتناع عن قبول التعليمات المتعلقة بها إلى أن تتلقى أمراً قضائياً أو تعليمات موقعة من بقية الشركاء أو من الورثة أو منفذي الوصايا أو مدراء الشركات أو الممثلين الشخصيين أو الخلفاء القيمين أو وفق عقد التأسيس وذلك بصيغة مقبولة للشركة.

- 41-3. يحق للشركة وفق تقديرها تعليق التعامل في الأوراق المالية والامتناع عن قبول أية تعليمات تتعلق بها أو بأي استثمار آخر تنظمه أحكام هذه الاتفاقية، وذلك إلى حين تلقيها أمراً من الجهة المختصة نظاماً أو استلامها تعليمات من الخلف الخاص والعام للعميل كلاً فيما يخصه صادرة بشكل مناسب وصيغة مقنعة للشركة وأن تكون قابلة للتنفيذ.

42 – Client Declarations and Undertakings

The client acknowledges the following:

- 42-1. That he/she have read and understood all the provisions, terms, and clauses of this agreement and its attachments entered between the two parties, understood the nature of the obligations arising therefrom, comprehended all the rights granted to both parties based on it, and he/she is aware that the responsibility lies on him to understand this agreement and the terms of the transactions to be concluded with the company. The client also acknowledges that he/she must take all necessary actions and measures to achieve the desired benefits from those transactions.
- 42-2. By signing this agreement, the client commits to the terms of the transactions that he/she wishes the company to execute for the purpose of investing in securities or to provide protection against fluctuations in currency prices, capital market prices, or commercial market prices that may adversely affect his business. Consequently, the client must ensure that the services he/she intends to benefit from through this agreement are suitable for the purposes he/she aims to achieve through this agreement.
- 42-3. The client is aware of the risks that may result from financial losses due to the execution of investment services arising from this agreement. These risks include the possibility of investments being exposed to sharp price fluctuations, which may result in significant losses. Thus, he/she acknowledges that losses resulting from trading in commodities, futures, or securities may be substantial. The client also realizes that under certain market conditions, it may be difficult, if not impossible, to liquidate a financial position to stop losses.
- 42-4. He/she has experience in the types of investment services provided under this agreement. Therefore, he/she acknowledges that he/she is familiar with the practices and procedures of these service markets. The client also acknowledges having the financial capability and understands that there are no impediments to him/her bearing the risks associated with these services. He/she understands and agrees that he/she alone bears any risks arising from the investment services provided to him/her. Consequently, the company bears no responsibility for any losses or outcomes of any kind.
- 42-5. The client acknowledges that all data and information provided to the company are true, complete, valid, and not misleading. He/she agrees to notify the company in writing immediately of any changes that may occur to this data.
- 42-6. The client acknowledges that his/her obligations under this agreement are legal, valid, binding, and enforceable, and that he/she has signed this agreement and agreed to abide by all its provisions.
- 42-7. That it is not prohibited to deal with him/her legally.
- 42-8. That he/she will be legally responsible to the competent

42 – إقرارات وتعهدات العميل

يقر العميل بما يلي:

- 42-1. أنه قرأ وفهم جميع بنود هذه الاتفاقية وشروطها وأحكامها و ملاحقها و التي جرى إبرامها بين الطرفين، و فهم طبيعة الالتزامات المترتبة عليه بموجبها، و فهم جميع الحقوق الممنوحة للطرفين بناءً عليها، كما أنه يدرك بأن المسؤولية تقع عليه تجاه فهم هذه الاتفاقية و شروط العمليات التي سيتدبر مع الشركة، و أن عليه اتخاذ كافة الإجراءات و التدابير اللازمة لتحقيق المنافع المرجوة من تلك العمليات.
- 42-2. أنه بتوقيعه على هذه الاتفاقية يلتزم بشروط العمليات التي يرغب من الشركة أن تقوم بتنفيذها للأغراض الاستثمار في الأوراق المالية، أو لتوفير الحماية له من تقلبات أسعار العملات أو أسعار الأسواق المالية أو أسعار الأسواق التجارية التي قد تؤثر سلباً على أعماله، وبالتالي عليه أن يتحقق من أن الخدمات التي يعتزم الاستفادة منها من خلال هذه الاتفاقية ملائمة للأغراض التي يتطلع لتحقيقها من خلال هذه الاتفاقية.
- 42-3. أنه على دراية بالمخاطر التي قد تنتج عن الخسائر المالية جراء تنفيذ الخدمات الاستثمارية قد تنبثق عن هذه الاتفاقية، وهذه المخاطر تشمل إمكانية تعرض الاستثمارات إلى تقلبات حادة في الأسعار مما قد يتسبب في أحداث خسائر كبيرة، وبالتالي فإنه يقر بأن الخسائر - الناتجة عن عمليات المتاجرة بالسلع أو عمليات البيع أو الشراء التجل أو الأوراق المالية - قد تكون خسائر كبيرة، كما يدرك أنه في ظل ظروف معينة للسوق قد يصعب و ربما يستحيل تصفية مركز مالي ما بهدف وقف الخسائر.
- 42-4. أن لديه خبرات في أنواع الخدمات الاستثمارية المقدمة بموجب هذه الاتفاقية، وبناءً عليه فإنه يقر بأنه يعي الممارسات والإجراءات الخاصة بأسواق هذه الخدمات وعلى دراية بها، وأنه يملك القدرة المالية ويدرك عدم وجود أي أسباب تحول بينه وبين تحمل الأخطار المتصلة بهذه الخدمات، و يفهم و يوافق على أنه يتحمل وحده أي مخاطر قد تنتج عن الخدمات الاستثمارية المقدمة له، و بالتالي فإن الشركة لا تتحمل أي مسؤولية تجاه أي خسائر أو نتائج من أي نوع كانت.
- 42-5. يقر العميل أن جميع البيانات والمعلومات التي قدمها إلى الشركة صحيحة وكاملة وسارية المفعول وغير مضللة، ويوافق على إشعار الشركة خطياً فور حدوث أي تغييرات قد تطرأ على هذه البيانات.
- 42-6. يقر بأن ما يقع عليه من التزامات بموجب هذه الاتفاقية يعتبر نظامياً وصحيحاً وملزماً له و نافذاً، وأنه قد وقع هذه الاتفاقية ووافق على الالتزام بجميع البنود الواردة بها.
- 42-7. أنه ليس من المحظور التعامل معه نظاماً.

- authorities for the funds deposited in his/her account, whether deposited by him/her personally, by others with or without his/her knowledge. He/she will also be legally responsible for these funds whether they are later disposed of or not, even if he/she fails to formally inform the company of the existence of these funds in the account.
- 42-9. The funds deposited in the investment account belongs to the client and originate from legitimate sources. He/she will remain responsible for ensuring that they are free from any suspicions, money laundering, or similar activities.
- 42-10. The client is responsible for updating his/her personal data periodically every three (3) calendar years or whenever requested by the company. He/she should update within 3 days of the company's request, and the client bears the damages resulting from his/her failure to update during this period.
- 42-11. The client undertakes to renew his/her identity document before its expiration, acknowledging that if he/she fails to do so, the company will freeze his/her account.
- 42-12. The client undertakes to update his/her data and information and confirm their accuracy when requested by the company at the end of each periodic interval determined by the company, not exceeding three years. The client also commits to providing a renewed identity document upon the expiration of his/her current one. The client acknowledges that the company will freeze his/her investment account if he/she fails to comply with this commitment.
- 42-13. The client undertakes to comply with the regulations of the capital market, its executive regulations, and other applicable laws in the Kingdom, especially the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorism Financing Law and its executive regulations.
- 42-14. The client acknowledges that the company has the full right to terminate this agreement or any of its appendices if it becomes evident to the company that the client has not complied with the provisions of the Capital Market Authority's regulations and its executive regulations or has committed any violations of the Capital Market Authority's regulations or breached the terms of this agreement.
- 42-15. The obligations arising from this agreement are deemed legal, valid, binding, and enforceable for the client under the terms and conditions herein. By signing this agreement, the client explicitly agrees to comply with all the provisions and conditions contained therein.
- 42-16. If the client pledges any assets in the investment account, he/she agrees, under this agreement, that the company will act solely according to the instructions and directives issued by the pledger. The client undertakes to indemnify and hold the company harmless from any liability related to this, until the pledger and the client cancel this authority with a written notice signed by both parties.
- 42-17. The company may take or refrain from taking any action deemed necessary to ensure compliance with regulations and instructions and shall not be questioned about it as long as it does not exceed or relinquish its authority. This action shall be binding on the client and effective against him/her.
- 42-18. The client acknowledges and agrees that the company does not have any advisory capacity when providing its services and products to the client or presenting them to him/her. The client acknowledges that buying and selling decisions are his/her own decisions, and all investment services are carried out on his/her behalf on limited bases. The client assumes all responsibilities and risks associated with these decisions, without the company having any obligation or responsibility for the outcomes of these decisions.
- 42-19. The investment accounts arising from this agreement and its appendices are used for conducting purchase operations and receiving net sales proceeds related to securities transactions. The investment account is not considered a current account or a checking account.
- 42-20. If the client signs any agreement providing investment products or services, the provisions of that agreement shall apply in case of conflict with this agreement.
- 42-8. أنه سيكون مسؤولاً نظاماً أمام السلطات المختصة عن الأموال المودعة بحسابه سواءً من قبله شخصياً أو من قبل الغير بعلمه أو من دون علمه، وأنه مسؤول أيضاً نظاماً سواءً تخلص من هذه الأموال لاحقاً أو لم يتخلص منها، حتى ولو أخفق في إبلاغ الشركة رسمياً بوجود هذه الأموال بالحساب.
- 42-9. الأموال المودعة في الحساب الاستثماري هي ملك للعميل ومن مصادره مشروعة، وأنه سيظل مسؤولاً عن خلوها من أي شبهات أو غسل أموال أو غير ذلك.
- 42-10. أنه مسؤول عن تحديث بياناته الشخصية دورياً كل (3) أعوام ميلادية أو عندما تطلب الشركة منه ذلك وخلال 3 أيام من طلب الشركة ويتحمل العميل الاضرار الناتجة عن إخلاله بالتحديث خلال هذه المدة.
- 42-11. أنه يتعهد بتجديد مستند هويته قبل انتهاء صلاحيته، ويقر بأنه في حال عجزه عن ذلك فإن الشركة سوف تقوم بتجميد حسابه.
- 42-12. يتعهد العميل بالتزامه بتحديث بياناته ومعلوماته وتأكيد عدم وجود تغيير فيها عندما تطلب منه الشركة ذلك بنهاية كل فترة دورية تحدد الشركة مدتها ولن تزيد تلك الفترة عن ثلاث سنوات، و يلتزم العميل كذلك بتقديم مستند هوية محدده عند نهاية سريان مفعول مستند هويته، ويقر العميل بعلمه أن الشركة سوف تجمد حسابه الاستثماري إذا أخل بذلك الالتزام.
- 42-13. يتعهد العميل بالتزامه بنظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية، والأنظمة واللوائح الأخرى المعمول بها في المملكة لا سيما نظام جرائم الإرهاب و تمويله ولائحته التنفيذية و نظام مكافحة غسل الأموال و لائحته التنفيذية.
- 42-14. يقر العميل بأن للشركة كامل الحق في إنهاء هذه الاتفاقية أو أي من ملاحقها إذا تبين للشركة أن العميل لم يلتزم بأحكام نظام هيئة السوق المالية ولوائحها التنفيذية أو ارتكب أي مخالفات لنظام السوق المالية أو خالف بنود هذه الاتفاقية.
- 42-15. أن ما يقع عليه من التزامات بموجب هذه الاتفاقية تعتبر قانونية وصحيحة وملزمة له ونافذة بموجب هذه الشروط والأحكام، ويعتبر توقيعه على هذه الاتفاقية موافقة صريحة على الالتزام بجميع الشروط والأحكام الواردة بها.
- 42-16. إذا قام العميل برهن أية أصول موجودة في حساب الاستثمار فإنه يوافق بموجب هذه الاتفاقية على أن تتصرف الشركة فقط طبقاً للتوجيهات والتعليمات التي يصدرها المرتهن ويتعهد العميل بحماية وتعويز الشركة بشكل لا يقبل النقض عن أية مسؤولية تتعلق بذلك، وذلك إلى أن يقوم المرتهن والعمل بالغاء هذه الصلاحية وبإشعار خطي موقع من قبلها.
- 42-17. يجوز للشركة اتخاذ أو الامتناع عن اتخاذ أي إجراء تعتبره ضرورياً لضمان الالتزام بالأنظمة والتعليمات ولا تسأل الشركة عن ذلك طالما أنها لم تتعد أو تفرط ويكون هذا الإجراء ملزماً للعميل ونافذ في مواجهته.
- 42-18. يدرك العميل ويوافق على أنه ليس للشركة أي صفة استشارية عند تقديم خدماتها ومنتجاتها للعميل أو عرضها عليه، ويقر العميل أن قرارات البيع والشراء هي قرارات صادرة عنه وحده وبناء عليه تتم جميع الخدمات الاستثمارية بالنيابة عنه على أسس مقيدة ويتحمل العميل كافة مسؤوليات ومخاطر هذه القرارات دون أن يكون على الشركة أي التزام أو مسؤولية عن نتائج هذه القرارات.
- 42-19. أن حسابات الاستثمار الصادرة عن هذه الاتفاقية وملحقاتها تستخدم للقيام بعمليات الشراء وتسلم إيرادات البيع الصافية فيما يتصل بتعاملات الأوراق المالية، ولا يعتبر حساب الاستثمار حساب جاري أو حساب شيكات.
- 42-20. أنه في حال توقيع العميل أي اتفاقية تقديم منتجات استثمارية أو

42-21. The client acknowledges their legal and regulatory status and fully understands, exercising due diligence, that technical systems are inherently prone to errors that may lead to interruptions or malfunctions resulting in errors, failures, or delays in any buying, selling, or other execution orders. They recognize that such services are subject to such technical errors beyond the control and governance of the company. Therefore, Musharaka Capital shall not be liable for any losses or damages due to these errors, interruptions, or technical malfunctions beyond its control.

خدمات استثمارية فإن بنود تلك الاتفاقية هي المطبقة في حال تعارضها مع هذه الاتفاقية.

42-21. يقر العميل بحالته المعتمدة شرعاً ونظاماً ويعلمه التام - النافي للجهاالة - بأن الأنظمة التقنية تتعرض بطبيعتها للأخطاء قد تؤدي إلى انقطاعات أو أعطال تؤدي لخطأ أو فشل أو تأخير لأي أمر شراء أو بيع أو أي أمر تنفيذ آخر، وأن هذه الخدمات معرضة لمثل هذه الأخطاء التقنية التي تكون خارج نطاق وتحكم الشركة، وبناء على ذلك، لن تكون شركة مشاركة المالية مسؤولة عن أي خسائر أو أضرار بسبب هذه الأخطاء أو الانقطاعات أو الأعطال التقنية الخارجة عن نطاق سيطرتها.

43 – Under This Clause, I, The Client, Hereby Commit to The Following:

43 – بموجب هذا البند أتعهد أنا العميل/ نتعهد بما يلي:

43-1. I acknowledge, understand, and agree to abide by the Investment Agreement signed between me and Musharaka Capital, along with its terms and conditions, as well as the terms and conditions of Musharaka Capital outlined on its website, or the terms of the securities services contracted with Musharaka Capital Company. Furthermore, I confirm to Musharaka Capital Company that all the information provided in this Client Acknowledgment, in the Investment Account Opening and Updating Form, and in the Investment Agreement with Musharaka Capital Company is true, comprehensive, valid, and not misleading.

43-1. بأنني/أنا نقر وتدرك ونوافق على الالتزام باتفاقية الاستثمار الموقعة بيني وبين شركة مشاركة وبشروطها وأحكامها وشروط وأحكام مشاركة المبنية في موقعها الإلكتروني أو شروط الأعمال الخاصة بخدمات الأوراق المالية المتعاقد عليها مع شركة مشاركة المالية، وأني أؤكد لشركة مشاركة المالية أيضاً بأن كافة المعلومات الواردة في هذا الإقرار الخاص بأعرف عميلك وفي نموذج فتح وتحديث الحساب الاستثماري واتفاقية الاستثمار لدى شركة مشاركة المالية هي معلومات صحيحة وشاملة وسارية المفعول وغير مضللة.

43-2. I will provide Musharaka Capital Company with updates to all Know Your Client (KYC) information and with renewed copies of my identification documents (before their expiry) mentioned in this document or provide Musharaka Capital Company with confirmation that there have been no changes in the information, whether requested by Musharaka Capital (within 3 days of the request) or at a maximum interval of 36 months from the date of account opening, as determined by the company.

43-2. أنني/أنا سوف نزود شركة مشاركة المالية بتحديث لكافة معلومات إقرار اعرف عميلك وبنسخ مجددة من وثائق هويتنا (قبل انتهاء صلاحيتها) المذكورة في هذه الوثيقة أو تزويد شركة مشاركة المالية بتأكيد بأنه لا يوجد أي تغيير في المعلومات سواء عندما تطلبها شركة مشاركة المالية (وخلال 3 أيام من طلب شركة مشاركة لها) أو كحد أقصى خلال 36 شهراً من تاريخ فتح الحساب، وحسب المدة التي تحددها الشركة.

43-3. I understand that Musharaka Capital Company will freeze the investment account opened on my behalf if the obligations referred to in this Clause (44), section (44.2) above are violated.

43-3. أنني/أنا ندرك بأن شركة مشاركة المالية سوف تقوم بتجميد حساب الاستثمار المفتوح لصالحنا إذا تم انتهاك الالتزامات المشار إليها في هذا البند (43) الفقرة (44.2) أعلاه.

43-4. I will promptly provide Musharaka Capital Company with any update or change that occurs to any document of the Know Your Customer (KYC) documents provided during the account opening process.

43-4. أنني/أنا سوف أقدم لشركة مشاركة المالية فوراً أي تحديث أو تغيير يطرأ على أي وثيقة من وثائق اعرف عميلك المقدمة خلال عملية فتح الحساب.

43-5. I will adhere to all laws, regulations, and rules required by the Saudi Capital Market Law and its executive regulations, as well as other laws and regulations applicable in the Kingdom of Saudi Arabia, especially the Anti-Money Laundering Law and its executive regulations, and the Law on Crimes and Terrorism Financing and the instructions issued by the Capital Market Authority regarding investment accounts.

43-5. أنني/أنا سوف نراعي الالتزام بكافة القوانين واللوائح والقواعد المطلوبة المذكورة في قانون السوق المالية السعودي ولائحتها التنفيذية والقوانين والأنظمة الأخرى المعمول بها في المملكة، وخاصة نظام مكافحة غسل الأموال ولائحته التنفيذية، وقانون جرائم وتمويل الإرهاب ولوائح تعليمات هيئة السوق المالية الخاصة بالحسابات الاستثمارية.

43-6. I undertake to indemnify Musharaka Capital Company for any liabilities arising from my failure to fulfill any obligations in this clause.

43-6. أتعهد بتعويض شركة مشاركة عن الأضرار في حال إخلالي بأي التزامات في هذا البند.

44 – Under This Clause, I Undertake as Follows:

44 – بموجب هذا البند أتعهد أنا العميل بما يلي:

44-1. I acknowledge that my right to invest in securities in the Kingdom is contingent upon providing a valid national ID/ resident ID and a valid passport to Musharaka Capital Company, if I fail to update the account information as specified herein or if I fail to provide a valid national ID/ resident ID and passport after renewal, Musharaka Capital will freeze my investment account.

44-1. أقر بأن حقي في الاستثمار في الأوراق المالية في المملكة مرتبط بتقديمي هوية وطنية/هوية مقيم وجواز سفر ساري المفعول إلى شركة مشاركة المالية وأن شركة مشاركة المالية سوف تقوم بتجميد حسابي الاستثماري في حال لم أقم بتحديث معلومات الحساب (كما هو موضح في هذه الاتفاقية) أو إذا لم أقدم لشركة مشاركة المالية الهوية الوطنية/هوية مقيم وجواز سفر بعد التجديد.

44-2. Provide Musharaka Capital Company with a renewed residency permit upon the expiry of the resident ID, or when requested by Musharaka Capital Company to update account information.

44-2. تزويد شركة مشاركة المالية بتصريح إقامة المجدد عند انتهاء صلاحية هوية مقيم، أو عندما تطلب شركة مشاركة المالية تحديث معلومات الحساب.

44-3. I agree that Musharaka Capital Company has the right to liquidate the securities available in my investment portfolio linked to the investment account, transfer the cash amounts to my bank account associated with the investment account, and then close the investment account if it remains frozen for more than (12) months.

44-3. أوافق على أن لدى شركة مشاركة المالية الحق في تسيل الأوراق المالية المتوفرة في محفظتي الاستثمارية المربوطة بالحساب الاستثماري، وتحويل المبالغ النقدية إلى حسابي البنكي المربوط بحساب الاستثمار ومن ثم إغلاق حساب الاستثمار، في حال تجميد حسابي

44-4. The client acknowledges acceptance of the following risks:

الاستثماري لمدة تزيد عن (12) شهراً.

44-4. يقر العميل بقبوله للمخاطر التالية:

- 44-4-1. إن الاستثمارات معرضة لمخاطر الاستثمار. يتعين على العميل، قبل الاستثمار في هذه المنتجات، تفهم وقبول طبيعة المنتجات ومدى تعرضها للمخاطر.
- 44-4-2. كما يجب أن يقتنع العميل بأن المنتج مناسب له في ضوء موقفه المالي وأهدافه الاستثمارية. وهناك بعض المنتجات التي لا تناسب جميع المستثمرين والتي قد تنطوي على مخاطر غير مقبولة للعميل. وتوصي مشاركة المالية بأن يسعى العميل للحصول على مشورة مستقلة إذا ما وجدت لديه أية شكوك.
- 44-4-3. إن لجميع أشكال الاستثمار مخاطرها. كما أن أسعار الاستثمار عرضة للانخفاض والارتفاع، وفي جميع الأحوال فإن استثمار العميل معرض للمخاطرة. وتنطوي بعض أنواع الاستثمار على مستويات مرتفعة من المخاطرة. ومن ثم، فإن مبلغ خسائر العميل قد يفوق مبلغ استثماره الأولي. ولا تضمن مشاركة المالية تحقيق استثمار العميل لأي عائد.
- 44-4-4. قد تزيد قيمة الاستثمار أو تقل حسب قوى وعوامل السوق المختلفة المؤثرة في الأسواق المالية مثل إلغاء إدراج الأوراق المالية وإقفال السوق، والانخفاض النسبي لعدد الشهادات المالية التي تشكل جزءاً كبيراً من حجم التداول. وبالتالي، فإن مشاركة المالية لا تقدم أي تأكيد بأية عوائد مضمونة على الاستثمار. كذلك، فإن الأداء السابق للاستثمار لا يضمن أدائه المستقبلي.
- 44-4-5. يمكن للعميل أن يعطي تعليماته للشركة بخصوص تشغيل حسابه لديها سواء عن طريقه مباشرة أو عن طريق شخص آخر يعينه العميل لإجراء تلك الاتصالات عنه ويشعر العميل الشركة خطياً أو الكترونياً أو هاتفياً بقرار تعيينه للشخص الآخر دون أن يترتب على الشركة أية مسؤولية ودون أن تكون الشركة ملزمة بالتحري عن هذا الشخص أو أهليته أو مصداقيته، وتعتبر المكالمات الهاتفية تفويضاً كاملاً من قبل العميل وملزمة له بكل أوجه الالتزام القانوني، ويعتبر اختيار العميل لخدمة الاتصال أو استخدام المكالمات الهاتفية إقراراً منه بأنه سيتحمل المسؤولية الكاملة عن أي استعمال غير مشروع لأي رقم سري أو رمز في تنفيذ أي عملية.

45 – Client's Declarations on Tax Transparency:

45 – إقرارات العميل عن الشفافية الضريبية

- 45-1. I acknowledge that all the details and information provided in this declaration, as well as all other declarations contained in these terms, conditions, agreements, and signed forms for the benefit of Musharaka Capital Company, are genuine, accurate, complete, and up-to-date from all aspects. I/we have not withheld any information, and I/we acknowledge that Musharaka Capital Company will rely on the information provided in this form until written notice of its cancellation is accepted by Musharaka Capital and a revised self-declaration form is submitted within 30 days of any changes in circumstances.
- 45-2. I/we undertake to inform Musharaka Capital of any changes in the information/circumstances provided, and to provide Musharaka Capital with any changes/amendments that occur in the future regarding the documents submitted by me/us when such changes/amendments occur.
- 45-3. I/we undertake to inform Musharaka Capital if I'm/we're not present in my/our country of residence for any period that may affect the Substantial Presence Test in the United States as defined herein, or the presence test related to any other countries where I/we have tax residency.
- 45-4. I/we confirm and agree that in the event of any withholding, tax, levy, or other governmental charges related to me/us becoming due to local or foreign regulatory or tax authorities, all payments to me/us shall be net of any such taxes and the like, and Musharaka Capital shall not bear any responsibility in this regard.
- 45-5. I/we exempt Musharaka Capital Company from its duty to maintain confidentiality and grant Musharaka Capital Company the freedom to provide, when required by law or requested by authorities, any information relating to my/our account without any prior consent from me/us, to the courts, regulatory authorities, or any other authorities in the Kingdom of Saudi Arabia or in the country of my/our
- 45-1. أقر أنا العميل/ نقر بأن جميع التفاصيل والمعلومات الواردة في هذا الإقرار وكافة الإقرارات الأخرى الواردة في هذه الشروط والأحكام والاتفاقيات والنماذج الموقعة مني لصالح شركة مشاركة حقيقية وصحيحة وكاملة وحديثة من جميع النواحي وأنا/نحن لم نحجب أي معلومات وأقر/نقر بأن شركة مشاركة المالية ستعتمد على المعلومات المقدمة في هذا النموذج حتى إشعار خطي مقبول لشركة مشاركة المالية بإلغائها وبتقديم نموذج شهادة إقرار ذاتي محدث يتم استلامه بواسطة شركة مشاركة المالية، في غضون 30 يوماً عند حدوث أي تغيير في الظروف.
- 45-2. أتعهد / نتعهد بإبلاغ شركة مشاركة المالية بأي تغيير في المعلومات/ الظروف المقدمة، وتزويد شركة مشاركة المالية بأي تغييرات / تعديلات تحدث في المستقبل فيما يتعلق بالوثائق المقدمة مني/ منا عند حدوث مثل هذه التغييرات/التعديلات.
- 45-3. أتعهد / نتعهد بإبلاغ شركة مشاركة المالية إذا لم أتواجد/نتواجد في بلد إقامتي / إقامتنا لأي فترة قد تؤثر على اختبار التواجد الجوهري في الولايات المتحدة كما هو محدد هنا، أو اختبار التواجد المتعلق بأي دول أخرى لي/لنا فيها إقامة ضريبة.
- 45-4. أنا / نحن نؤكد وأوافق على أنه في حالة أي استقطاع أو ضريبة أو فرض آخر أو مستحقات حكومية أخرى متعلقة بي / بنا تصبح مستحقة الدفع لهيئات تنظيمية أو ضريبة محلية أو خارجية، فإن جميع المدفوعات لي / لنا ستكون صافية من أي ضرائب من هذا القبيل وما إلى ذلك، ولا تتحمل شركة مشاركة المالية أي مسؤولية في هذا الصدد.
- 45-5. أنا / نحن نعفي شركة مشاركة المالية من واجبها في الحفاظ على السرية وأمنح شركة مشاركة المالية الحرية في إتاحة، عند الاقتضاء بموجب القانون / طلب السلطات، أي معلومات تتعلق بحسابي /

residence or in the country where this account will be held in its currency or passed through it, or to any other regulatory/ tax authority or other authorities in the local jurisdiction and elsewhere.

حسابنا وبدون أي موافقة مسبقة مني / منا، للمحاكم أو السلطات التنظيمية / أو الأخرى في المملكة العربية السعودية أو في بلد إقامتي / إقامتنا أو في الدولة التي سيتم الاحتفاظ بهذا الحساب بعمليتها أو يمر من خلالها، أو إلى أي جهة تنظيمية / ضريبية أخرى أو سلطات أخرى في الولاية القضائية المحلية وغيرها.

46 – Cases of Client Negligence

Each of the following is considered a case of negligence:

46 – حالات التقصير من جانب العميل

يعتبر كل مما يلي حالة من حالات التقصير:

- 46-1. If the client fails to pay any amount due to the company under this agreement and its terms and conditions. إذا لم يقم العميل بدفع أي مبلغ واجب الأداء إلى الشركة بموجب هذه الاتفاقية وشروطها وأحكامها.
- 46-2. If they fail to fulfill one or more of their obligations in due time as required by this agreement or any of its appendices. إذا لم يقم بأداء التزام واحد أو أكثر من التزاماته في حينه حسبما تقتضيه هذه الاتفاقية أو أيًا من ملاحقها.
- 46-3. Failure of the client to comply with any declaration, undertaking, or warranty within this agreement or within any document issued under this agreement. Or if they commit to this commitment incorrectly or prove to have been incorrect in any form when made. Or if it was incorrect at any later date in any form considering the circumstances that existed at that time. عدم التزام العميل بأي إقرار أو تعهد أو ضمان ضمن هذه الاتفاقية أو ضمن أي وثيقة تصدر بموجب هذه الاتفاقية، أو أن يقوم بهذا الالتزام بشكل غير صحيح أو يثبت أنه كان غير صحيح بأي شكل كان لدى القيام به، أو إذا كان قد أجرى في أي تاريخ لاحق وكان غير صحيح بأي شكل من الأشكال في ذلك التاريخ في ضوء الظروف التي تواجدها آنذاك.
- 46-4. the company decides unilaterally that what this agreement requires in terms of warranty, whether in whole or in part, no longer has full force and effect, or no longer has the priority specified under this agreement. إذا قررت الشركة منفردة أن ما تقتضيه هذه الاتفاقية من ضمان سواء كان بالكامل أو جزئياً لم يعد له كامل القوة والأثر أو لم يعد له حق الأولوية المحدد بموجب هذه الاتفاقية.
- 46-5. If the company decides unilaterally that the client's performance of all or some of its obligations under this agreement has become irregular, or may become irregular, or contrary to any instructions issued by any authority in any country. إذا قررت الشركة منفردة أن تنفيذ العميل لجميع التزاماته أو بعضها بموجب هذه الاتفاقية قد أصبح غير نظامي أو قد يصبح غير نظامي أو مخالفاً لأية تعليمات صادرة عن أي هيئة في أي دولة.
- 46-6. Any seizure, execution of judgment, or any other legal, statutory, or judicial action imposed or issued concerning any other warranty by a third party. أي حجز أو تنفيذ حكم أو أي إجراء نظامي أو قانوني أو قضائي آخر يُوقع أو يُفرض أو يُستصدر أمر بشأنه فيما يتعلق بأي ضمان آخر من قبل الغير.
- 46-7. Any seizure, execution of judgment, or any other legal or statutory action imposed or issued concerning any other asset of the client (or any of its branches if it is a legal entity) and has not been stopped or settled within seven days. أي حجز أو تنفيذ حكم أو أي إجراء نظامي أو قانوني آخر يُوقع أو يُفرض أو يُستصدر أمر بشأنه فيما يتعلق بأي أصل آخر للعميل (أو لأي من فروعها في حال كونه شخصية اعتبارية) ولم يوقف أو تتم مخالصة بشأنه خلال سبعة أيام.
- 46-8. Freezing the client's main operations, transferring them to third parties, or liquidating them, voluntarily or completely. تجميد أعمال العميل الرئيسية أو نقل أعماله للغير أو تصفيتيها طوعاً أو كلاً.
- 46-9. The client's bankruptcy, insolvency, financial difficulties, request for liquidation of its assets, appointment of someone to liquidate its assets on its behalf, its inability, death, or any change in its assets, which, in the company's estimation and opinion, is considered substantial and negative. إفلاس العميل أو إعساره أو تعرضه لصعوبات مالية أو طلب تصفية أمواله أو تعيين من يقوم على تصفية أمواله نيابة عنه أو عجزه أو وفاته أو عند حصول أي تغيير على أمواله، والذي بتقدير ورأي الشركة يعتبر جوهرياً وسلبياً.
- 46-10. The client's merger with another institution or company, restructuring of its institution or company, or any significant change in ownership of the company or institution in terms of owning most capital or management rights, which the company considers, in its opinion, a reasonable cause for weakening the client's ability to fulfill the obligations under this agreement. اندماج العميل مع مؤسسة أو شركة أخرى، أو قيامه بإعادة هيكلة مؤسسته أو شركته أو حصول أي تغيير جوهري على ملكيته للشركة أو المؤسسة من حيث إمتلاك رأس المال الأكبر أو حق الإدارة، والذي يعتبر برأي وتقدير الشركة سبباً معقولاً لإضعاف قدرة العميل على تنفيذ الالتزامات الواقعة عليه بموجب هذه الاتفاقية.
- 46-11. Any violation or breach by the client of any credit or other agreement in which it may be a party with a financial institution, or any violation or breach by the client of any other agreement entered with any party, which the company deems or may have a significant negative impact on the client's ability to implement the provisions of this agreement. أي انتهاك أو إخلال من جانب العميل تجاه أي ائتمان أو اتفاقية أخرى قد يكون طرفاً فيها مع مؤسسة مالية، أو أي انتهاك أو إخلال من جانبه تجاه أي اتفاقية أخرى مبرمة مع أي جهة، مما ترى الشركة أنه يحمل أو قد يحمل في فحواه تأثيراً سلبياً جوهرياً على قدرة العميل لتنفيذ ما جاء في هذا الاتفاقية.

47 – Prohibited Activities

47 – الأنشطة المحظورة

- 47-1. The client acknowledges that he/she is prohibited from engaging in any illegal, prohibited, or unacceptable activity under Saudi regulations through his/her account with the company. This includes manipulating the price of a security, share, or stock, spreading rumors or unsupported/false information, engaging in suspicious trading of securities resulting from repeated buying and selling, or engaging in buybacks to disrupt the price of a security, or manipulating its price for his/her own benefit or the benefit of another party in the market. يقر العميل بأنه لا يجوز له أن يقوم بأي نشاط غير قانوني أو محظور أو غير مقبول بموجب الأنظمة السعودية عبر استعمال حسابه لدى الشركة، ويشمل ذلك التلاعب بسعر ورقة مالية أو سهم أو حصة، أو بث الإشاعات أو المعلومات غير المدعومة أو الخاطئة، أو التداول المشبوه في الأوراق المالية الناتجة عن البيع المتكرر، وإعادة الشراء بغرض الإخلال بسعر ورقة مالية، أو التلاعب بسعرها لصالحه أو لصالح مستفيد آخر في السوق.
- 47-2. The client acknowledges that such activities harm the public interest and the Saudi capital markets and constitute

prohibited activities that they are not allowed to engage in at any time. He/she shall not use his/her account for any illegal, harmful, harassing, defamatory, obscene, or threatening purposes. The client also agree not to use the services provided by the company to lure his/her own or other clients. Additionally, the client acknowledge that he/she is not permitted to upload, publish, or distribute any information, software, or other materials transmitted through the company that may be protected by copyright or any other intellectual property right.

47-2. يقر العميل بأن مثل هذه الأنشطة تضر بالمصلحة العامة وأسواق المال السعودية وتشكل أنشطة محظورة لا يجوز له أن يمارسها في أي وقت، ولا يجوز له استعمال حسابه لأية أغراض غير شرعية أو مؤذية أو مزعجة أو تشهيرية أو مشوهة للسمعة أو بذيئة أو مهددة. وأنه لن يستعمل الخدمات المقدمة من الشركة لإغواء عملائه أو عملاء آخرين، كما يقر بأنه لا يجوز له أن يحفل أو ينشر أو يوزع أية معلومات أو برمجات أو أية مواد أخرى منشورة أو مرسلة عن طريق الشركة والتي قد تكون محمية بحق نشر أو أي حق ملكية أدبية أخرى.

48 – Compliance with Shariah Regulations

The client acknowledges being aware that the services provided by the company for securities transactions are subject to the regulations and decisions issued by the company's Shariah board, regarding its compliance with the principles and provisions of Islamic law. The company will not execute client instructions if they contradict what the Shariah board of the company or any other Shariah authority has determined regarding compliance with Islamic law. The client does not have the right to insist on executing these instructions, nor to file a complaint or lawsuit against the company in this regard.

48 – الالتزام بالضوابط الشرعية

يقر العميل بعلمه بأن ما تقدمه الشركة من خدمات لأعمال الأوراق المالية يخضع للضوابط والقرارات الصادرة عن الهيئة الشرعية للشركة من حيث موافقتها لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، وأن الشركة لن تقوم بتنفيذ تعليمات العميل إذا ما خالف تلك التعليمات ما تقررره اللجنة الشرعية الخاصة بالشركة أو أي من الجهات الشرعية فيما يتعلق بموافقة الشريعة الإسلامية، وليس للعميل الحق في الإصرار على تنفيذ هذه التعليمات أو تقديم شكوى أو مقاضاة الشركة فيما يتعلق بهذا الشأن

49 – Client's Awareness of Current Regulations

The client acknowledges that he/she has read and understood the regulations, executive regulations, and restrictions related to transactions involving shares of Saudi listed companies and other securities traded in the 'Tadawul' market. Furthermore, he/she acknowledges that he/she is obligated to personally stay informed about any changes to these regulations and rules, thereby subjecting themselves to these regulations, rules, and restrictions.

49 – معرفة العميل بالأنظمة السارية

يقر العميل أنه قرأ وفهم الأنظمة واللوائح التنفيذية والقيود الخاصة بالعمليات التي تنطوي على أسهم الشركات السعودية المدرجة وغيرها من الأوراق المالية المتداولة في سوق «التداول»، كما يقر بأنه ملزم بالاطلاع بنفسه على أية تغييرات في هذه الأنظمة واللوائح وأنه بهذا يخضع لهذه الأنظمة واللوائح والقيود.

50 – Zakat

The company is entitled to deduct from the client's portfolio any zakat or local taxes imposed on the client by Saudi authorities, entities, or bodies under which both the client and the company fall, especially if the relevant authority requests the deduction and direct transfer of zakat through the company to the competent authority without prior notice to the client. The client's signature on this agreement constitutes final approval of this, and the client is not entitled to recourse against the company in this regard.

50 – الزكاة

يحق للشركة أن تخصم من محفظة العميل أي زكاة أو ضرائب محلية مفروضة على العميل من قبل سلطات أو جهات أو هيئات سعودية يخضع لسلطاتها العميل وكذلك الشركة، خاصة إذا كان ينبغي أو طلبت الجهة المختصة خصم وتوريد الزكاة مباشرة عن طريق الشركة إلى الجهة المختصة وذلك بدون الرجوع إلى العميل، ويعد توقيع العميل على هذه الاتفاقية بمثابة موافقة نهائية على ذلك، ولا يجوز للعميل الرجوع على الشركة بأي دعوى أو مطالبة في هذا الخصوص

51 – The Client's Knowledge and Adherence to Relevant Tax Regulations and Laws

The client acknowledges sole responsibility for understanding and complying with tax regulations and laws, disclosing their tax residency and related information to the company, and being accountable for any failure to provide accurate information. The company reserves the right to withhold or remit any amounts from the client's account as required by tax laws, terminate the agreement for non-compliance, and seek financial penalties or reimbursement for expenses incurred due to the client's failure to fulfill his/her obligations.

51 – دراية العميل والتزامه بالأنظمة والقوانين الضريبية الخاضع لها

يقر العميل بمسؤوليته المنفردة عن الإلمام بالأنظمة واللوائح التنفيذية والقوانين الضريبية التي يخضع لها وتنفيذها، ويلتزم العميل بالإفصاح للشركة عن موطئه الضريبي وكافة بياناته الضريبية كرقم التعريف الضريبي أو رقم ملفه الضريبي، وذلك يشمل جميع الدول التي ينبغي على العميل دفع ضرائب لها أو الإفادة عن ثرواته أو مصادر دخله لها، حتى لو لم يكن يحمل جنسيتها، كما أنه يلتزم بالإفصاح للشركة عن أية بيانات أو معلومات مطلوب منه الإفصاح عنها في هذا الشأن، حتى لو لم تطلب منه الشركة ذلك، ويكون العميل مسؤولاً مسؤولية كاملة ومنفردة عن تقاعسه في تقديم البيانات أو المعلومات للشركة أو نقصها أو عدم صحتها، وللشركة بإرادتها المنفردة أن تحجز/تورد أية مبالغ من حساب العميل تطالب بها الجهات المختصة بتنفيذاً للأنظمة والقوانين الضريبية التي يخضع لها العميل، كما أن للشركة الحق في إنهاء الاتفاقية إذا ما خالف العميل هذه الالتزامات، وللشركة الحق في الرجوع على العميل بأية غرامات أو مبالغ مالية قد تطالب بها الشركة نتيجة لتقصير العميل في أداء هذه الالتزامات، وللشركة أن تطالب العميل بأية مبالغ مالية قد تتكبدها الشركة مقابل أعاب مهنية أو مصاريف إدارية أو قضائية نتجت عن تقصير العميل في تنفيذ التزاماته المشار إليها في هذا البند

52 – Notice and Contact Information

- 52-1. The email address and contact phone number of the client as specified in this agreement or the signed forms provided by the client.
- 52-2. All written correspondence issued by the company to the client regarding the account shall be sent to the client's email address specified in this agreement or any of its appendices.
- 52-3. The client shall be always responsible for providing the company with the correct email address and mobile phone number. Additionally, the client is responsible for promptly

52 – الاخطارات وبيانات الاتصال

52-1. عنوان البريد الإلكتروني وهاتف الاتصال الخاصين بالعميل والمبينين في هذه الاتفاقية أو النماذج الموقعة من قبل العميل.

52-2. ترسل جميع المراسلات المكتوبة التي تصدرها الشركة للعميل فيما يتعلق بالحساب إلى عنوان البريد الإلكتروني للعميل المبين في هذه الاتفاقية أو في أي من ملاحقها.

notifying the company of any changes to their email address or mobile phone number. Furthermore, the client is always responsible for informing the company if they do not receive any correspondence, and their failure to object in writing to non-receipt of correspondence shall be considered evidence of receipt.

- 52-4. The client explicitly waives any claims against the company that may arise from the company's inability to contact him/her, whether due to the client's failure to provide the correct email address or in the event of specific notification to the company that he/she do not wish to receive any correspondence. This includes account statements, monthly execution records, and related documents.
- 52-5. The client agrees to indemnify the company and hold it harmless from any direct or indirect damage or loss resulting from the failure to provide the client with correspondence, including, without limitation, any claims arising from the client's inability to respond to or request correction of any errors or alleged errors in such correspondence. The client also agrees to waive all rights and claims in this regard.
- 52-6. Any correspondence sent to the client via email shall be deemed received by the client from the date of its transmission.
- 52-7. If the client does not wish to receive any correspondence, he/she must submit a written request to the company to that effect.
- 52-8. Errors and Failure to Receive Client Correspondence:

- a. The company shall not be held responsible for any instructions issued by the client unless they have been received by the company. The client must promptly notify the company in writing via postal mail at P.O. Box 712, Al Khobar 31952, of any correspondence sent to the company that has not been delivered or if there is doubt about its delivery.
- b. The client bears all risks of transmission, including loss, delays, and repetitions, except in cases where the company commits negligence or misconduct. The burden of proving negligence or misconduct on the part of the company lies with the client.

53 – Communicating via Online Services or Phone:

- 53-1. The client agrees to receive all necessary instructions for accessing and operating his/her account and securities trading through online services or phone, including the username via registered email or mobile phone.
- 53-2. the company sending such information via email or SMS, the client is considered to have received it correctly, and the company is not responsible for any delay in its delivery.
- 53-3. The company is authorized to execute instructions from the client or representatives appointed by the client in writing to communicate on his/her behalf, and this action is considered good-faith execution. These procedures remain valid unless canceled by written notice from the client according to the specified conditions.

54 – Notifications and Reports:

- 54-1. The company shall send notifications related to the client's accounts, investments, and execution of instructions after each transaction through the channels specified in this agreement.
- 54-2. The company will send an account statement (report) as per Article (91) of the Capital Market Institutions Law regarding

52-3. يكون العميل مسؤولاً في جميع الأوقات عن تزويد الشركة بعنوان بريده الإلكتروني ورقم هاتفه الجوال الصحيحين، وكذلك عن إخطار الشركة فوراً بأي تغيير بعنوان بريده الإلكتروني أو رقم هاتفه الجوال، كما يكون العميل مسؤولاً في جميع الأوقات عن إخطار الشركة في حال عدم تسلمه أي مراسلات، ويعتبر عدم اعتراضه كتابة على عدم وصول المراسلات دليلاً على تسلمه لها.

52-4. يتنازل العميل صراحة عن أي مطالبة ضد الشركة قد تنشأ عن عدم تمكن الشركة من الاتصال به، سواءً كان ذلك بسبب فشل العميل في تزويد الشركة بعنوان البريد الإلكتروني الصحيح، أو في حال إخطاره للشركة على وجه التحديد بأنه لا يرغب في تسلم أية مراسلات، ويشمل ذلك كشوف حسابات العميل وسجل تنفيذ تعليماته الشهرية والمستندات المتعلقة بذلك.

52-5. يوافق العميل على تعويض الشركة وجعلها بمنأى عن الضرر والخسارة الناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن عدم تزويد العميل بالمراسلات المتعلقة به، بما في ذلك دون تحديد أي مطالبات ناشئة عن عدم تمكن العميل من الرد على أو طلب تصحيح أية أخطاء أو أخطاء مزعومة في أي من تلك المراسلات، كما يوافق العميل على التنازل عن جميع حقوقه ومطالباته في هذا الخصوص.

52-6. تعتبر المراسلات المرسلة إلى العميل عن طريق البريد الإلكتروني قد تم استلامها من قبل العميل من تاريخ إرسالها.

52-7. إذا كان العميل لا يرغب في تسلم أية مراسلات فينبغي عليه تقديم طلب خطي إلى الشركة بذلك.

52-8. الأخطاء وعدم تسلم مراسلات العميل:

أ. لا تعد الشركة مسؤولة عن أية تعليمات تصدر من العميل ما لم تتسلمها الشركة فعلياً، وعلى العميل أن يخطر الشركة كتابة عن طريق البريد العادي ص.ب 712 الخبر 31952 على الفور بأية مراسلات أرسلها للشركة ولم تصل أو أنه يشك في أنها لم تصل للشركة.

ب. يتحمل العميل جميع أخطار النقل بما في ذلك فقدان والتأخيرات والتكرار، إلا في حال ارتكاب الشركة لإهمال أو سوء تصرف، ويقع عبء إثبات دعوى الإهمال أو سوء التصرف من جانب الشركة على عاتق العميل.

53 – التواصل عن طريق الخدمات الإلكترونية أو الهاتف

53-1. يقر العميل ويوافق على أن تقوم الشركة بإرسال جميع التعليمات اللازمة للدخول إلى حسابه وتشغيله وإجراء عمليات التداول في الأوراق المالية عن طريق الخدمات الإلكترونية أو الهاتف الجوال، بما في ذلك اسم المستخدم على بريده الإلكتروني أو هاتفه الجوال المذكورين في معلومات العميل من هذه الاتفاقية أو أي نماذج إلكترونية أو ورقية موقعة من العميل.

53-2. يقر العميل أنه بمجرد قيام الشركة بإرسال المعلومات المذكورة أعلاه عن طريق البريد الإلكتروني أو رسالة قصيرة عبر الهاتف الجوال، فيعتبر قد تسلمها بصورة صحيحة ولا تكون الشركة مسؤولة عن أي خلل أو تأخر في تسلمها لأي سبب من الأسباب.

53-3. يحق للشركة تنفيذ تعليمات العميل أو الشخص/الأشخاص الذين يعينهم العميل خطياً لإجراء الاتصالات نيابة عنه دون أن تكون ملزمة بذلك وحسبما تراه مناسباً ويعتبر هذا التنفيذ من قبل الشركة تنفيذ حسن النية، سواء كانت تلك التعليمات تتعلق بدفع أي مبلغ مالي أو خصم أو إضافة أي مبلغ من أي حساب أو تتعلق بالتصرف بأي مبلغ مالي أو باستثمارات أو ما شابه ذلك بصرف النظر عن أي أخطاء أو سوء فهم أو غموض في محتويات تلك المكالمات، وتبقى نصوص هذه المادة سارية المفعول وبكامل نفاذها ما لم تتسلم الشركة من العميل إشعار خطياً بإلغائها على أن تكون لديها الوقت الكافي للتصرف وفقاً لإشعار الإلغاء هذا، فإن هذا لا يعفي العميل من أية مسؤولية بخصوص أي تصرف تقوم به الشركة وفقاً لذلك قبل انتهاء تلك المهمة.

54 – الاشعارات والتقارير

54-1. ترسل الشركة الاشعارات المتعلقة بحسابات العميل واستثماراته وتنفيذ تعليماته بعد كل عملية وذلك وفق القنوات التي تم ذكرها في هذه الاتفاقية.

securities or financial balances held in the client's account to the latest registered address of the client with the company. The client agrees to carefully review the account statements sent by the company and promptly notify the company of any errors found in these statements. These statements are considered final and accurate unless the company is notified of any errors within fifteen (15) days from the date of sending. Correspondence sent to the client is deemed delivered if it is delivered to the address provided in the account opening form attached to this agreement. The company may convert documents and notifications into electronic documents from time to time and dispose of the original documents without notifying the client. The client agrees that the company's electronic records and any paper copies are equivalent to all original documents and notifications for all purposes.

- 54-3. The client is responsible for notifying the company in case of non-receipt of account statements or any correspondence. Failure to raise a written objection to non-receipt of statements shall be considered as acknowledgment of receipt. The client expressly waives any claims against the company arising from the company's inability to contact him/her, whether due to the client's failure to provide the correct address or specific notification to the company that he/she do not wish to receive any correspondence, including statements and notifications related to his/her accounts and investments. The client agrees to indemnify the company for any direct or indirect damage or loss resulting from any claim or demand related to the client's failure to receive notifications or other information concerning their accounts and investments. Additionally, the client agrees to waive all rights and claims in this regard.

- 54-4. The company shall send the client a notification to confirm the execution of a buy or sell transaction of a financial instrument immediately, either electronically or in writing, upon executing the transactions. The company reserves the right to consider the transaction confirmation valid and approved by the client if the client does not provide a written objection within 48 hours of sending the confirmation notification.

54-2. ستقوم الشركة بإرسال كشف حساب (تقرير) حسب ما تنص عليه المادة (91) من مؤسسات السوق المالية عن الأوراق المالية، أو الأرصدة النقدية المتعلقة المالية التي يحتوي عليها حساب العميل على آخر عنوان مسجل للعميل على آخر عنوان مسجل للعميل لدى الشركة ويوافق العميل على التزامه بفحص كشوف الحسابات المرسلة إليه من الشركة بعناية وحرص وإخطار الشركة على وجه السرعة بأية أخطاء يرى وجودها في هذه الكشوفات، وتعتبر تلك الكشوفات صحيحة بشكل نهائي ما لم يتم إخطار الشركة بأية أخطاء خلال خمسة عشر (15) يوماً من تاريخ إرسال الشركة لهذه الكشوفات وتعتبر المراسلات المرسلة للعميل قد وصلت إذا تم تسليمها إلى العنوان الموضح في نموذج اعرف عميلك المرفقة بهذه الاتفاقية الخاص بمعلومات العميل، ويجوز للشركة أن تقوم من وقت لآخر بتحويل صورة المستندات والاشعارات إلى مستندات واشعارات إلكترونية وأن يتخلص من المستندات الأصلية دون أن يكون ملتزماً بأشعار العميل بذلك، ويوافق العميل على اعتبار السجلات الإلكترونية لدى الشركة وأي صورة ورقية مساوية لكافة أغراض المستندات والاشعارات الأصلية.

54-3. يكون العميل مسؤولاً عن إخطار الشركة في حال عدم تسلمه لكشوف حساباته أو أي مراسلات، ويعتبر عدم قيامه بالاعتراض كتابة على عدم وصول الكشوفات دليلاً على تسلمه لها ويتنازل العميل صراحة عن أي مطالبة ضد الشركة قد تنشأ عن عدم تمكن الشركة من الاتصال به سواء كان ذلك بسبب فشل العميل في تزويد الشركة بالعنوان الصحيح أو في حال إخطاره للشركة على وجه التحديد بأنه لا يرغب في تسلم أية مراسلات، بما فيها الكشوفات والاشعارات فيما يتعلق بحساباته واستثماراته، ويوافق العميل على تعويض الشركة عن الضرر والخسارة الناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر من أي ادعاء أو مطالبة تخص عدم تزويد العميل بالاشعارات أو غير ذلك من المعلومات المتعلقة بحساباته واستثماراته، كما يوافق العميل على التنازل عن جميع حقوقه ومطالبه في هذا الخصوص.

54-4. ترسل الشركة إلى العميل اشعاراً لتأكيد تنفيذ صفقة بيع أو شراء ورقة مالية وذلك بشكل فوري إلكتروني أو خطياً وذلك عند قيامه بتنفيذ الصفقات، ويحق للشركة اعتبار أن تأكيد الصفقة صحيح ومعتمد من العميل إذا لم يقدم العميل اعتراضاً خطياً خلال 48 ساعة من إرسال اشعار التأكيد.

55 – Authorization and Disclaimer Regarding Telephone and Fax Instructions

Dear Musharaka Company,

I, the client, acknowledge the following:

In accordance with the agreement signed between me and the company regarding the investment account, I have agreed and granted full authority for the company to act from time to time based on telephone instructions or fax instructions issued or presumed to be issued by me or by any authorized representative regarding various investment services, custody, or different forms.

I will remain responsible for compensating and protecting the company against all losses, damages, expenses, costs, liabilities, and claims, regardless of their nature, arising from the company's actions based on those instructions.

I also agree that the company will not be liable for any losses, costs, damages, expenses, or liabilities arising from or caused by the following:

- Unauthorized use or forgery of my signature or the signature of our authorized representatives.
- Any errors or ambiguities in any instructions received by the company.
- As a result of the company's actions based on telephone instructions (whether by phone or otherwise) or fax instructions provided by any person that the company believes to be me/ us or who has the authority to give instructions on my/our behalf.

The company will record telephone conversations, and the company's records and documents (including any recordings) pertaining to transactions executed based on telephone or fax instructions shall be considered conclusive and binding on me/ us at all times.

Furthermore, the company reserves the right to continue

55 – تفويض وإخلاء مسؤولية بخصوص التعليمات الهاتفية والتعليمات عبر البريد الإلكتروني

السادة: شركة مشاركة المالية المحترمين

أقر أنا العميل بما يلي :

بناءً على الاتفاقية الموقعة فيما بيني وبين الشركة بخصوص الحساب الاستثماري ، فقد وافقت ومنحت كامل الصلاحية للشركة أن تتصرف من حين لآخر بناءً على التعليمات الهاتفية (بالتلف أو خلافاً) أو التعليمات بالبريد الإلكتروني التي تصدر أو يفترض أنها صادرة من قبلي/ قبلنا أو من قبل أي ممثل مفوض أو وكيل بخصوص مختلف الخدمات والمعاملات الاستثمارية أو الحفظ أو الاستثمارات المختلفة

كما سوف أبقي/ نبقي في جميع الأحوال مسؤولاً / مسؤولين عن/ وتتعهد بتعويض الشركة وحمايتها ضد جميع الخسائر والأضرار والتلفات والتكاليف والالتزامات والمطالبات بغض النظر عن طبيعتها والتي قد تنشأ نتيجة لقيام الشركة بالتصرف بناءً على هذه التعليمات.

كما أوافق / نوافق أيضاً على أن الشركة لن تعتبر مسئولة عن أية خسائر أو تكاليف أو أضرار أو مصاريف أو التزامات ناشئة عن أو متسببة من الآتي

- الاستخدام الغير مفوض أو التزوير لتوقيعي/ توقيعنا أو وكيلنا أو توقيع ممثلي/ممثلينا المفوض.
- أية أخطاء أو غموض في أية تعليمات تتسلمها الشركة.
- نتيجة لتصرف الشركة بناءً على التعليمات الهاتفية (بالتلف أو خلافاً) أو التعليمات بالبريد الإلكتروني والتي يوافقها بها أي شخص تعتقد الشركة أنه أنا/ نحن أو أن لديه الصلاحية بإعطاء التعليمات نيابة عني/ عنا.

وستقوم الشركة بتسجيل المحادثات الهاتفية، وسوف تعتبر سجلات ووثائق الشركة في أي حال من الأحوال (بما فيها أية تسجيلات) والخاصة بالمعاملات التي تم تنفيذها بناءً على التعليمات الهاتفية أو التعليمات بالبريد الإلكتروني مثبتة لمسؤوليتي/ لمسؤوليتنا وقاطعة وملزمة لنا

to act on such telephone or fax instructions until notified otherwise at least 7 days in advance by written notice, with my/our commitment and responsibility to ensure its delivery to the company. However, the terms and conditions outlined above shall remain binding and effective for all instructions received until the mentioned notice period expires.

في جميع الأوقات..

كما يحق للشركة الاستمرار في التصرف بناءً على تلك التعليمات الهاتفية أو التعليمات بالبريد الإلكتروني إلى أن أبلغه/ نبلغه خلافاً لذلك قبل 7 أيام على الأقل بواسطة إشعار خطي، مع التزامي ومسؤوليتي عن التأكد من تسليمه للشركة، ومع ذلك فإن الشروط والأحكام الموضحة أعلاه سوف تبقى ملزمة وسارية المفعول بالنسبة لجميع التعليمات التي سيتم استلامها من قبل انتهاء فترة الاخطار المذكورة.

56 – Customer instructions, Approved Channels for Trading:

56 – تعليمات العميل والقنوات المعتمدة للتعامل :

- 56-1. The company may, without any obligation or commitment on its part, and as it deems appropriate in good faith, take necessary steps to investigate and verify the identity and description of the individual. If the company has the slightest doubt or suspects a breach of security procedures or password compromise, it reserves the right to refrain from executing the instructions and/or suspend the suspected breached channel. The company has absolute discretion to refrain from executing the instructions and/or suspend the suspected breached channel, and the client has no right to appeal, object, or claim compensation for such actions.
- 56-2. The company is authorized to rely on instructions in any form, which imply that they have been submitted by the client and accepted by the company for reasonable and good faith reasons as such. The company shall not be obligated to verify the accuracy and details of those instructions and shall not be liable towards the client for any loss or damage incurred by the client as a result of executing the instructions. The client has no right to recourse, object, or claim compensation for such actions.
- 56-3. The company accepts legitimate instructions communicated to it by the client, whether directly, by the client's legal representative, or by an authorized person acting on behalf of the client, within the limits of their authority and in accordance with the established regulations, whether through orders and documents or through any other approved electronic channels for transactions via telephone, internet, or otherwise.
- **Written Instructions:** The client submits a written request to execute transactions such as buying, selling, modifying, or placing a special order for shares, subscribing to investment funds, or requesting redemption, among other possibilities. The company receives the request from the client, verifies the data, executes the requested transaction if deemed appropriate, and provides the client with a copy thereof, after obtaining the necessary approvals in accordance with the regulations and rules of the Capital Market Authority.
 - **Phone Trading Instructions:** The client signs the attached Telephone Trading Service form to this agreement, and the company records all client phone calls related to securities transactions, including instructions given by the client. The client expressly agrees that these recordings may be used against him/her as evidence in any dispute settlement proceedings to prove those instructions at any time. Additionally, instructions via text messages are accepted.
 - **Electronic Instructions:** The client executes transactions such as buying, selling, modifying, or placing orders for stocks, subscription to investment funds, or redemption requests, for example, by sending an email from their email address, whether mentioned in the Know Your Customer form or in this agreement, to the company's authorized email address, whether mentioned in this agreement or on the company's website.
 - **The client acknowledges** and agrees that all telephone calls between the client or their authorized representative and the company or its employees will be recorded in any form, and they will be retained as stipulated in Article (51) of the Capital Market Institutions Regulations. These recorded calls are binding and conclusive evidence for the client, and the client acknowledges the company's right to use and refer to them at any time.
 - **The client acknowledges** that if there is a malfunction or technical issue with the call recording device or fax reception device that prevents the company from accessing or recording the instructions conveyed through telephone calls, or if it affects the clarity and quality of the audio or

- 56-1. يجوز للشركة دون التزام عليها أو التزام منها وحسبما تراه مناسباً بحسن نية اتخاذ الخطوات اللازمة للتحري والتحقق عن الشخص وصفته، وإذا ما ساورها أدنى شك تجاهه أو اشتبهت بوجود انتهاك لإجراءات الأمان أو اختراق لكلمة السر فلها أن تمتنع عن تنفيذ تعليماته و/أو توقف القناة المشتبه باختراقها وللشركة الحق المطلق أن تمتنع عن تنفيذ تعليماته و/أو توقف القناة المشتبه باختراقها وليس للعميل الحق بالرجوع عليها أو الاعتراض أو المطالبة بالتعويض.
- 56-2. تعتبر الشركة مخولة بالاعتماد على التعليمات بأي صيغة كانت، والتي توجي بأنه تم تقديمها من قبل العميل وتقبلها الشركة لأسباب معقولة وبحسن نية على أنها كذلك، ولن تكون الشركة ملزمة بأن تتأكد من صحة وتفاصيل تلك التعليمات ولن تكون الشركة مسؤولة اتجاه العميل وعن أية خسارة أو ضرر يلحق بالعمل نتيجة لتنفيذ التعليمات وليس للعميل الحق بالرجوع عليها أو الاعتراض أو المطالبة بالتعويض.
- 56-3. تقبل الشركة التعليمات المشروعة المبلغة لها من العميل أصالة أو وكيله الشرعي أو من الشخص المفوض عن العميل الاعتباري كلاً في حدود صلاحياته ووفق الضوابط المنظمة لها سواء أكان ذلك بموجب الأوامر والمستندات أو عبر أي من القنوات الإلكترونية الأخرى المعتمدة للتعامل من هاتف وإنترنت وغيره:

- **التعليمات الخطية:** يتم تقديم طلب خطي من العميل لتنفيذ عمليات بيع أو شراء أو تعديل أو أمر خاص لسهم أو طلب الاشتراك في الصناديق الاستثمارية أو طلب استرداد وذلك على سبيل المثال لا الحصر، وتقوم الشركة باستلام الطلب من العميل والتأكد من البيانات وتنفيذ العملية المطلوبة إذا رأت ذلك، وتسليمه نسخة منها وذلك بعد أخذ الموافقات اللازمة وفق أنظمة ولوائح هيئة السوق المالية.
- **التعليمات الهاتفية:** يقوم العميل بالتوقيع على نموذج خدمة التداول الهاتفية المرفقة بهذه الاتفاقية وتقوم الشركة بتسجيل جميع مكالمات العميل الهاتفية المتعلقة بأعمال الأوراق المالية وما تتضمنه من تعليمات التي تتم مع العميل ويوافق العميل صراحة على أن هذه التسجيلات يمكن أن تستخدم في مواجهته في إجراءات تسوية أي نزاع كدليل إثبات تلك التعليمات في أي وقت، كما يتم قبول التعليمات عن طريق الرسائل النصية.
- **التعليمات الإلكترونية:** يقوم العميل بتنفيذ عمليات بيع أو شراء أو تعديل أو أمر/أوامر خاصة بالأسهم أو طلب الاشتراك في الصناديق الاستثمارية أو طلب استرداد على سبيل المثال لا الحصر وذلك عن طريق إرسال بريد إلكتروني من البريد الإلكتروني الخاص بالعمل سواء المذكور في نموذج اعرف عميلك أو في هذه الاتفاقية أو المعتقد لدى الشركة إلى البريد الإلكتروني الخاص بالشركة والمعمد، سواء المذكور في هذه الاتفاقية أو في موقع الشركة الإلكتروني.
- **يقر العميل** بعلمه وموافقته بأنه سيتم تسجيل جميع المكالمات الهاتفية بين العميل أو من يفوضه والشركة أو موظفيها بأي شكل كان وسيتم الاحتفاظ بها حسب ما هو منصوص عليه في المادة (51) من لائحة مؤسسات السوق المالية، وتعد هذه المكالمات المسجلة بيئة قاطعة وملزمة للعميل ويقر للشركة استعمالها والرجوع لها في أي وقت.
- **يقر العميل** بأنه إذا ما حدث عطل أو خلل فني في جهاز تسجيل المكالمات يتعذر معه على الشركة الحصول عليها أو تسجيل تعليماته

image, the client must switch to other available channels for communication until the company can repair the malfunction. The client is not entitled to object to this.

- **The client acknowledges** that the company has informed and alerted him/her to the potential risks associated with using electronic channels and the possibility of their breach. The client is fully aware of the various flaws and shortcomings associated with the use of these technologies, as well as the regulations and restrictions governing their use. The client hereby absolves the company completely and waives any claims or liabilities related to or resulting from the inability to use these channels for any reason whatsoever.
- **The client's issuance of** instructions to the company through any means mentioned in this agreement constitutes the unconditional and irrevocable appointment of the company as their agent, endowed with full authority to represent and act on their behalf in executing transactions and dealing with any broker, custodian, counterparty, or others. This includes drafting and delivering any documents and taking any other actions that the company deems necessary or appropriate to execute the relevant transaction in accordance with those instructions.
- **Instructions can be canceled or modified** through the same method of submission, provided that such cancellation or modification is subject to receiving instructions for amendment or cancellation from the company before the execution of these instructions. In the event that these instructions are partially executed, the cancellation or modification shall only apply to the unexecuted part, in accordance with the company's ability and the prevailing circumstances at the time of modification.

المبلغ عبر المكالمات الهاتفية أو حصل بسببه التأثير في درجة ونقاء الصوت أو الصورة فيجب على العميل التحول إلى القنوات الأخرى المتاحة للتعامل من خلالها إلى حين تتمكن الشركة من إصلاح العطل ومعالجة الخلل ولا يحق للعميل الاعتراض على ذلك ولا تكون الشركة مسؤولة عن أي ضرر أو خسائر أو فوات للربح يقع على العميل ناتج عن ذلك.

- **يقر العميل** بأن الشركة قد أبلغته وأحاطته علماً وحذرت من المخاطر المحتملة لاستخدام القنوات الإلكترونية وإمكانية اختراقها، وأنه مدرك تماماً لأوجه الخلل وجوانب القصور المرتبطة باستخدام هذه التقنيات والضوابط والقيود التي تحكم استخدامها وأنه يعفي الشركة ويبرئ ذمتها بشكل كامل من جميع المطالبات والالتزامات المرتبطة أو الناتجة عن عدم القدرة على استخدام هذه القنوات أو من خلالها لأي سبب من الأسباب.
- **يعتبر قيام العميل** بإعطاء تعليمات إلى الشركة بأي طريقة تم ذكرها في هذه الاتفاقية بأنه تعيين الشركة بشكل غير مشروط وغير قابل للنقض كوكيل له يتمتع بكامل صلاحية التفويض والتمثيل لتنفيذ التعاملات وللتعامل مع أي وسيط أو أمين حفظ أو طرف نظير أو غيرهم، وتحرير وتسليم أي مستندات واتخاذ أي إجراء آخر تراه الشركة ضرورياً أو مناسباً لتنفيذ الصفقة المعنية وفقاً لتلك التعليمات.
- **يمكن إلغاء التعليمات أو تعديلها** بنفس طريقة تقديمها، على أن يخضع ذلك لاستلام تعليمات التعديل أو الإلغاء من قبل الشركة قبل تنفيذ هذه التعليمات، وفي حال تم تنفيذ هذه التعليمات جزئياً سوف يقتصر الإلغاء أو التعديل فقط على الجزء الغير منفذ منها وذلك وفقاً لقدرة الشركة وبحسب الظروف السائدة وقت التعديل.

57 – Methods of Communication

- 57-1. The client is responsible for providing the company with their postal address, email address, and correct phone number, and must immediately notify the company of any changes to these addresses.
- 57-2. The client shall contact the company as follows:
 - a. Visiting the company's main office or one of its branches to provide instructions related to their investments in writing.
 - b. Corresponding to the company's postal address: P.O. Box 712, Al-Khobar 31952, Kingdom of Saudi Arabia.
 - c. Issuing instructions to the company over the phone and/or via text messages, in which case they are required to sign the attached Telephone and/or Electronic Trading Service Form to this agreement.
 - d. Issuing instructions to the company via the email address chosen and specified by the company.
- 57-3. The company sends any statement or notice to the client in writing, electronically, or via fax to the latest address registered with the company. It is the client's responsibility to update their personal information with the company periodically or upon any changes or upon request by the company. Notifications sent to the client are considered delivered and received after seven (7) business days from their deposit in the mail. In the case of sending them via email, fax, or phone, they are considered received from the date of sending, unless otherwise stated in this agreement.
- 57-4. The company is not responsible for any instructions issued by the client unless the company has actually received them. The client must promptly notify the company in writing of any correspondence sent to the company that has not been received or if there are doubts about its delivery. The client bears all risks of transportation, including loss, delays, and repetitions, except in cases of deliberate misconduct or negligence by the company. The burden of proving the claim of negligence or deliberate misconduct by the company lies with the client.

57 – المراسلات البريدية والإلكترونية وطرق التواصل

- 57-1. يكون العميل مسؤولاً عن تزويد الشركة بالعنوان البريدي وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف الصحيح وإخطار الشركة فوراً بأي تغيير في هذه العناوين.
- 57-2. على العميل التواصل مع الشركة وفق كالتالي:
 - أ. الحضور للشركة من خلال مقر الشركة الرئيسي أو أحد فروعها لإعطاء تعليماته المتعلقة باستثماراته خطياً
 - ب. المراسلة على العنوان البريدي للشركة وهو ص.ب. 712 الخبر 31952 المملكة العربية السعودية
 - ج. إصدار تعليماته إلى الشركة عن طريق الهاتف و/أو الرسائل النصية وفي هذه الحالة يلزمه التوقيع على نموذج خدمة التداول الهاتفية و/أو الإلكترونية المرفق بهذه الاتفاقية.
 - د. إصدار تعليماته إلى الشركة عن طريق البريد الإلكتروني الذي تختاره الشركة وتحدده.
- 57-3. ترسل الشركة أي بيان أو إشعار للعميل كتابة أو إلكترونياً إلى أي عنوان للعميل تم تسجيله لدى الشركة أو تزويد الشركة به وعلى العميل تحديث بياناته الشخصية لدى الشركة دورياً أو عند وجود أي تغيير فيها أو عند طلب الشركة وخلال 3 أيام من طلب الشركة لهذا التحديث وتعتبر الاشعارات المرسلة إلى العميل على أنها وصلت وتم تسلمها بعد سبعة 7 أيام عمل من إيداعها في البريد، وفي حال إرسالها عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف فتكون مستلمة من تاريخ إرسالها، ويعد التواصل من خلال هذه العناوين كاف للتسليم والاستلام وإذا حجة نظامياً ويجب على العميل إشعار الشركة بأي تحديث أو تغيير يطرأ على عناوينه الإلكترونية أو غيرها والتي قام بتزويد الشركة بها وخلال 48 ساعة من هذا التغيير أو التحديث وفي حال إخلاله بذلك فيعد التواصل على عناوينه التي تسبق هذا التحديث أو التغيير منجراً وإذا حجة نظامية.
- 57-4. لا تعتبر الشركة مسؤولة عن أية تعليمات صادرة من العميل ما لم تستلمها الشركة فعلياً، وعلى العميل أن يشعر الشركة كتابة على الفور بأية مراسلات أرسلها للشركة ولم تصل أو أنه يشك في عدم وصولها، ويحمل العميل جميع أخطار النقل بما في ذلك الفقدان والتأخيرات والتكرار إلا في حال سوء تصرف المتعمد الشركة أو إهمالها ويقع عبء إثبات دعوى الإهمال أو سوء التصرف المتعمد من جانب الشركة على عاتق العميل.

58 – Internet and/or Phone Trading

- 58-1. The client benefits from the trading services provided by the company via the internet and/or phone, and the client agrees that the company has the right to send the username and login code to the client via email and/or text message to the mobile phone mentioned in this agreement or the Know Your Client form.
- 58-2. The client considers that he/she has received the username and login code correctly as soon as they are sent to him/her via email and/or mobile phone. The client acknowledges the company's absolute and non-reducible exemption from any liability arising from sending the username and login code via email and/or text message to the mobile phone.
- 58-3. The client must always ensure the accuracy of their login and access to the requested service. The client solely bears the consequences of any user error in accessing the correct address or entering data incorrectly, regardless of the consequences.

58 – التداول عبر الإنترنت و/أو الهاتف

- 58-1. يستفيد العميل من خدمات التداول عن طريق الإنترنت و/أو الهاتف التي توفرها الشركة ويوافق العميل على أنه يحق للشركة إرسال اسم المستخدم ورمز الدخول إلى العميل بواسطة البريد الإلكتروني و/أو رسالة نصية عن طريق الهاتف الجوال المذكورين في هذه الاتفاقية أو نموذج اعرف عميلك.
- 58-2. يعتبر العميل أنه قد استلم اسم المستخدم ورمز الدخول استلاماً صحيحاً بمجرد إرسالهم له عن طريق البريد الإلكتروني و/أو الهاتف الجوال، ويقر العميل بعدم مسؤولية الشركة بشكل نهائي وغير قابل للنقص من أية مسؤولية قد تنشأ نتيجة إرسال اسم المستخدم ورمز الدخول عن طريق البريد الإلكتروني و/أو رسالة نصية عن طريق الهاتف الجوال.
- 58-3. يجب على العميل التأكد في جميع الأحوال من صحة دخوله ووصوله للخدمة المطلوبة ويتحمل العميل منفرداً تبعات خطأ المستخدم في الوصول إلى العنوان الصحيح أو ادخال البيانات بشكل خاطئ أيًا كانت تلك التبعات.

59 – Signatures and Authentications

- 59-1. The client provides certified signatures and approvals from him/her to give instructions regarding the account. The client retains these signatures in its records until it receives written notice of their change. The last preserved signatures in the company's records are considered the authorized and binding signatures for the client.
- 59-2. The client bears any damages resulting from the forgery of the authorizations presented by him/her or their accredited agents to the company, or from distorting the facts therein, or from defects in his/her credibility, or the validity of the authorizations, or the difficulty of verifying their credibility.

59 – التحقق من التوقيعات والمصادقات

- 59-1. يقدم العميل التوقيعات المعتمدة والمصادق عليها من قبله لإعطاء التعليمات الخاصة بالحساب، هذا وتحفظ الشركة في سجلاتها بتلك التوقيعات حتى يصل إليها إشعار كتابي بتغييرها، وتعتبر آخر التوقيعات المحفوظة في سجلات الشركة هي التوقيعات المعتمدة والملمزة للعميل.
- 59-2. يتحمل العميل أية أضرار ناتجة عن تزوير التوكيلات التي يقدمها هو أو وكلائه المعتمدين إلى الشركة أو عن تشويه الحقائق فيها أو العيوب في مصداقيتها أو مدى صلاحية التوكيلات أو صعوبة التحقق من مصداقيتها.

60 – Confidentiality

- 60-1. The company undertakes to maintain the confidentiality of the information obtained from customers, and it is not permitted to disclose it except in any of the following cases, but not limited to:
- a. If disclosure is requested by the regulatory authorities or the Securities Disputes Committees under the regulations or executive regulations, or at the request of the General Directorate of Financial Investigations in accordance with the provisions of the Anti-Money Laundering Law and the Counter-Terrorism Financing Law and their executive regulations.
- b. If the client expressly agrees to the disclosure.
- c. If disclosure is reasonably necessary to perform a specific service for the customer.
- d. If the information is no longer confidential.

60 – سرية المعلومات

- 60-1. تلتزم الشركة بالمحافظة على سرية المعلومات التي يتم الحصول عليها من العملاء، ولا يجوز لها الإفصاح عنها إلا في أي من الحالات الآتية وذلك على سبيل المثال لا الحصر:
- أ. إذا كان الإفصاح عنها بناء على طلب الهيئة أو لجان الفصل في منازعات الأوراق المالية بموجب النظام أو لوائح التنفيذية أو الأنظمة ذات العلاقة، أو بناء على طلب الإدارة العامة للتحريات المالية وفقاً لأحكام نظام مكافحة غسل الأموال ونظام مكافحة جرائم الإرهاب وتمويله ولوائح التنفيذية.
- ب. إذا وافق العميل صراحة على الإفصاح عنها.
- ج. إذا كان الإفصاح عنها ضرورياً بشكل معقول لأداء خدمة معينة للعميل.
- د. إذا لم تعد المعلومات سرية.

61 – Freezing The Account Upon Expiration of The Customer's ID.

Considering the current regulations regarding the freezing of accounts, the following procedures will be followed:

- 61-1. For Saudi natural or legal persons: The company has the right to freeze all accounts, transactions, and associated services upon the expiry of the national identity document for natural persons or the commercial registration for legal persons unless the account holder submits a renewed document to the company.
- 61-2. For foreign natural persons residing in the Kingdom: The company freezes all accounts, transactions, and associated services upon the expiration of the residence permit, resident ID, or five-year residency card, unless proof of identity renewal is provided by the account holder according to his/her status. After twelve (12) months of freezing the investment account (or as determined by the Capital Market Authority or the Saudi Central Bank), the company sells the client's securities held in his/her investment portfolio associated with his/her investment account. The proceeds of

61 – تجميد الحساب عند انقضاء صلاحية مستند هوية العميل

مع مراعاة الأنظمة السارية في شأن تجميد الحسابات، سوف يتم اتباع الإجراءات التالية

- 61-1. للشخصية الطبيعية أو الاعتبارية السعودية: يكون للشركة الحق بتجميد كافة الحسابات والتعاملات وما يلحق بها ويتبعها من خدمات عند انتهاء تاريخ سريان مستند الهوية الوطنية للشخصية الطبيعية أو السجل التجاري للشخصية الاعتبارية الخاصة بصاحب الحساب، ما لم يقدم صاحب الحساب مستند مجدد للشركة.
- 61-2. الشخص الطبيعي الأجنبي المقيم بالمملكة: تقوم الشركة بتجميد كافة الحسابات والتعاملات وما يلحق بها ويتبعها من خدمات عند انتهاء صلاحية رخصة الإقامة أو هوية مقيم أو بطاقة الإقامة ذات الخمس سنوات، ما لم يقدم تجديداً لمستند إثبات الهوية كل بحسب وضعه.

this sale are transferred to the client's bank account linked to his/her investment account, after which the company closes the client's investment account.

62 – Account Closure

- 62-1. The company, at its absolute discretion, may close the account and return the balance to the account holder when faced with unresolved auditing and verification issues.
- 62-2. The company may close the account if one year passes without any balance in the client's investment account and without holding any securities in the investment portfolio. The financial institution may close the investment account after thirty days from the date of notifying the client of such closure (as determined by the Capital Market Authority) or from the date of opening the account.
- 62-3. In case of freezing the account or any other condition not mentioned above, the instructions for investment accounts issued by the Capital Market Authority shall apply.

62 – إقفال الحساب

- 62-1. تقوم الشركة وبناءً على تقديرها المطلق بإقفال الحساب وإعادة الرصيد إلى صاحب الحساب عند مواجهة مشاكل معلقة خاصة بالتدقيق والتحقق من الحسابات ولم يتمكن من حل هذه المشاكل.
- 62-2. تقوم الشركة بإقفال الحساب في حال مضت سنة من دون وجود أي رصيد في الحساب الاستثماري للعميل و دون وجود أي أوراق مالية محتفظ بها في المحفظة الاستثمارية، فيجوز لمشاركة المالية إقفال الحساب الاستثماري بعد مضي ثلاثين يوماً من تاريخ إشعار العميل بذلك (حسب ما تقرر هيئة السوق المالية) أو من تاريخ فتح الحساب.
- 62-3. في حال تجميد الحساب أو أي حالة أخرى غير مذكورة أعلاه، يتم تطبيق ما ورد بتعليمات الحسابات الاستثمارية الصادرة عن هيئة السوق المالية.

63 – Legal Priority

- 63-1. If the client represents a legal entity such as a partnership, limited liability company, or any other legal entity, they agree that this agreement and all its terms shall be binding. The client also agrees that this agreement does not automatically terminate upon liquidation, dissolution, or upon the death of any of the partners, or the dissolution or liquidation of a partner or contributor, regardless of their legal status. However, notwithstanding the foregoing, the company reserves the right, at its absolute discretion, to suspend operations or investment services, or to refuse to accept instructions related thereto until it receives a judicial order or instructions signed by the majority of the partners, heirs, executors of wills, company directors, regulatory representatives, or authorized successors, in a legally recognized format.
- 63-2. If the company is notified in writing of the death or incapacity of the client, the company has the right - at its discretion - (and shall not be bound by this unless required by applicable regulations) to suspend transactions in the account until it receives the appropriate documents from the court or relevant authority. Additionally, instructions signed by the legal representative or heirs of the deceased client, as well as instructions signed by the remaining designated individuals as investment owners, must be received. Suspending transactions in the account means refraining from conducting any transactions such as selling, buying, or making any investments, and maintaining the assets as they were before the notification directly, regardless of any potential profits or losses that the investment account assets may incur.
- 63-3. If the company is not promptly notified of the actual death, all actions taken by the company based on existing instructions from the client or other investment owners during that period, including sales, purchases, investments, or any other related activities in the investment account, shall be valid and binding on the heirs of the client or any party to whom the assets in the investment account are transferred. If the account is joint, the credit balances and all other assets in the investment account shall be jointly owned by the account holders, and the company may act according to the instructions of any of the account holders or any authorized legal representative.

63 – الأولوية القانونية

- 63-1. إذا كان العميل يمثل شخصية اعتبارية كشركة تضامن أو شركة ذات مسؤولية محدودة أو أي شخصية اعتبارية أخرى، فإنه يوافق على أن تكون هذه الاتفاقية وكافة شروطها ملزمة، ويوافق على أن هذه الاتفاقية لا تنقضي تلقائياً عند التصفية أو الحل أو عند وفاة أي من الشركاء أو حل أو تصفية شريك أو مساهم بها متى ما كان ذلك الشريك اعتبارياً، وعلى الرغم مما سبق فيحق للشركة وحسب تقديرها المطلق إيقاف الأعمال أو الخدمات الاستثمارية أو الامتناع عن قبول التعليمات المتعلقة بها إلى أن تتلقى أمراً قضائياً أو تعليمات موقعة من أغلبية الشركاء أو من الورثة أو من منفذي الوصايا أو مدراء الشركات أو الممثلين النظاميين أو الخلفاء القيمين وذلك بصيغة نظامية مُعتبرة.
- 63-2. إذا أخطرت الشركة كتابياً بوفاة أو انعدام أهلية العميل فيحق للشركة - بحسب تقديرها - (ولن تكون ملزمة بهذا إلا إذا كان ذلك مقررًا وفقاً للأنظمة السارية) إيقاف التعامل في الحساب إلى أن تتسلم المستندات المناسبة من المحكمة أو الجهة المختصة وكذلك تعليمات موقعة من الممثل النظامي أو ورثة العميل المتوفي، بالإضافة إلى تعليمات موقعة من الأشخاص المتبقين المسمين كأصحاب الاستثمار، ويعني وقف التعامل في الحساب عدم التصرف في الموجودات بالبيع أو الشراء أو إجراء أي استثمار وبقاتها على حالها كما كانت عليه قبل الإخطار مباشرة بغض النظر عن الأرباح أو الخسائر التي يمكن أن تتعرض لها موجودات حساب الاستثمار.
- 63-3. إذا تأخر إبلاغ الشركة عن حدوث الوفاة الفعلي فإن جميع الأعمال التي تقوم بها الشركة بناءً على تعليمات قائمة للعميل أو باقي أصحاب الاستثمار خلال تلك الفترة من بيع وشراء وإجراء استثمار أو أي أعمال أخرى ذات صلة بحساب الاستثمار تكون صحيحة وملزمة لورثة العميل أو أي جهة تؤول إليها الموجودات القائمة في حساب الاستثمار، وإذا كان الحساب مشتركاً فستكون الأرصدة الدائنة وكل الموجودات الأخرى في حساب الاستثمار مملوكة ملكية مشتركة بين أصحاب الحساب، ويجوز للشركة التصرف وفقاً لتعليمات أي أحد من أصحاب الحساب أو أي وكيل شرعي منه.

64 – Language

The Arabic version of this agreement and any supplemental agreements between the company and the client shall take precedence in the event of any disputes. The English translation is provided solely to assist non-Arabic speakers and shall not be considered in any legal proceedings within or outside the Kingdom of Saudi Arabia, including judicial or governmental entities.

64 – اللغة

تعتبر اللغة العربية هي اللغة الأساسية في تفسير بنود هذه الاتفاقية، وكذلك أي اتفاقية أخرى تم إبرامها بين الشركة والعميل، وتعد الاتفاقية المبرمة باللغة العربية مع ملحقاتها المرجع الأساسي في حال اللجوء إلى حل المنازعات، وإن ملحق الإنجليزية حال وجوده ما هو إلا ترجمة حرفية لمساعدة العميل الناطق لفهم الاتفاقية المبرمة باللغة العربية، ولا يؤخذ في الاعتبار ملحق الترجمة الإنجليزية في حل أي من المنازعات أمام القضاء داخل المملكة العربية السعودية أو خارجها، أو غيرها من اللجان القضائية أو الجهات الحكومية.

65 - النظام الساري وتسوية المنازعات

65 – Applicable Regulations and Dispute Settlements

This agreement and its appendices are subject to the regulations, rules, and decisions issued by the relevant authorities in the Kingdom of Saudi Arabia, particularly the Capital Market Authority.

In the event of any dispute regarding the interpretation or implementation of the terms of this agreement, jurisdiction shall lie with the Committee for the Resolution of Securities Disputes in the Kingdom of Saudi Arabia, established under the Capital Market Law issued by Royal Decree No. (M/30) dated 02/06/1424 H.

تخضع هذه الاتفاقية وملحقاتها والأنظمة واللوائح والقواعد والتعليمات والقرارات الصادرة من الجهات المختصة بالمملكة العربية السعودية وخاصة هيئة السوق المالية..

في حال نشوء أي نزاع بين الطرفين حول تفسير أو تنفيذ بنود هذه الاتفاقية فيكون الاختصاص للجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية بالمملكة العربية السعودية المنشأة بموجب "نظام السوق المالية" الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/ 30) وتاريخ 1424/06/02هـ.

66 – General Provisions

66 – أحكام عامة

66-1. Any reference or indication to the element of time in this agreement must be interpreted based on the Gregorian calendar.

66-2. If any part of this agreement is deemed invalid under newly enacted laws or regulations, it shall not prevent the enforcement of the remaining provisions of this agreement. The company reserves its legal right to update this agreement to comply with valid regulations. The nullification of any clause of this agreement under the principle of superiority in any laws and regulations in the Kingdom of Saudi Arabia shall not affect the validity of the other clauses.

66-3. The company reserves the right to refrain from executing client instructions if it deems that compliance with those instructions is not permissible legally or according to regulations.

66-4. The company's failure to insist on strict compliance with this agreement or any of its terms, or any continued practice of such conduct on its part, shall not constitute, in any way, a waiver of any of its rights.

66-5. This agreement constitutes the entire understanding between the client and the company regarding its subject matter, and the client may not assign his/her rights and obligations under it without first obtaining the company's prior written consent.

66-6. The company reserves the right to modify, amend, or add other terms or provisions related to this agreement through electronic correspondence. The client is deemed to have accepted the modifications to this agreement unless he/she responds in writing to the address: (P.O. Box 712, Al Khobar 31952) indicating non-consent within thirty (30) days of receiving the correspondence, or submits his/her objection to a customer service representative at the branches.

66-7. The client acknowledges that he/she has read this agreement and all its appendices, terms, and provisions, and has been given sufficient opportunity to ask questions. He/she confirms full understanding of the terms and conditions of this agreement that will govern his/her relationship with the company. As an indication of the client's consent to all its contents and upon receiving a duplicate copy of the agreement, both parties below have signed to abide by this agreement.

66-1. يجب تفسير أي مرجع أو إشارة لعنصر الوقت أو الزمن في هذه الاتفاقية بناء على التقويم الميلادي.

66-2. إذا اعتُبر أي جزء من هذه الاتفاقية غير صحيح بموجب أنظمة أو لوائح مستحدثة فيجب ألا يشكل ذلك مانعاً لتنفيذ باقي هذه الاتفاقية، وتحفظ الشركة بحقها النظامي بتحديث هذه الاتفاقية بما يتوافق مع صحيح النظام، ولا يسري بطلان أحد بنود هذه الاتفاقية بموجب قاعدة أمره في أي من الأنظمة واللوائح في المملكة العربية السعودية على البنود الأخرى.

66-3. تحتفظ الشركة بحق الامتناع عن تنفيذ تعليمات العميل إذا قدرت الشركة بأن الالتزام بتلك التعليمات لا يجوز تنفيذها شرعاً أو نظاماً.

66-4. إن عدم إصرار الشركة على التقيد الكامل بهذه الاتفاقية أو بأي شرط من شروطها وأي استمرار لذلك المسلك من جانبها لن يشكل بأي حال من الأحوال أو يعتبر تنازلاً من قبلها عن أي من حقوقها.

66-5. تتضمن هذه الاتفاقية كامل التفاهم بين العميل والشركة بشأن موضوعها، و لا يجوز للعميل تحويل حقوقه والتزاماته بموجبها دون حصوله أولاً على موافقة الشركة الخطية المسبقة.

66-6. يحق للشركة تعديل أو تغيير أو إضافة شروط أو أحكام أخرى تتعلق بهذه الاتفاقية وذلك عبر مراسلات إلكترونية، ويعتبر العميل موافقاً على التعديلات لهذه الاتفاقية ما لم يرد منه كتابياً على البريد: (ص.ب. 712 الخبر 31952) ما يدل على عدم الموافقة خلال ثلاثين (30) يوماً بعد تسلم المراسلة الخاصة بذلك، أو أن يسلم اعتراضه لأحد موظفي خدمات العملاء بالفروع.

66-7. يقر العميل بأنه قرأ هذه الاتفاقية وجميع ملاحقها وشروطها وأحكامها، وأنه قد فُتح فرصة كافية لتوجيه الأسئلة، وأنه على دراية كاملة بنود الاتفاقية والملاحق المرفقة بها، وأنه فهم أحكام وشروط هذه الاتفاقية التي ستحكم علاقته بالشركة، وإشعاراً منه بالموافقة على كل ما ورد فيها وتسلمه النسخة الثانية من الاتفاقية فقد وقع الطرفان أدناه على اعتماد هذه الاتفاقية والعمل بمقتضاها.

67 – Online and Phone Services

67 – الخدمات الإلكترونية والهاتفية

I acknowledge, as a client, my legal and regulatory status, and agree that the company (Musharaka Capital) will send all necessary instructions for accessing and operating my account and conducting securities trading via the internet and/or phone. This includes sending the username and login code to my email and/or mobile phone provided in the attachment (Investor Information) to this agreement. I acknowledge that upon Musharaka Capital sending the aforementioned information via email and/or text message to the mobile phone, I consider it to have been received correctly, and the company is not responsible for any malfunction or delay in receiving it for any reason.

أقر أنا العميل بصفتي المعتمدة شرعاً ونظاماً بموافقتي على أن تقوم شركة مشاركة المالية (مشاركة المالية) بإرسال جميع التعليمات اللازمة للدخول إلى حسابي وتشغيله وإجراء عمليات التداول في الأوراق المالية عن طريق الإنترنت و/أو الهاتف، بما في ذلك إرسال اسم المستخدم ورمز الدخول على بريدي الإلكتروني و/أو هاتفي الجوال المذكورين في نموذج اعرف عميلك من هذه الاتفاقية. وأقر بأنه مجرد قيام شركة مشاركة المالية (مشاركة المالية) بإرسال المعلومات المذكورة أعلاه عن طريق البريد الإلكتروني و/أو رسالة قصيرة عبر الهاتف الجوال فإنني أعتبر قد تسلمتها بصورة صحيحة ولا تكون الشركة مسؤولة عن أي خلل أو تأخر في تسلمها لأي سبب من الأسباب..



68 – Agreement Duration and Termination

- 68-1. This agreement is indefinite and shall remain in effect until terminated by either party at any time and for any reason, upon written notice at least 15 days prior to the desired termination date. Termination of the agreement does not waive any rights or obligations accruing to or held by the client under this agreement during its validity.
- 68-2. The client acknowledges that if either party decides to terminate this agreement, the client's investment account will be liquidated, ensuring that there are no future rights associated with it resulting from the company's procedures. Consequently, the company will permanently close the client's investment account.

69 – General Provisions

- 69-1. The client acknowledges having fully read and understood the regulations, rules, and restrictions related to transactions involving shares of Saudi-listed companies and other securities traded on the Saudi capital market (Tadawul). Furthermore, the client agrees to independently stay informed about any amendments to these regulations and rules, thus explicitly and irrevocably subjecting themselves to these regulations and rules.
- 69-2. The client acknowledges, accepts, and agrees that under this agreement, they shall not engage in any unlawful, prohibited, or unacceptable activities under Saudi laws and regulations through the use of his/her account or investment accounts with the company. This includes manipulating financial prices, spreading false information, or engaging in suspicious trading. Such actions harm the public interest and are strictly prohibited. The client is prohibited from holding, publishing, or distributing any information, software, or other materials published or transmitted through the company and protected by copyright or any other intellectual property rights.
- 69-3. If any provision of this agreement is deemed void or unenforceable by any court or regulatory authority, it will only affect that specific provision, leaving the rest of the agreement intact and enforceable as if the invalidated provision was never included.
- 69-4. The client acknowledges that he/she has read this agreement and all its appendices, terms, and provisions, and has been given sufficient opportunity to ask questions. He/she confirms full understanding of the terms and conditions of this agreement that will govern his/her relationship with the company. As an indication of the client's consent to all its contents and upon receiving a duplicate copy of the agreement, both parties below have signed to abide by this agreement.

70 – Applicable Laws and The Competent Authority

- 70-1. This agreement is governed by and interpreted according to the regulations and laws applicable in the Kingdom of Saudi Arabia, in compliance with Islamic Sharia principles. It is also subject to the Amended Securities Business Regulations, the Capital Markets Institutions Regulations, and the Investment Accounts Instructions, including any amendments issued periodically by the Capital Market Authority or any relevant entity.
- 70-2. As evidence of the foregoing, the client has agreed to all the provisions of this agreement and has signed below for its adoption and implementation, having received a copy to act accordingly.

71 – Compatibility with Islamic Sharia

Musharaka Capital hereby confirms that all brokerage operations detailed in this account opening agreement, conducted through Musharaka Capital, will be executed in accordance with Sharia provisions as interpreted and sanctioned by the Sharia Supervisory Board of Musharaka Capital.

68 – مدة الاتفاقية وانتهائها

- 68-1. هذه الاتفاقية غير محددة المدة يسري العمل بموجبها إلى حين انتهائها من قبل أحد الطرفين في أي وقت ولأي سبب كان وذلك بموجب إشعار خطي قبل 15 يوماً من تاريخ الإنهاء المطلوب، ولا يعني إنهاء الاتفاقية الإغفاء من أية حقوق أو الالتزامات تترتب على العميل أو له بموجب هذه الاتفاقية أثناء سريانها.
- 68-2. يدرك العميل أنه إذا تقرر إنهاء العمل بهذه الاتفاقية من قبل أحد الطرفين سوف يتم تصفية موجودات حسابه الاستثماري والتأكد من عدم وجود أية حقوق مستقبلية مرتبطة بها ناتجة عن إجراءات الشركة فإن الشركة ستقوم بإغلاق حسابه الاستثماري بشكل نهائي.

69 – أحكام عامة

- 69-1. يقر العميل على أنه قرأ وفهم بالكامل اللوائح والأنظمة والقيود الخاصة بالعمليات التي تنطوي على أسهم شركات سعودية مدرجة وغيرها من الأوراق المالية المتداول بها في السوق المالية السعودية (تداول) كما يوافق على أن يكون ملزم بالاطلاع بنفسه على أية تعديلات على هذه اللوائح والأنظمة وأنه بهذا يخضع صراحة وبشكل لا رجعة فيه لهذه اللوائح والأنظمة والقيود.
- 69-2. يدرك العميل ويقبل ويوافق على أنه لا يجوز بموجب هذه الاتفاقية أن يقوم بأي نشاط غير قانوني أو محظور أو غير مقبول بموجب القوانين والأنظمة السعودية عبر استعمال حسابه، أو حساباته الاستثمارية لدى الشركة بما في ذلك التلاعب بسعر ورقة مالية أو سهم أو حصة أو بث الإشاعات أو المعلومات غير المدعومة أو الخاطئة أو التداول المشبوه في الأوراق المالية الناتجة عن البيع المتكرر وإعادة الشراء بغرض الإخلال بسعر ورقة مالية أو أكثر، أو التلاعب بسعرها لصالحه أو لصالح مستفيد آخر في السوق كما يدرك العميل ويوافق بأن مثل هذه الأنشطة تضر بالمصلحة العامة وأسواق المال السعودية وتشكل أنشطة محظورة لا يجوز له أن يمارسها في أي وقت، ولا يجوز له استعمال حسابه و/أو حساباته لأي أغراض غير شرعية، ولا يجوز للعميل أن يحمل أو ينشر أو يوزع أية معلومات أو برمجيات أو أية مواد أخرى منشورة أو مرسلة عن طريق الشركة ومحمية بحق نشر أو أي حق ملكية أخرى.
- 69-3. إذا أصبح أي نص أو شرط من هذه الاتفاقية باطلاً أو غير قابل للتطبيق من قبل أي محكمة أو جهة نظامية أو هيئة نظامية داخلية، فإن هذا البطلان أو عدم قابلية التنفيذ سينطبق فقط على ذلك النص أو الشرط، دون أن يؤثر ذلك على بقية النصوص والشروط، وستنفذ الاتفاقية وكأنها لم تشمل على ذلك النص أو الشروط في الأصل.
- 69-4. يقر العميل بأنه قرأ هذه الاتفاقية وأنه قد منح فرصة كافية لتوجيه الأسئلة وأنه على دراية كاملة بأحكام وشروط هذه الاتفاقية والملاحق المرفقة بها والتي ستحكم علاقته بالشركة. يتم تفسير أي مرجع أو إشارة لعنصر الوقت أو الزمن في هذه الاتفاقية بناء على التقويم الميلادي.

70 – القوانين المطبقة وجهة الاختصاص

- 70-1. تخضع هذه الاتفاقية وتفسر حسب الأنظمة والقوانين المطبقة في المملكة العربية السعودية بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية وتخضع أيضاً للأحكام أعمال الأوراق المالية ولائحة مؤسسات السوق المالية وتعليمات الحسابات الاستثمارية بما في ذلك تعديلاتهم الصادرة بين حين وآخر من قبل هيئة السوق المالية أو أية جهة أخرى ذات علاقة.
- 70-2. وإثباتاً لما تقدم، قام العميل بالموافقة على كل ما ورد في هذه الاتفاقية وقد أمضى أدناه لاعتمادها والعمل بمقتضاها وتسليم نسخة للعمل بموجبها.

71 – التوافق مع الشريعة الإسلامية

تؤكد شركة مشاركة المالية بموجب هذا أن كل عمليات الوساطة المالية والمفصلة في اتفاقية فتح الحساب هذه والتي تتم من خلال شركة مشاركة المالية سيتم القيام بها بالتوافق مع أحكام ومبادئ الشريعة كما هي مفسرة ومجازة من قبل هيئة الرقابة الشرعية لشركة مشاركة المالية.

72 – Client's acknowledgment of using and receiving data and PIN through mailbox, and/or telephone, and/or Email:

As per the Investment Account Opening Agreement signed between the client and the company - The following has been agreed upon:

72-1. Receiving Client Data and Login Credentials

- I, the client, hereby consent to the use and issuance of instructions to Musharaka Capital via the internet and/or telephone and/or fax. I agree that Musharaka Capital will send all necessary instructions and information to access and operate my investment account and conduct securities trading via the internet and/or telephone and/or fax, including my username and login credentials to my email and/or mobile phone as mentioned in the Know Your Client form.
- Therefore, I acknowledge that once Musharaka Capital sends the above-mentioned information via email and/or text message through mobile phone and/or fax, I consider it received correctly, and Musharaka Capital will not be responsible for any malfunction or delay in delivering this information for any reason.

72-2. Correspondence

- I acknowledge my agreement to receive any correspondence, statements, or notifications regarding my accounts and investments at my registered postal address.
- I acknowledge my agreement to receive any correspondence, statements, or notifications regarding my accounts and investments at the email address mentioned in the Know Your Client form, and I hereby acknowledge and sign.

73 – Investment Objectives and Restrictions

The client's investment objectives are interpreted based on the information provided in his/her "Know Your Client" form, alongside any restrictions the retail client wish to impose on securities investment, to comply with Article (38) and Annex (5-2) of the Capital Markets Institutions Regulations, as follows:

73-1. Restrictions on the securities the client desires to invest in:

Existent

- a.
- b.
- c.

Non-existent

73-2. Restrictions on the markets where the client wishes to execute transactions:

Existent

- a.
- b.
- c.

Non-existent

74 – Acknowledgment and Signature

- I hereby confirm the accuracy of all the information and data provided in this form, I also confirm that I am not withholding any information regarding my tax obligations to any country.
- I acknowledge that I have thoroughly read and understood the above agreement and its appendices. I accept all the terms and conditions contained therein and agree to abide by them in their entirety. By signing below, I formally confirm my acceptance.

Name of authorized signatory 2 اسم المفوض بالتوقيع 2

Date / التاريخ

Signature / التوقيع

72 – إقرار العميل بالموافقة على استخدام واستلام البيانات والرقم السري من خلال صندوق البريد و/أو الهاتف و/أو البريد الإلكتروني

إشارة إلى اتفاقية فتح حساب استثماري والشروط والأحكام الموقعة بيني وبين الشركة أقر أنا العميل بما يلي:

72-1. استلام بيانات العميل ورمز الدخول:

- أوافق أنا العميل الموقع أدناه بموجب هذا الإقرار على استخدام وإصدار التعليمات لشركة مشاركة المالية عن طريق الإنترنت و/أو الهاتف و/أو البريد الإلكتروني وأن تقوم شركة مشاركة المالية بإرسال جميع التعليمات والمعلومات اللازمة للدخول إلى حسابي الاستثماري وتنشغيله وإجراء عمليات التداول في الأوراق المالية عن طريق الإنترنت و/أو الهاتف و/أو البريد الإلكتروني بما في ذلك اسم المستخدم ورمز الدخول الخاص بي إلى بريدي الإلكتروني و/أو هاتف الجوال المذكورين في نموذج اعرف عميلك.
- وعليه أقر أنه بمجرد قيام شركة مشاركة المالية بإرسال المعلومات والبيانات المذكورة أعلاه عن طريق البريد الإلكتروني و/أو رسالة نصية عبر الهاتف الجوال و/أو البريد أو عن طريق الاتصال الهاتفي، فإنني اعتبر قد استلمتها بصورة صحيحة وتحققت منها بشكل كامل ولن تكون شركة مشاركة المالية مسؤولة عن أي خلل أو تأخر في تسليم هذه المعلومات أو البيانات لأي سبب كان.

72-2. المراسلة

- أقر بقبولي استلام أية مراسلات أو كشوف أو إشعارات إلي فيما يتعلق بحساباتنا واستثماراتنا على صندوق البريد المسجل لديكم.
- أقر بقبولي باستلام أية مراسلات أو كشوف أو إشعارات إلينا فيما يتعلق بحساباتنا واستثماراتنا على البريد الإلكتروني المذكور في نموذج اعرف عميلك وعليه أقر وأوقع.

73 – الأهداف والقيود على الاستثمار

تفسر الأهداف الاستثمارية للعميل على أساس المعلومات المقدمة منه في نموذج اعرف عميلك الموقع من العميل القيد التي يرغب عميل التجزئة وضعها على الاستثمار في الأوراق المالية لغرض تطبيق أحكام المادة (38) والملحق (5-2) من لائحة المؤسسات المالية على النحو التالي:

73-1. القيود على أنواع الأوراق المالية التي يرغب الاستثمار فيها:

يوجد

- أ.
- ب.
- ج.

لا يوجد

73-2. القيود على الأسواق التي يرغب العميل تنفيذ صفقات فيها:

يوجد

- أ.
- ب.
- ج.

لا يوجد

74 – الإقرار والتوقيع

- أقر بصحة جميع المعلومات والبيانات المدونة في هذا النموذج وأني لا أخفي أي معلومات تتعلق بخضوعي لضريبة أي دولة.
- أقر بأنني قرأت الاتفاقية أعلاه وملاحقها وتفهمتها جيداً وقبلت بما تضمنته من شروط وأحكام وأوافق على التقيد بها والعمل بما جاء فيها جملة وتفصيلاً واقعاً وعملاً وأوقع بذلك.

Name of authorized signatory 1 اسم المفوض بالتوقيع 1

Date / التاريخ

Signature / التوقيع

75 – Signature Authentication Form

75 – نموذج المصادقة على التوقيع

For Client use / لاستخدام العميل

Name of authorized signatory 1 / اسم المفوض بالتوقيع 1

Signature / التوقيع

Signature / التوقيع

Name of authorized signatory 2 / اسم المفوض بالتوقيع 2

Signature / التوقيع

Signature / التوقيع

For Company use only / لاستخدام الشركة فقط

Documents and data reviewed and found accurate, Client
signature verification, and true copy stampتمت مراجعة المستندات، والتأكد من صحتها، ونصادق على صحة توقيع
العميل ومطابقة صور المستندات الأصل

Employee Name / اسم الموظف

Date / التاريخ

Signature / التوقيع

Client Classification / تصنيف العميل

عميل مؤسسي
Institutional Client☐عميل مؤهل
Qualified Client☐عميل تجزئة
Retail Client☐

إدارة المطابقة والالتزام ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب / Compliance, AML & TF Dept.

التقييم العام للمخاطر / Overall Risk Assessment

عالية
Highمتوسطة
Mediumمنخفضة
Lowهل الجنسية أو تعاملات العميل تعد من الدول عالية المخاطر؟
Does the Nationality of the client or transactions deal with any high-risk country?لا
Noنعم
Yesهل نوع العميل أو طبيعة أنشطته حجم وعدد العمليات التي تدرج ضمن الأعمال عالية المخاطر؟
Is the client type or nature of activity classified high-risk business?لا
Noنعم
Yesهل قنوات تقديم الخدمة والمنتجات والخدمات تعد عالية المخاطر؟
Are the service delivery channels, products and services inconsistent with the client's activity nature?لا
Noنعم
Yes

هل هناك أي من المخاطر النوعية؟ / Are there any qualitative risk factors?

لا
Noنعم
Yes

ملاحظات / Comments

تم التحقق من قوائم الحظر المحلية والدولية / Local and International Ban Lists has been checked

لا
Noنعم
Yes

ملاحظات / Comments

اسم الموظف / Employee Name

التاريخ / Date

التوقيع / Signature

اعتماد الرئيس التنفيذي (أو من ينوب عنه) للحسابات عالية المخاطر
CEO (or his representative) Approval for high-risk accounts

Employee Name

اسم الموظف

Date

التاريخ

Signature

التوقيع

For Operation Department use only / لاستخدام إدارة العمليات

Documents and data reviewed and found accurate

تمت مراجعة المستندات والتأكد من صحتها

Employee Name / اسم الموظف

Date / التاريخ

Signature / التوقيع



800 125 1111

هاتف العناية بالعملاء

f @ X v in
Musharaka_sa